

Vládní návrh

kterým se předkládá Parlamentu České republiky k vyslovení souhlasu s ratifikací Návrh na přijetí změn Dohody o Mezinárodním měnovém fondu vyplývajících z Rezoluce Rady guvernérů Mezinárodního měnového fondu č. 63-2 o reformě kvót a Rezoluce Rady guvernérů Mezinárodního měnového fondu č. 63-3 o rozšíření investičního mandátu

Návrh usnesení Senátu Parlamentu ČR

Senát Parlamentu České republiky s o u h l a s í s přijetím změn Dohody o Mezinárodním měnovém fondu vyplývajících z Rezoluce Rady guvernérů Mezinárodního měnového fondu č. 63-2 o reformě kvót a Rezoluce Rady guvernérů Mezinárodního měnového fondu č. 63-3 o rozšíření investičního mandátu.

P ř e d k l á d a c í z p r á v a
pro Parlament ČR

Vláda České republiky přijala usnesení č. 173 ze dne 9. února 2009, kterým vyslovila souhlas s přijetím změn Dohody o Mezinárodním měnovém fondu (dále jen „Dohoda“) vyplývajících z Rezoluce Rady guvernérů Mezinárodního měnového fondu č. 63-2 o reformě kvót a Rezoluce Rady guvernérů Mezinárodního měnového fondu č. 63-3 o rozšíření investičního mandátu.

I. Změna Dohody o Mezinárodním měnovém fondu týkající se reformy kvót

Kritika zemí ze skupiny nově vznikajících tržních ekonomik¹ a nízko-příjmových zemí, že nejsou v Mezinárodním měnovém fondu adekvátně zastoupeny, vyústila v diskusi o reformě kvót. Členské kvóty Mezinárodního měnového fondu jsou klíčové v činnosti a řízení Fondu ze čtyř důvodů. Výše členské kvóty se přímo promítá do hlasovací síly, protože počet hlasů každé země je založen na velikosti kvóty. Velikost členské kvóty určuje, kolik si dotyčná země může půjčit od Mezinárodního měnového fondu, kolik finančních prostředků by mohla Fondu půjčit (když bude vyzvána) a kolik jí bude přiděleno zvláštních práv čerpání (dále SDR) v případě odsouhlasené alokace.

V oblasti reformy kvót Rada guvernérů Mezinárodního měnového fondu přijala dne 28.4.2008 Rezoluci č. 63-2, jejíž naplnění vyžaduje změnu Dohody. Dne 2. května 2008 požádal tajemník Fondu dopisem o sdělení, zda Česká republika přijímá tuto změnu.

Rezoluce o reformě kvót č. 63-2 se skládá z tří částí.

První část Rezoluce upravuje systém zvýšení členských kvót u zemí, jejichž reprezentace v Mezinárodním měnovém fondu neodpovídá jejich významu² na základě nového modelu pro výpočet kvót a přijetí zásad pro budoucí zvyšování kvót. Na základě těchto výpočtů dojde ke zvýšení členských kvót u 54 členských zemí.

České republice se zvýší dosavadní kvóta z 819,3 mil. SDR na 1 002,2 mil. SDR. V relativním vyjádření stoupne podíl naší kvóty a hlasovací síla z 0,38 % na 0,42%. Po přijetí uvedené změny Dohody k reformě kvót bude muset Česká republika uhradit do 30 dnů 25% navrženého navýšení v konvertibilní měně. Protože rezervní tranše členské kvóty je součástí devizových rezerv a navýšení se odrazí v této rezervní tranši, provede tuto úhradu Česká národní banka.

Druhá část Rezoluce souvisí s novou úpravou alokace základních hlasů, která obsahuje návrh na ztrojnásobení základních hlasů (z dnešních 250 na 750) a stanovení mechanismu, který by udržoval jejich podíl na agregované hlasovací síle ve výši 5,502 %. Bez přijetí této druhé části by nedošlo ani ke zvýšení členských kvót.

¹ Emerging markets

² Skutečné kvóty řady zemí včetně ČR jsou z historických důvodů nižší, než kvóty vypočtené podle vzorce odrážejícího velikost HDP, otevřenost ekonomiky, variabilitu běžných plateb a výši devizových rezerv.

Hlasování ve Fondu je založeno na dvou aspektech. Jednak na hlasování podle ekonomické velikosti země, jednak na rovnostářském principu jedna země jeden hlas. Velikost země je transformována do hlasovací síly tím, že za každých 100 000 SDR obdrží země 1 hlas. Podle druhého hlediska každá země bez ohledu na velikost obdrží 250 základních hlasů. Váha obou pilířů se však časem změnila. Původně rovnostářský koncept založený na základních hlasech byl významný, protože základní hlasy činily 11,3% z celkových hlasů. Od doby založení Mezinárodního měnového fondu však podíl základních hlasů neustále klesal, protože docházelo ke zvyšování kvót, ale počet základních hlasů se neměnil. Dnes činí pouze cca 2%. Protože jejich zvýšení zvýhodňuje menší země (a snižuje hlasovací podíl velkých států), uvedená reforma ztrojnásobuje základní hlasy a současně vytváří mechanismus, aby jejich podíl se již v budoucnosti nesnižoval.

Nový mechanismus bude fungovat tak, že počet základních hlasů odpovídající zafixovanému procentu 5,502% bude rozdělen rovnoměrně mezi všechny členské země. Tím se zajistí, aby se v budoucnosti podíl základních hlasů již nesnižoval. Součástí této úpravy je i automatickost při jejich budoucím navyšování. Přijetí navrženého mechanismu vyžaduje změnu článku XII Dohody, části 5(a) a odstavce 2 přílohy L.

Třetí částí Rezoluce se týká přiznání práva pro ty výkonné ředitele, kteří budou voleni nejméně 19 členskými státy, jmenovat ne 1 alternáta jako dosud, ale 2 alternáty. To posílí zejména kanceláře výkonných ředitelů obou afrických konstituencí. Za touto změnou je snaha o posílení pozice afrických zemí, které z důvodu omezeného technického zázemí nejsou zcela schopny efektivně prezentovat své zájmy ve Výkonné radě. To vyžaduje změnu článku XII Dohody, části 3(e).

Podstatou změny alokace základních hlasů je nejdříve ztrojnásobení základních hlasů (z dnešních 250 na 750 hlasů) a následné zafixování jejich podílu 5,502% na agregované hlasovací síle. Nový mechanismus bude fungovat tak, že počet základních hlasů odpovídající 5,502% bude rozdělen rovnoměrně mezi všechny členské země. Tím se zajistí, aby se v budoucnosti podíl základních hlasů již nesnižoval. Součástí této úpravy je i automatickost při jejich budoucím navyšování.

To bude vyžadovat změnu článku XII, části 5(a), kde se stávající znění³ mění takto:

(a) Celkový počet hlasů každého člena se rovná součtu základních hlasů a hlasů na základě kvót.

(I) Základními hlasy každého člena se rozumí počet hlasů, který vychází z rovného rozdělení 5,502 procent celkového součtu všech oprávněných hlasů všech členů mezi všechny členy za předpokladu, že nebudou existovat žádné zlomkové základní hlasy.

(II) Hlasy na základě kvót každého člena se rozumí počet hlasů, který vychází z přiznání jednoho hlasu za každou část jeho kvóty rovnající se sto tisíci zvláštních práv čerpání.

Stávající znění :

(a) Každý člen bude mít 250 hlasů a jeden další za každou část své kvóty rovnající se sto

³ Příloha L v anglickém znění Dohody nebyla nedopatřením v českém textu Dohody uvedena. Je však součástí platné Dohody o Mezinárodním měnovém fondu, která je po Českou republiku závazná. Původní text přílohy L je text, který byl nyní přeložen z originální závazné Dohody a po dohodě s MZV bude zažádáno o jeho dodatečné zveřejnění.

tisíci zvláštních práv čerpání.

Dojde též ke změně odstavce 2 přílohy L, kde se stávající znění mění takto:

Počet hlasů přiznaných členovi nebude odevzdán v žádném orgánu Fondu. Tyto hlasy nebudou zahrnuty do výpočtu všech oprávněných hlasů s výjimkou případů pro účely: (a) schválení navrhované úpravy, která se týká výlučně Odboru zvláštních práv čerpání a (b) výpočtu základních hlasů podle článku XII, část 5(a)(I).

Stávající znění:

Počet hlasů přiznaných členovi nebude odevzdán v žádném orgánu Fondu. Tyto hlasy nebudou zahrnuty do výpočtu všech oprávněných hlasů s výjimkou případů pro účely schválení navrhované úpravy, která se týká výlučně Odboru zvláštních práv čerpání.

Důvodem pro přiznání práva výkonnému řediteli, který bude volen nejméně 19 členskými státy, jmenovat 2 své alternáty, je posílení kanceláří výkonných ředitelů dvou afrických konstituencí. Za touto změnou je snaha o posílení pozice afrických zemí, které z důvodu omezeného technického zázemí nejsou zcela schopny efektivně prezentovat své zájmy ve Výkonné radě.

To bude vyžadovat změnu článku XII, části 3(e), kde se stávající znění mění takto:

(e) Každý výkonný ředitel jmenuje náměstka s plným oprávněním jednat za něho v jeho nepřítomnosti s tím, že Sbor guvernérů může schválit pravidla umožňující výkonnému řediteli zvolenému větším než určeným počtem členů jmenovat dva náměstky. Tato pravidla, pokud budou schválena, mohou být změněna pouze v kontextu řádné volby výkonných ředitelů a budou vyžadovat, aby výkonný ředitel, který jmenuje dva náměstky stanovil: (i) náměstka, který bude jednat za výkonného ředitele, nebude-li přítomen a oba náměstkové budou přítomni a (ii) náměstka, který bude vykonávat pravomoci výkonného ředitele podle odstavce (f) níže. Jsou-li výkonní ředitelé, kteří náměstky jmenovali, přítomni, mohou se náměstkové účastnit schůzí, avšak nesmějí hlasovat.

Stávající znění

(e) Každý výkonný ředitel jmenuje náměstka s plným oprávněním jednat za něho v jeho nepřítomnosti. Jsou-li výkonní ředitelé, kteří náměstky jmenovali, přítomni, mohou se náměstkové účastnit schůzí avšak nesmějí hlasovat.

II. Změna Dohody o Mezinárodním měnovém fondu týkající se rozšíření investičního mandátu

Mezinárodní měnový fond generuje příjem k financování své provozní činnosti především z úroků, které hradí dlužníci Fondu. Jeho omezená příjmová základna je tak závislá na vývoji půjček. V roce 2006 Argentina a Brazílie předčasně splatily své dluhy a úroveň nesplacených úvěrů klesla na nejnižší úroveň za posledních 25 let. To způsobilo, že od finančního roku 2007 začíná Mezinárodní měnový fond generovat rozpočtové deficity. I když vytvořené rezervy stačí bohatě k pokrytí těchto deficitů do konce desetiletí, ve střednědobé strategii byla

zdůrazněna potřeba vytvoření nového mechanismu financování činnosti Fondu. V této souvislosti byla vytvořena expertní skupina vedená A. Crockettem, která navrhla dvě hlavní možnosti, jak zajistit stabilní a předvídatelný zdroj příjmu:

- uvolnit pravidla pro investování rezerv a části kvót;
- prodat omezené množství zlata (cca 15% z celkových zásob).

V oblasti financování Mezinárodního měnového fondu Rada guvernérů přijala dne 5.5.2008 Rezoluci 63-3, jejíž naplnění též vyžaduje změnu Dohody. Dne 12.5.2008 požádal tajemník Fondu dopisem o sdělení, zda Česká republika přijímá tuto změnu.

Navrhovaná změna Dohody umožní větší výběr finančních nástrojů, do kterých by mohl Mezinárodní měnový fond investovat, a současně upravuje mechanismus využívání výnosů z prodeje investovaného zlata.

To bude vyžadovat změnu článku XII, části 6(f)(III), kde se stávající znění mění takto:

(III) Fond může používat měnu některého členu v držbě na Ukládacím účtu k investování na základě vlastního rozhodnutí v souladu s pravidly a předpisy schválenými Fondem; ke schválení se vyžaduje sedmdesátiprocentní většina všech oprávněných hlasů. Pravidla a předpisy schválené podle tohoto ustanovení musí být konzistentní s body (VII), (VIII) a (IX) níže.

Stávající znění:

(III) Fond může ukládat měnu některého členu v držbě na Ukládacím účtu do obchodovatelných dluhopisů tohoto členu nebo do dluhopisů mezinárodních finančních organizací. K žádné takové investici nedojde bez souhlasu členu, jehož měna je k investování použito. Fond bude ukládat prostředky jen do dluhopisů v hodnotách zvláštních práv čerpání nebo v hodnotách měny použité k investování.

Současně bude nutná změna článku XII, části 6(f)(VI), kde se stávající znění mění takto:

(VI) V případě likvidace Fondu bude Ukládací účet uzavřen a před likvidací Fondu může být uzavřen, nebo částka ukládání může být snížena, sedmdesátiprocentní většinou všech oprávněných hlasů.

Stávající znění:

(VI) V případě likvidace Fondu bude Ukládací účet uzavřen a před likvidací Fondu může být uzavřen nebo částka ukládání může být snížena sedmdesátiprocentní většinou všech hlasů. Stejnou většinou sedmdesátiprocent hlasů může Fond stanovit předpisy a řády ohledně správy Ukládacího účtu, které budou v souladu s oddíly (VII), (VIII), a (IX).“

V souvislosti s rozšířením investičního mandátu musí dojít i k úpravě s nakládáním prostředků držených na Zvláštním výplatním účtu. V této souvislosti bude změněn článek V Dohody část 12(h), kde se stávající znění mění takto:

(h) Až do použití uvedeného v odstavci f) může Fond používat měnu některého členu na Zvláštním výplatním účtu k investování na základě vlastního rozhodnutí v souladu s pravidly a předpisy schválenými Fondem sedmdesáti procentní většinou všech oprávněných hlasů. Příjmy z takové investice i úroky přijaté podle f)(II) výše jdou na Zvláštní výplatní účet.

Stávající znění:

(h) až do použití uvedeného v odstavci f) může Fond ukládat měnu některého členu, kterou má na Zvláštním výplatním účtu, do obchodovatelných dluhopisů tohoto členu nebo do obchodovatelných dluhopisů mezinárodních finančních organizací. Příjmy z takové investice i úroky přijaté podle f)(II) výše jdou na Zvláštní výplatní účet. K žádnému ukládání takových prostředků nedojde bez souhlasu členu, jehož měna je použita k zamýšlenému investování. Fond bude investovat jen do dluhopisů ve zvláštních právech čerpání nebo v měně k tomu použité.

Součástí navržené změny Dohody je i úprava prodeje omezeného množství zlata ve výši 403t a investování tohoto zisku, který bude umístěn na Ukládací účet. Podle stávající Dohody však zisk z prodeje zlata musí být nejdříve uložen na Účtu všeobecných zdrojů (dále GRA), kde se stává součástí plánovaného čistého příjmu. V této souvislosti existuje riziko, že jeho následný převod na Ukládací účet by mohl být omezen. Podle článku XII, část 6(f)(II.) totiž částka převodů nesmí převýšit celkovou částku rezerv v době rozhodnutí o transferu. Mohlo by se proto stát, že část výnosu z prodeje zlata by musela být ponechána na GRA.

Aby se zajistilo, že bude na Ukládací účet převeden veškerý výnos z prodeje zlata, bude muset být provedena změna Dohody o Mezinárodním měnovém fondu tak, že v článku V bude část (12) doplněna o nové písmeno (k), jehož znění bude následující:

(k) Kdykoliv Fond podle odstavce (c) prodá zlato, které pořídil po dni druhé úpravy této Dohody, půjde částka výtěžku rovnající se pořizovací ceně zlata na Účet všeobecných zdrojů a případný přebytek půjde na Ukládací účet pro použití podle článku XII, část (6)(f). Jestliže bude zlato pořízené Fondem po dni druhé úpravy této dohody prodáno po 7. dubnu 2008, avšak před dnem nabytí účinnosti tohoto ustanovení, převede Fond ke dni nabytí účinnosti tohoto ustanovení a bez ohledu na omezení stanovené v článku XII, část 6(f)(II), z Účtu všeobecných zdrojů na Ukládací účet částku rovnající se výtěžku tohoto prodeje minus (I) pořizovací cena prodaného zlata a (II) částka výtěžku přesahující pořizovací cenu, která již mohla být převedena na Ukládací účet před dnem nabytí účinnosti tohoto ustanovení.

Podle článku XXVIII Dohody uvedené změny vstoupí v platnost, když tři pětiny členských zemí s hlasovací silou 85% je přijmou. Navrhované změny jsou na sobě nezávislé, přijetí jedné z nich neznamená, že musí být přijata i změna druhá. Pro zjednodušení řízení jsou tyto změny předkládány společně.

Při schvalování navrhovaných změn Dohody musí členská země zajistit splnění tří podmínek:

- uskuteční se všechny právní kroky potřebné k přijetí navrhovaných změn s tím, že se jedná o změnu mezinárodní dohody;

- kompetentní osoba nebo orgán musí souhlasit s navrhovanými změnami;
- přijetí změn musí být sděleno Mezinárodnímu měnovému fondu.

V souladu s tím musí Česká republika zajistit, aby:

- změny Dohody odsouhlasila vláda ČR a Parlament ČR vyslovil souhlas s ratifikací;
- po vyslovení souhlasu s ratifikací Parlamentem byly ratifikovány prezidentem ČR;
- souhlas s přijetím změn byl sdělen do Mezinárodního měnového fondu ministrem zahraničních věcí.

Přijetí uvedených změn Dohody o Mezinárodním měnovém fondu má povahu změny mezinárodní smlouvy prezidentské kategorie, nevyžaduje změnu v právním řádu České republiky, nedotýká se závazků obsažených v jiných mezinárodních smlouvách, kterými je Česká republika vázána, a je v souladu s právem Evropských společenství. EU tyto změny podporuje.

Navrhované změny nebudou mít dopady na státní rozpočet.

Po skončení ratifikačního procesu bude upravený text Dohody publikován ve Sbírce mezinárodních smluv.

V Praze dne června 2009

Předseda vlády

DOKUMENT MEZINÁRODNÍHO MĚNOVÉHO FONDU, POUZE PRO OFICIÁLNÍ
POUŽITÍ

4. června 2008

OBĚŽNÍK TAJEMNÍKA Č. 08/48

Pro: Členy Rady výkonných ředitelů

Od: Tajemníka

Předmět: **Oznámení o postupu pro přijetí navrhovaných změn Stanov
Mezinárodního měnového fondu o hlasovacích právech a o investičním
mandátu**

Pro informaci výkonných ředitelů je připojeno oznámení připravené právním odborem o postupu pro přijetí navrhovaných změn Stanov o hlasování a účasti a o investičním mandátu. Toto oznámení bylo pro informaci předáno členům spolu s dopisem tajemníka.

S případnými dotazy se obračejte na pana Eastmana (linka 36884) a pana Bergthaleru (linka 34287) z právního odboru.

Další adresáti:
Vedoucí odborů

MEZINÁRODNÍ MĚNOVÝ FOND

Oznámení o postupu pro přijetí navrhovaných změn Stanov Mezinárodního měnového fondu o hlasovacích právech a investičním mandátu

Toto oznámení popisuje postup pro přijetí a) navrhované změny Stanov Mezinárodního měnového fondu za účelem zlepšení rozdělení hlasovacích práv a účasti na rozhodování v Mezinárodním měnovém fondu (dále jen „navrhovaná změna rozdělení hlasů“) a b) navrhované změny stanov Mezinárodního měnového fondu za účelem rozšíření investičního mandátu Mezinárodního měnového fondu (dále jen „navrhovaná změna investičního mandátu“). Na tyto navrhované změny se také společně odkazuje jako na „navrhované změny“ nebo na každou zvlášť jako na „navrhovanou změnu“.

1. Postup pro přijetí změn Stanov Fondu je stanoven v článku XXVIII Stanov. Postup má dvě fáze: zaprvé musí navrhovanou změnu schválit Rada guvernérů Fondu; a zadruhé musí navrhovanou změnu přijmout tři pětiny členů Fondu, které mají osmdesát pět procent z celkových hlasovacích práv^{1, 2}. Po skončení druhé fáze Fond tuto skutečnost potvrdí formálním sdělením určeným všem členům a změna vstupuje pro všechny členy v platnost bez ohledu na to, zda s ní souhlasili či ne, tři měsíce od data tohoto potvrzení, pokud ve sdělení Fondu, kterým Fond členy žádal o vyjádření, zda s navrhovanou změnou souhlasí, nebyla určena kratší lhůta.
2. Nutno zdůraznit, že navrhovaná změna rozdělení hlasů a navrhovaná změna investičního mandátu jsou na sobě nezávislé. Souhlas člena s jednou změnou tedy nevyžaduje souhlas s druhou a vstup v platnost jedné nevyžaduje vstup v platnost druhé. Fond však chápe, že se členové na základě svého volného uvážení mohou rozhodnout projednat tyto dvě změny společně. Členové také mohou, jestli chtějí, sdělit Fondu souhlas s těmito dvěma změnami současně.
3. U každé z navrhovaných změn skončila první fáze pozměňovacího procesu. Rada guvernérů přijala dne 28. dubna 2008 rezoluci č. 63-2 k navrhované změně rozdělení hlasů a dne 5. května 2008 rezoluci č. 63-3 k navrhované změně investičního mandátu. Druhá fáze byla pro navrhovanou změnu rozdělení hlasů zahájena dne 2. května 2008 a pro navrhovanou změnu investičního mandátu dne 12. května 2008 dopisy tajemníka Fondu členům, které se jich dotazovaly, zda s příslušnou navrhovanou změnou souhlasí (přílohy I a II). Jak je uvedeno ve výše zmíněných dopisech tajemníka, Rada guvernérů u každé navrhované změny rozhodla, že vstoupí v platnost k datu, kdy Fond formálním sdělením určeným všem členům potvrdí, že je přijaly tři pětiny členů, které mají osmdesát pět procent z celkových hlasovacích práv. Zprávy Rady výkonných ředitelů pro Radu guvernérů, které doporučují schválit navrhované změny (SM/08/83, Sup. 2, 4/2/08 a SM/08/80, Rev. 1, Sup. 1, 4/8/08) jsou

¹ Omezený počet změn vyžaduje přijetí všemi členy. Viz čl. XXVIII písm. b).

² V této souvislosti upozorňujeme, že podle čl. XXVI oddílu 2 písm. b) a přílohy L Stanov se přijímání navrhované změny stanov nemohou účastnit členové, jejichž hlasovací práva byla pozastavena, ani nemohou být za uvedeným účelem počítáni do celkového počtu členů (s výjimkou změny, která vyžaduje přijetí všemi členy podle čl. XXVIII písm. b) nebo která náleží výlučně Odboru zvláštních práv čerpání).

pro výkonné ředitele a určené experty z řad členských zemí dostupné na bezpečném extranetu (<https://www-oed.imf.org/>)⁴.

4. Po přijetí jedné nebo obou navrhovaných změn by každý člen měl zajistit splnění tří podmínek. Zaprvé by měl učinit veškeré právní kroky ve své vlasti, které mohou být nutným předpokladem pro přijetí příslušné navrhované změny (navrhovaných změn), jako je přijetí nařízení, vyhlášky nebo jiného předpisu. Zadruhé, s navrhovanou změnou (navrhovanými změnami) by měla souhlasit příslušná osoba nebo orgán. Zatřetí, souhlas by měl být sdělen Fondu. Tyto tři podmínky jsou rozvedeny v písmenech a), b) a c) níže.
 - a) Zaprvé může být podle národního práva zapotřebí přijmout opatření, která členovi umožňují přijmout příslušnou navrhovanou změnu (navrhované změny), přičemž každá z nich představuje úpravy mezinárodní dohody. Tyto národní právní kroky se budou lišit podle práva a zejména ústavy každého člana. V mnoha zemích bude přijetí příslušné navrhované změny (navrhovaných změn) vyžadovat předchozí souhlas zákonodárné nebo výkonné moci nebo obou.
 - b) Zadruhé, souhlas za člana by měla projevit příslušná osoba nebo orgán. Tato kompetence se bude odvíjet přímo z ústavy či z nějakého jiného obecného právního ustanovení člana, nebo ze zvláštního nařízení, vyhlášky či jiného předpisu, který byl přijat, aby člana oprávnil přijmout příslušnou navrhovanou změnu (navrhované změny).
 - c) Zatřetí, souhlas by měl být sdělen Fondu. Když má osoba, která souhlas sděluje, pravomoc přijmout příslušnou navrhovanou změnu, může mít sdělení podobu **prohlášení souhlasu** člana. Předlohy formulářů prohlášení souhlasu jsou stanoveny v příloze III. Nebo může souhlas udělený příslušnou osobou či orgánem oznámit Fondu za člana určený činitel. Předlohy formulářů **oznámení souhlasu** jsou stanoveny v příloze IV.
5. Je na každém členovi, aby si zjistil požadavky, které musí být podle jeho národního práva splněny, aby mohl přijmout jednu nebo obě navrhované změny. Avšak vzhledem k tomu, že změna Stanov je úpravou mezinárodní dohody, musí se Fond spokojit s tím, že každé prohlášení nebo oznámení souhlasu bude považováno za platné vyjádření souhlasu člana podle příslušných pravidel smluvního práva. Proto by každé prohlášení nebo oznámení souhlasu (pokud není podepsáno hlavou státu, hlavou vlády (např. premiérem) nebo ministrem zahraničních věcí) měly doprovázet kopie příslušných dokumentů, které dokládají, že příslušnou navrhovanou změnu (navrhované změny) za člana řádně odsouhlasí nebo odsouhlasila osoba či orgán, který má potřebnou pravomoc přijmout toto rozhodnutí. Pokud tyto dokumenty jednoznačně nedokládají tuto pravomoc, mělo by být poskytnuto potvrzení této

³ Experti z členských zemí, kteří nemají přístup na bezpečný extranet Fondu, mohou získat kopie zpráv od svého výkonného ředitele, telefonicky na odboru tajemníka na čísle (202) 623-6750 nebo zasláním žádosti na adresu comfront@imf.org.

⁴ Experti z členských zemí, kteří nemají přístup na bezpečný extranet Fondu, mohou získat kopie zpráv od svého výkonného ředitele, telefonicky na odboru tajemníka na čísle (202) 623-6750 nebo zasláním žádosti na adresu comfront@imf.org.

pravomoci v protokolu podepsaném ministrem spravedlnosti, nejvyšším státním zástupcem nebo jiným příslušným soudním úředníkem člena.

6. Jak bylo uvedeno výše, navrhovaná změna rozdělení hlasů a navrhovaná změna investičního mandátu vstoupí v platnost, až Fond formálním sdělením určeným všem členům potvrdí, že příslušnou navrhovanou změnu přijaly tři pětiny členů, které mají osmdesát pět procent z celkových hlasovacích práv. Jakékoliv následné změny národních nařízení nebo předpisů tedy mohou nabýt účinku nejpozději v den tohoto potvrzení Fondem.

Právní odbor
Mezinárodní měnový fond
4. června 2008

Přílohy (4)

**MEZINÁRODNÍ MĚNOVÝ FOND
WASHINGTON, D. C. 20431**

**TELEGRAFICKÁ ADRESA
INTERFUND**

2. května 2008

Vážený člene,

mám tu čest informovat členy Fondu, že Rada guvernérů schválila navrhovanou změnu Stanov Mezinárodního měnového fondu za účelem zlepšení rozdělení hlasů a účasti na rozhodování v Mezinárodním měnovém fondu (dále jen „navrhovaná změna rozdělení hlasů“) přijetím, s účinností ode dne 28. dubna 2008, rezoluce uvedené v části IV zprávy Rady výkonných ředitelů Radě guvernérů obsažené v mém sdělení guvernérům Fondu ze dne 28. března 2008. Na přijatou rezoluci se bude odkazovat jako na „rezoluci č. 63-2“.

Podle článku XXVIII Stanov Fondu a rezoluce č. 63-2 jsem dostal pokyn, abych se Vás dotázal jakožto člena Fondu, zda Vaše vláda s navrhovanou změnou rozdělení hlasů souhlasí (Navrhovaná změna rozdělení hlasů je uvedena v příloze tohoto dopisu.)

V souladu s článkem XXVIII a s podmínkami rezoluce č. 63-2 navrhovaná změna rozdělení hlasů vstoupí v platnost pro všechny členy ke dni, kdy Fond formálním sdělením určeným všem členům potvrdí, že navrhovanou změnu rozdělení hlasů přijaly tři pětiny členů, které mají osmdesát pět procent z celkových hlasovacích práv.

S pozdravem

Shailendra J. Anjaria
Tajemník

Příloha

**NAVRHOVANÁ ZMĚNA STANOV MEZINÁRODNÍHO MĚNOVÉHO FONDU
ZA ÚČELEM ZLEPŠENÍ ROZDĚLENÍ HLASŮ A ÚČASTI NA ROZHODOVÁNÍ
V MEZINÁRODNÍM MĚNOVÉM FONDU (DÁLE JEN „NAVRHOVANÁ ZMĚNA
ROZDĚLENÍ HLASŮ“)**

Vlády, jejichž jménem je podepsána tato dohoda, se dohodly, že:

1. Ustanovení čl. XII oddílu 3 písm. e) se mění takto:

„e) Každý výkonný ředitel jmenuje jednoho alternáta s plnou pravomocí jednat za něj v jeho nepřítomnosti za předpokladu, že Rada guvernérů nepřijme pravidla, která výkonnému řediteli zvolenému větším než specifikovaným počtem členů umožní jmenovat alternáty dva . Tato pravidla, budou-li přijata, mohou být modifikována pouze v souvislosti s řádnou volbou výkonných ředitelů a požadují, aby výkonný ředitel, který jmenuje dva alternáty, určil: i) alternáta, který jedná za výkonného ředitele v jeho nepřítomnosti, jsou-li přítomni oba alternáti, a ii) alternáta, který vykonává pravomoci výkonného ředitele podle písmene f) níže. Jsou-li výkonní ředitelé, kteří je jmenovali, přítomni, mohou se alternáti účastnit jednání, ale nesmějí hlasovat.“

2. Ustanovení čl. XII oddílu 5 písm. a) se mění takto:

„a) Celkový počet hlasů každého člena se rovná součtu jeho základních hlasů a jeho hlasů založených na kvótě.

- i) Základními hlasy každého člena se rozumí počet hlasů, který vychází z rovného rozdělení 5,502 procent celkového součtu všech oprávněných hlasů všech členů mezi všechny členy za předpokladu, že nebudou existovat žádné zlomkové základní hlasy
- ii) Hlasy na základě kvót každého člena se rozumí počet hlasů, který vychází z přiznání jednoho hlasu za každou část jeho kvóty rovnající se sto tisíci zvláštních práv čerpání.“

3. Příloha L odst. 2 se mění takto:

„2. „Počet hlasů přiznaných členovi nebude odevzdán v žádném orgánu Fondu. Tyto hlasy nebudou zahrnuty do výpočtu všech oprávněných hlasů s výjimkou případů pro účely: (a) schválení navrhované úpravy, která se týká výlučně Odboru zvláštních práv čerpání a (b) výpočtu základních hlasů podle článku XII, část 5(a)(I).“

**MEZINÁRODNÍ MĚNOVÝ FOND
WASHINGTON, D. C. 20431**

**TELEGRAFICKÁ ADRESA
INTERFUND**

12. května 2008

Vážený člene,

mám tu čest informovat členy Fondu, že Rada guvernérů schválila navrhovanou změnu Stanov Mezinárodního měnového fondu za účelem rozšíření investičního mandátu Mezinárodního měnového fondu (dále jen „navrhovaná změna investičního mandátu“) přijetím, s účinností ode dne 5. května 2008, rezoluce uvedené v části IV zprávy Rady výkonných ředitelů Radě guvernérů obsažené v mém sdělení guvernérům Fondu ze dne 7. dubna 2008. Na přijatou rezoluci se bude odkazovat jako na „rezoluci č. 63-3“.

Podle článku XXVIII Stanov Fondu a rezoluce č. 63-3 jsem dostal pokyn, abych se Vás dotázal jakožto člena Fondu, zda Vaše vláda s navrhovanou změnou investičního mandátu souhlasí. (Navrhovaná změna investičního mandátu je uvedena v příloze tohoto dopisu.)

V souladu s článkem XXVIII a s podmínkami rezoluce č. 63-3 navrhovaná změna investičního mandátu vstoupí v platnost pro všechny členy ke dni, kdy Fond formálním sdělením určeným všem členům potvrdí, že navrhovanou změnu investičního mandátu přijaly tři pětiny členů, které mají osmdesát pět procent z celkových hlasovacích práv.

Dále bych chtěl oznámit, že dne 2. května 2008 jsem informoval členy Fondu, že Rada guvernérů Fondu schválila navrhovanou změnu Stanov Mezinárodního měnového fondu za účelem zlepšení rozdělení hlasů a účasti na rozhodování v Mezinárodním měnovém fondu (dále jen „navrhovaná změna rozdělení hlasů“); také jsem se členů zeptal, zda s navrhovanou změnou rozdělení hlasů souhlasí. Nutno zdůraznit, že navrhovaná změna rozdělení hlasů a navrhovaná změna investičního mandátu jsou na sobě právně nezávislé. Vstup v platnost jedné tedy nevyžaduje vstup v platnost druhé. Fond však chápe, že se členové na základě svého volného uvážení mohou rozhodnout projednat tyto dvě změny společně.

S pozdravem

Shailendra J. Anjaria
Tajemník

Příloha

**NAVRHOVANÁ ZMĚNA STANOV MEZINÁRODNÍHO MĚNOVÉHO FONDU
ZA ÚČELEM ROZŠÍŘENÍ INVESTIČNÍHO MANDÁTU MEZINÁRODNÍHO
MĚNOVÉHO FONDU**

Vlády, jejichž jménem je podepsána tato dohoda, se dohodly, že:

1. Ustanovení čl. XII oddílu 6 písm. f) bodu iii) se mění takto:

„iii) Fond může používat měnu některého člena v držbě na Ukládacím účtu k investování na základě vlastního rozhodnutí v souladu s pravidly a předpisy schválenými Fondem; ke schválení se vyžaduje sedmdesátiprocentní většina všech oprávněných hlasů. Pravidla a předpisy schválené podle tohoto ustanovení musí být konzistentní s body (VII), (VIII), a (IX) níže.“

2. Ustanovení čl. XII oddílu 6 písm. f) bodu vi) se mění takto:

„vi) „V případě likvidace Fondu bude Ukládací účet uzavřen a před likvidací Fondu může být uzavřen nebo částka ukládání může být snížena sedmdesátiprocentní většinou všech oprávněných hlasů.“

3. Ustanovení čl. V oddílu 12 písm. h) se mění takto:

„h) Až do použití uvedeného v odstavci f) může Fond používat měnu některého člena na Zvláštním výplatním účtu k investování na základě vlastního rozhodnutí v souladu s pravidly a předpisy schválenými Fondem sedmdesátiprocentní většinou všech oprávněných hlasů. Příjmy z takové investice i úroky přijaté podle f)(II) výše jdou na Zvláštní výplatní účet.“

4. Do čl. V oddílu 12 se vkládá nové písmeno k), které zní:

„k) Kdykoliv Fond podle písmena (c) prodá zlato, které pořídil po dni druhé úpravy této Dohody, půjde částka výtěžku rovnající se pořizovací ceně zlata na Účet všeobecných zdrojů a případný přebytek půjde na Ukládací účet pro použití podle článku XII, část (6)(f). Jestliže bude zlato pořízené Fondem po dni druhé úpravy této Dohody prodáno po 7. dubnu 2008, avšak před dnem vstupu v platnost tohoto ustanovení, převede Fond ke dni vstupu v platnost tohoto ustanovení a bez ohledu na omezení stanovené v článku XII, část 6(f)(II), z Účtu všeobecných zdrojů na Ukládací účet částku rovnající se výtěžku tohoto prodeje minus (I) pořizovací cena prodaného zlata a (II) částka výtěžku přesahující pořizovací cenu, která již mohla být převedena na Ukládací účet před dnem vstupu ustanovení v platnost.“

**Prohlášení souhlasu⁵
(zaslat tajemníkovi Fondu)**

Prohlášení souhlasu s navrhovanou změnou rozdělení hlasů

1. Mám tu čest informovat Vás, že [člen] tímto souhlasí s navrhovanou změnou Stanov Mezinárodního měnového fondu za účelem zlepšení rozdělení hlasů a účasti na rozhodování v Mezinárodním měnovém fondu.
- [2. Kopie nařízení/vyhlášky/předpisu, podle kterého je tento souhlas udělen, je přiložena.]

Prohlášení souhlasu s navrhovanou změnou investičního mandátu

1. Mám tu čest informovat Vás, že [člen] tímto souhlasí s navrhovanou změnou Stanov Mezinárodního měnového fondu za účelem rozšíření investičního mandátu Mezinárodního měnového fondu.
- [2. Kopie nařízení/vyhlášky/předpisu, podle kterého je tento souhlas udělen, je přiložena.]

Prohlášení souhlasu s oběma navrhovanými změnami

1. Mám tu čest informovat Vás, že [člen] tímto souhlasí i) s navrhovanou změnou Stanov Mezinárodního měnového fondu za účelem zlepšení rozdělení hlasů a účasti na rozhodování v Mezinárodním měnovém fondu a ii) s navrhovanou změnou Stanov Mezinárodního měnového fondu za účelem rozšíření investičního mandátu Mezinárodního měnového fondu.
- [2. Kopie nařízení/vyhlášky/předpisu, podle kterého je tento souhlas udělen, je přiložena.]

⁵ Použití těchto formulářů a zahrnutí, nebo vynechání odstavce 2 viz oznámení výše, odst. 4 písm. c) a odstavec 5.

**Oznámení souhlasu⁶
(zaslat tajemníkovi Fondu)**

Oznámení souhlasu s navrhovanou změnou hlasování a účasti

1. Mám tu čest informovat Vás, že [člen] souhlasil s navrhovanou změnou Stanov Mezinárodního měnového fondu za účelem zlepšení rozdělení hlasů a účasti na rozhodování v Mezinárodním měnovém fondu.
- [2. Kopie textu souhlasu [a nařízení/vyhlášky/předpisu, podle kterého byl tento souhlas udělen], je přiložena.]

Oznámení souhlasu s navrhovanou změnou investičního mandátu

1. Mám tu čest informovat Vás, že [člen] souhlasil s navrhovanou změnou Stanov Mezinárodního měnového fondu za účelem rozšíření investičního mandátu Mezinárodního měnového fondu.
- [2. Kopie textu souhlasu [a nařízení/vyhlášky/předpisu, podle kterého byl tento souhlas udělen], je přiložena.]

Oznámení souhlasu s oběma navrhovanými změnami

1. Mám tu čest informovat Vás, že [člen] souhlasil i) s navrhovanou změnou Stanov Mezinárodního měnového fondu za účelem zlepšení rozdělení hlasů a účasti na rozhodování v Mezinárodním měnovém fondu a ii) s navrhovanou změnou Stanov Mezinárodního měnového fondu za účelem rozšíření investičního mandátu Mezinárodního měnového fondu.
- [2. Kopie textu souhlasu [textů souhlasů] [a nařízení/vyhlášky/předpisu, podle kterého byl tento souhlas udělen [byly tyto souhlasy uděleny]], je přiložena.]

⁶ Použití těchto formulářů a zahrnutí, nebo vynechání odstavce 2 nebo textu v hranatých závorkách v odstavci 2 viz oznámení výše, odst. 4 písm. c) a odstavec 5.

June 4, 2008

SECRETARY'S CIRCULAR NO. 08/48

To: Members of the Executive Board

From: The Secretary

Subject: **Note on Procedure for Adoption of the Proposed Voice and Participation Amendment and the Proposed Investment Authority Amendment of the Articles of Agreement of the International Monetary Fund**

Attached for the information of Executive Directors is a note, prepared by the Legal Department, on the Procedure for Adoption of the Proposed Voice and Participation Amendment and the Proposed Investment Authority Amendment of the Articles of Agreement. This note has been transmitted to members for their information, under cover of a letter from the Secretary.

Questions may be referred to Mr. Eastman (ext. 36884) and Mr. Bergthaler (ext. 34287) in LEG.

Other Distribution:
Department Heads

INTERNATIONAL MONETARY FUND

Note on Procedure for Adoption of the Proposed Voice and Participation Amendment and the Proposed Investment Authority Amendment of the Articles of Agreement of the International Monetary Fund

This Note describes the procedure for the adoption of (a) the proposed Amendment of the Articles of Agreement of the International Monetary Fund to Enhance Voice and Participation in the International Monetary Fund (the “Proposed Voice and Participation Amendment”), and (b) the proposed Amendment of the Articles of Agreement of the International Monetary Fund to Expand the Investment Authority of the International Monetary Fund (the “Proposed Investment Authority Amendment”). These proposed amendments are also referred to jointly as the “Proposed Amendments” or each individually as the “Proposed Amendment.”

1. The procedure for adoption of amendments of the Articles of Agreement of the Fund is set forth in Article XXVIII of the Articles. The procedure is in two stages: first, the proposed amendment must be approved by the Board of Governors of the Fund; and, second, the proposed amendment must be accepted by three-fifths of the Fund’s members, having eighty-five percent of the total voting power.^{1 2} When the second stage is completed, the Fund certifies this fact by a formal communication addressed to all members, and the amendment enters into force for all members, regardless of whether or not they have accepted the proposed amendment, three months after the date of this certification, unless a shorter period was specified in the communication from the Fund asking members whether they accept the proposed amendment.

2. It should be emphasized that the Proposed Voice and Participation Amendment and the Proposed Investment Authority Amendment are independent of each other. Accordingly, acceptance of one amendment by a member does not require acceptance of the other, and the entry into force of one does not require the entry into force of the other. However, the Fund understands that members, in their discretion, may decide to consider these two amendments together. Members may also, if they wish, communicate to the Fund at the same time their acceptance of these two amendments.

¹ A limited number of amendments require acceptance by all members. See Article XXVIII(b).

² It is noted in this regard that, under Article XXVI, Section 2(b) and Schedule L of the Articles, members whose voting rights have been suspended may not participate in the adoption of a proposed amendment of the Articles of Agreement or be counted in the total number of members for that purpose (except in the case of an amendment requiring acceptance by all members under Article XXVIII(b), or pertaining exclusively to the Special Drawing Rights Department). Also, their votes are not included in the calculation of the total voting power (except for purposes of the acceptance of a proposed amendment pertaining exclusively to the Special Drawing Rights Department).

3. For each Proposed Amendment, the first stage of the amendment process has been completed. The Board of Governors adopted Resolution No. 63-2 for the Proposed Voice and Participation Amendment on April 28, 2008, and Resolution No. 63-3 for the Proposed Investment Authority Amendment on May 5, 2008. The second stage was initiated on May 2, 2008 for the Proposed Voice and Participation Amendment, and on May 12, 2008 for the Proposed Investment Authority Amendment, by letters of the Secretary of the Fund to members asking whether they accept the respective Proposed Amendment (Attachments I and II). As specified in the above-mentioned letters of the Secretary, the Board of Governors has decided for each Proposed Amendment that it will enter into force as of the date on which the Fund certifies, by a formal communication addressed to all members, that three-fifths of the members, having eighty-five percent of the total voting power, have accepted it. The Reports of the Executive Board to the Board of Governors recommending the approval of the Proposed Amendments (SM/08/83, Sup. 2, 4/2/08, and SM/08/80, Rev. 1, Sup. 1, 4/8/08) are available on the secure extranet for Executive Directors and member officials (<https://www-oed.imf.org>).³

4. When accepting either or both of the Proposed Amendments, each member should ensure that three conditions are fulfilled. First, it should take any domestic legal steps that may be a prerequisite for the acceptance of the relevant Proposed Amendment(s), such as the adoption of a statute, decree or other regulation. Second, the competent person or body should accept the relevant Proposed Amendment(s). Third, the acceptance should be communicated to the Fund. These three conditions are elaborated upon in subparagraphs (a), (b), and (c) below.

(a) First, measures may need to be taken under national law to enable a member to accept the relevant Proposed Amendment(s), each of which constitutes modifications of an international agreement. These domestic legal steps will vary according to the law and, in particular, the constitution of each member. In many countries, the acceptance of the relevant Proposed Amendment(s) will require the prior consent of the legislature or the executive, or both.

(b) Second, the acceptance should be effected on behalf of the member by the competent person or body. This competence will be derived either directly from the constitution or some other general legal provision of the member, or from the specific statute, decree or other regulation that may have been adopted to authorize the acceptance of the relevant Proposed Amendment(s) by the member.

(c) Third, the acceptance should be communicated to the Fund. When the person who communicates the acceptance has the authority to accept the relevant Proposed Amendment(s), the communication may take the form of a **Declaration of Acceptance** on behalf of the member. Draft forms of the declaration of acceptance are set forth in Attachment III. Alternatively, the acceptance given by the competent person or body on

³ Member officials not having access to the Fund's secure extranet can obtain copies of the Report by contacting their Executive Director, phoning the Secretary's Department at (202) 623-6750, or emailing a request to comfront@imf.org.

behalf of the member may be notified to the Fund by a designated official. Draft forms of the **Notification of Acceptance** are set forth in Attachment IV.

5. It is for each member to ascertain the requirements that must be complied with under its national law in order to accept either or both of the Proposed Amendments. However, given that an amendment of the Articles is a modification of an international agreement, the Fund must be satisfied that each declaration or notification of acceptance will be regarded as a valid expression of the member's acceptance under the relevant rules of the law of treaties. Therefore, any declaration or notification of acceptance (unless it is signed by the Head of State, Head of Government (e.g., Prime Minister), or Minister for Foreign Affairs) should be accompanied by copies of the relevant documents demonstrating that the relevant Proposed Amendment(s) is being or has been duly accepted on behalf of the member by the person or body vested with the necessary authority to take such a decision. When these documents do not clearly demonstrate such authority, confirmation of such authority should be provided in a memorandum of law signed by the Minister of Justice, Attorney General or other competent legal official of the member.

6. As noted above, the Proposed Voice and Participation Amendment and the Proposed Investment Authority Amendment will each enter into force when the Fund certifies, by a formal communication addressed to all members, that three-fifths of the members having eighty-five percent of the total voting power have accepted the relevant Proposed Amendment. Any consequential changes in domestic statutes or regulations would not, therefore, need to become effective until the date of such certification by the Fund.

Legal Department
International Monetary Fund
June 4, 2008

Attachments (4)



INTERNATIONAL MONETARY FUND
WASHINGTON, D. C. 20431

CABLE ADDRESS
INTERFUND

May 2, 2008

Dear Member:

I have the honor to inform Fund members that the Board of Governors has approved the Proposed Amendment of the Articles of Agreement of the International Monetary Fund to Enhance Voice and Participation in the International Monetary Fund (the "Proposed Voice and Participation Amendment") by adopting, effective April 28, 2008, the Resolution set forth in Part IV of the report of the Executive Board to the Board of Governors contained in my communication to Fund Governors dated March 28, 2008. The Resolution adopted will be cited as "Resolution No. 63-2."

Pursuant to Article XXVIII of the Articles of Agreement of the Fund and Resolution No. 63-2, I have been directed to ask whether, as a Fund member, your government accepts the Proposed Voice and Participation Amendment. (The Proposed Voice and Participation Amendment is set forth in the attachment to this letter.)

In accordance with Article XXVIII and the terms of Resolution No. 63-2, the Proposed Voice and Participation Amendment will enter into force for all members as of the date on which the Fund certifies by a formal communication addressed to all members that three-fifths of the members, having eighty-five percent of the total voting power, have accepted the Proposed Voice and Participation Amendment.

Very truly yours,

A handwritten signature in black ink that reads "Shailendra J. Anjaria". The signature is written in a cursive style and is underlined with a single horizontal line.

Shailendra J. Anjaria
Secretary

Attachment

**PROPOSED AMENDMENT OF THE ARTICLES OF AGREEMENT OF THE INTERNATIONAL
MONETARY FUND TO ENHANCE VOICE AND PARTICIPATION IN THE INTERNATIONAL
MONETARY FUND**

The Governments on whose behalf the present Agreement is signed agree as follows:

1. The text of Article XII, Section 3(e) shall be amended to read as follows:

“(e) Each Executive Director shall appoint an Alternate with full power to act for him when he is not present, provided that the Board of Governors may adopt rules enabling an Executive Director elected by more than a specified number of members to appoint two Alternates. Such rules, if adopted, may only be modified in the context of the regular election of Executive Directors and shall require an Executive Director appointing two Alternates to designate: (i) the Alternate who shall act for the Executive Director when he is not present and both Alternates are present and (ii) the Alternate who shall exercise the powers of the Executive Director under (f) below. When the Executive Directors appointing them are present, Alternates may participate in meetings but may not vote.”

2. The text of Article XII, Section 5(a) shall be amended to read as follows:

“(a) The total votes of each member shall be equal to the sum of its basic votes and its quota-based votes.

(i) The basic votes of each member shall be the number of votes that results from the equal distribution among all the members of 5.502 percent of the aggregate sum of the total voting power of all the members, provided that there shall be no fractional basic votes.

(ii) The quota-based votes of each member shall be the number of votes that results from the allocation of one vote for each part of its quota equivalent to one hundred thousand special drawing rights.”

3. The text of paragraph 2 of Schedule L shall be amended to read as follows:

“2 The number of votes allotted to the member shall not be cast in any organ of the Fund. They shall not be included in the calculation of the total voting power, except for purposes of: (a) the acceptance of a proposed amendment pertaining exclusively to the Special Drawing Rights Department and (b) the calculation of basic votes pursuant to Article XII, Section 5(a)(i).”



INTERNATIONAL MONETARY FUND
WASHINGTON, D. C. 20431

CABLE ADDRESS
INTERFUND

May 12, 2008

Dear Member:

I have the honor to inform Fund members that the Board of Governors has approved the Proposed Amendment of the Articles of Agreement of the International Monetary Fund to Expand the Investment Authority of the International Monetary Fund (the "Proposed Investment Authority Amendment") by adopting, effective May 5, 2008, the Resolution set forth in Part IV of the report of the Executive Board to the Board of Governors contained in my communication to Fund Governors dated April 7, 2008. The Resolution adopted will be cited as "Resolution No. 63-3."

Pursuant to Article XXVIII of the Articles of Agreement of the Fund and Resolution No. 63-3, I have been directed to ask whether, as a Fund member, your government accepts the Proposed Investment Authority Amendment. (The Proposed Investment Authority Amendment is set forth in the attachment to this letter.)

In accordance with Article XXVIII and the terms of Resolution No. 63-3, the Proposed Investment Authority Amendment will enter into force for all members as of the date on which the Fund certifies by a formal communication addressed to all members that three-fifths of the members, having eighty-five percent of the total voting power, have accepted the Proposed Investment Authority Amendment.

Separately, I would note that, on May 2, 2008, I informed Fund members that the Fund's Board of Governors had approved the Proposed Amendment of the Articles of Agreement of the International Monetary Fund to Enhance Voice and Participation in the International Monetary Fund (the "Proposed Voice and Participation Amendment"); I also asked members whether they accept the Proposed Voice and Participation Amendment. It should be emphasized that the Proposed Voice and Participation Amendment and the Proposed Investment Authority Amendment are legally independent of each other. Accordingly, the entry into force of one does not require the entry into force of the other. However, the Fund understands that members, in their discretion, may decide to consider these two amendments together.

Very truly yours,

A handwritten signature in black ink that reads "Shailendra J. Anjaria".

Shailendra J. Anjaria
Secretary

Attachment

**PROPOSED AMENDMENT OF THE ARTICLES OF AGREEMENT OF THE INTERNATIONAL
MONETARY FUND TO EXPAND THE INVESTMENT AUTHORITY
OF THE INTERNATIONAL MONETARY FUND**

The Governments on whose behalf the present Agreement is signed agree as follows:

1. The text of Article XII, Section 6(f)(iii) shall be amended to read as follows:

“(iii) The Fund may use a member’s currency held in the Investment Account for investment as it may determine, in accordance with rules and regulations adopted by the Fund by a seventy percent majority of the total voting power. The rules and regulations adopted pursuant to this provision shall be consistent with (vii), (viii), and (ix) below.”

2. The text of Article XII, Section 6(f)(vi) shall be amended to read as follows:

“(vi) The Investment Account shall be terminated in the event of liquidation of the Fund and may be terminated, or the amount of the investment may be reduced, prior to liquidation of the Fund by a seventy percent majority of the total voting power.”

3. The text of Article V, Section 12(h) shall be amended to read as follows:

“(h) Pending uses specified under (f) above, the Fund may use a member’s currency held in the Special Disbursement Account for investment as it may determine, in accordance with rules and regulations adopted by the Fund by a seventy percent majority of the total voting power. The income of investment and interest received under (f)(ii) above shall be placed in the Special Disbursement Account.”

4. A new Article V, Section 12(k) shall be added to the Articles to read as follows:

“(k) Whenever under (c) above the Fund sells gold acquired by it after the date of the second amendment of this Agreement, an amount of the proceeds equivalent to the acquisition price of the gold shall be placed in the General Resources Account, and any excess shall be placed in the Investment Account for use pursuant to the provisions of Article XII, Section 6(f). If any gold acquired by the Fund after the date of the second amendment of this Agreement is sold after April 7, 2008 but prior to the date of entry into force of this provision, then, upon the entry into force of this provision, and notwithstanding the limit set forth in Article XII, Section 6(f)(ii), the Fund shall transfer to the Investment Account from the General Resources Account an amount equal to the proceeds of such sale less (i) the acquisition price of the gold sold, and (ii) any amount of such proceeds in excess of

the acquisition price that may have already been transferred to the Investment Account prior to the date of entry into force of this provision.”

Declaration of Acceptance⁴
(To be addressed to the Secretary of the Fund)

Declaration of Acceptance of Proposed Voice and Participation Amendment

1. I have the honor to inform you that [member] hereby accepts the proposed Amendment of the Articles of Agreement of the International Monetary Fund to Enhance Voice and Participation in the International Monetary Fund.

[2. A copy of the statute/decreet/regulation pursuant to which this acceptance is given is attached.]

Declaration of Acceptance of Proposed Investment Authority Amendment

1. I have the honor to inform you that [member] hereby accepts the proposed Amendment of the Articles of Agreement of the International Monetary Fund to Expand the Investment Authority of the International Monetary Fund.

[2. A copy of the statute/decreet/regulation pursuant to which this acceptance is given is attached.]

Declaration of Acceptance of Both Proposed Amendments

1. I have the honor to inform you that [member] hereby accepts (i) the proposed Amendment of the Articles of Agreement of the International Monetary Fund to Enhance Voice and Participation in the International Monetary Fund, and (ii) the proposed Amendment of the Articles of the International Monetary Fund to Expand the Investment Authority of the International Monetary Fund.

[2. A copy of the statute/decreet/regulation pursuant to which this acceptance is given is attached.]

⁴ On the use of these forms and inclusion or omission of paragraph 2, see Note above, paragraphs 4(c) and 5.

Notification of Acceptance⁵
(To be addressed to the Secretary of the Fund)

Notification of Acceptance of Proposed Voice and Participation Amendment

1. I have the honor to inform you that [member] has accepted the proposed Amendment of the Articles of Agreement of the International Monetary Fund to Enhance Voice and Participation in the International Monetary Fund.

[2. A copy of the text of the acceptance [and of the statute/decreet/regulation pursuant to which this acceptance was given] is attached.]

Notification of Acceptance of Proposed Investment Authority Amendment

1. I have the honor to inform you that [member] has accepted the proposed Amendment of the Articles of Agreement of the International Monetary Fund to Expand the Investment Authority of the International Monetary Fund.

[2. A copy of the text of the acceptance [and of the statute/decreet/regulation pursuant to which this acceptance was given] is attached.]

Notification of Acceptance of Both Proposed Amendments

1. I have the honor to inform you that [member] has accepted (i) the proposed Amendment of the Articles of Agreement of the International Monetary Fund to Enhance Voice and Participation in the International Monetary Fund, and (ii) the proposed Amendment of the Articles of the International Monetary Fund to Expand the Investment Authority of the International Monetary Fund.

[2. A copy of the text[s] of the acceptance[s] [and of the statute/decreet/regulation pursuant to which this [these] acceptance[s] was [were] given] is attached.]

⁵ On the use of these forms and the inclusion or omission of either paragraph 2 or the text between square brackets within paragraph 2, see Note above, paragraphs 4(c) and 5.

500/1992 Sb.

SDĚLENÍ federálního ministerstva zahraničních věcí

Federální ministerstvo zahraničních věcí sděluje, že dne 20. září 1990 byly ve Washingtonu podepsány jménem České a Slovenské Federativní Republiky tyto dohody:

- Dohoda o Mezinárodním měnovém fondu (Washington, 22. července 1944),
- Dohoda o Mezinárodní bance pro obnovu a rozvoj (Washington, 22. července 1944),
- Dohoda o Mezinárodní finanční korporaci (Washington, 25. května 1955),
- Dohoda o Mezinárodním sdružení pro rozvoj (Washington, 26. ledna 1960) a
- Dohoda o Mnohostranné agentuře pro investiční záruky (Washington, 11. října 1985).

S dohodami vysloвило souhlas Federální shromáždění České a Slovenské Federativní Republiky a listiny o přijetí těchto dohod Českou a Slovenskou Federativní Republikou byly uloženy u depozitáře (vláda Spojených států amerických v případě dohod z 22. července 1944, u ostatních Mezinárodní banka pro obnovu a rozvoj) dne 20. září 1990.

Dohody vstoupily v platnost pro Českou a Slovenskou Federativní Republiku dne 20. září 1990.

České překlady dohod se vyhláší současně.

Mezinárodní měnový fond

Články Dohody

Vlády, jejichž jménem je tato Dohoda podepsána, se dohodly takto:

Čl. úvodní

I. Mezinárodní měnový fond je založen a bude působit podle ustanovení této Dohody, jak byla původně přijata a později změněna.

II. Aby se Fondu umožnilo řídit jeho operace a transakce, bude ve Fondu zřízena Všeobecná správa a Správa zvláštních práv čerpání. Členství ve Fondu bude opravňovat k účasti ve Správě zvláštních práv čerpání.

III. Operace a transakce připuštěné podle této Dohody budou řízeny Všeobecnou správou, která podle ustanovení této Dohody pozůstává z Účtu všeobecných zdrojů, Zvláštního výplatního účtu a z Ukládacího účtu, přičemž však operace a transakce zahrnující zvláštní práva čerpání budou řízeny Správou zvláštních práv čerpání.

Čl. I Cíle

Cíle Mezinárodního měnového fondu jsou:

I. Podporovat mezinárodní měnovou součinnost stálou institucí, která zabezpečí mechanismus konzultací a spolupráce v mezinárodních měnových otázkách.

II. Usnadňovat rozmach a vyrovnaný růst mezinárodního obchodu a přispívat tak k podpoře a udržování vysokého stupně zaměstnanosti a reálného důchodu i k rozvoji výrobních zdrojů všech členů jakožto prvořadých cílů hospodářské politiky.

III. Podporovat kursovou stabilitu, udržovat řádná devizová ujednání mezi členy a čelit konkurenčnímu znehodnocování měny.

IV. Napomáhat při ustanovení mnohostranné soustavy plateb pro běžné transakce mezi členy a při odstraňování devizových omezení, která brání rozvoji světového obchodu.

V. Dodávat členům důvěru tím, že jim budou za přiměřených jistot dočasně přístupné všeobecné zdroje Fondu, a poskytovat jim takto možnost napravit poruchy ve vyrovnanosti jejich platebních bilancí, aniž by se Fond uchyloval k opatřením škodlivým národní či mezinárodní prosperitě.

VI. V souladu s tím, co bylo uvedeno, zkracovat trvání a zmírňovat stupeň nerovnováhy v mezinárodních platebních bilancích členů. Fond se bude řídit při každém svém jednání a při všech rozhodnutích cíli uvedenými v tomto článku.

Čl.II Členství

ČÁST 1.

Původní členové

Původními členy Fondu budou státy zastoupené na Měnové a finanční konferenci Spojených národů, jejich vlády přijmou členství před 31. prosincem 1945.

ČÁST 2.

Ostatní členové

Členství bude přístupno jiným zemím v době a za podmínek, jaké může stanovit Sbor guvernérů. Tyto podmínky, včetně podmínek pro úpisy, budou spočívat na zásadách shodných s podmínkami uplatněnými vůči ostatním zemím, které již jsou členy.

Čl.III Kvóty a úpisy

ČÁST 1.

Kvóty a placení úpisů

Každému členu bude určena kvóta vyjádřená ve zvláštních právech čerpání. Kvóty členů zastoupených na Měnové a finanční konferenci Spojených národů, kteří přijmou členství před 31. prosincem 1945, budou ve výši podle přílohy A. Kvóty ostatních členů budou stanoveny Sborem guvernérů. Úpis každého člena se bude rovnat jeho kvótě a bude zaplacen v plné výši Fondu u vhodného ukládacího místa.

ČÁST 2.

Úpravy kvót

a) Sbor guvernérů provede v obdobích ne delších než pět let celkové přezkoumání kvót členů, a bude-li to považovat za vhodné, navrhne jejich úpravu. Může také, jestliže to pokládá za účelné, uvažovat v kterékoli jiné podobě o úpravě jednotlivé kvóty na žádost příslušného členu.

b) Fond může kdykoli navrhnout zvýšení kvót těch členů Fondu, kteří byli členy ke dni 31. srpna 1975, v poměru k jejich kvótám k tomuto datu v úhrnné částce nepřevyšující částky převedené podle článku V, části 12f), i) a j) ze Zvláštního výplatního účtu na Účet všeobecných zdrojů.

c) K jakékoli změně kvót je zapotřebí osmdesátipětiprocentní většiny všech hlasů.

d) Kvóta členu se nezmění, dokud člen s tím neprojeví souhlas a dokud nezaplatí, nejde-li o případ, kdy se zaplacení předpokládá podle části 3b) tohoto článku.

ČÁST 3.

Placení při změnách kvót

a) Každý člen, který souhlasí se zvýšením své kvóty podle části 2a) tohoto článku, zaplatí Fondu ve lhůtě jím stanovené dvacet pět procent zvýšení ve zvláštních právech čerpání. Sbor guvernérů však může stanovit, že úhrady mohou být prováděny na stejném základě pro všechny členy vcelku nebo částečně v měnách jiných členů určených Fondem s jejich souhlasem nebo ve vlastní měně člena. Neúčastník zaplatí v měnách jiných členů výslovně stanovených Fondem a s jejich souhlasem část zvýšení odpovídající podílu, který mají platit účastníci ve zvláštních právech čerpání. Zůstatek zvýšení zaplatí člen ve své vlastní měně. Držba měny některého člena Fondem se nezvýší nad úroveň, při níž by podléhala poplatkům podle článku V, části 8b) (II) v důsledku plateb jinými členy podle tohoto ustanovení.

b) U každého člena, který souhlasí se zvýšením své kvóty podle části 2b) tohoto článku, se předpokládá, že zaplatil Fondu částku úpisu, která odpovídá takovému zvýšení.

c) Jestliže člen souhlasí se snížením své kvóty, Fond uhradí členu během šedesáti dnů částku odpovídající snížení. Úhradu Fond provede v měně člena a v takové částce zvláštních práv čerpání nebo měn jiných určených členů s jejich souhlasem, aby se zabránilo snížení držby měny Fondem pod novou kvótou; za výjimečných okolností Fond však může snížit svou držbu měny pod novou kvótu úhradou členovi v jeho vlastní měně.

d) Sedmdesátiprocentní většina všech hlasů se vyžaduje k jakémukoli rozhodnutí podle shora uvedeného odstavce a) s výjimkou stanovení doby a určení měn podle uvedeného ustanovení.

ČÁST 4.

Nahrazování měny cennými papíry

Fond přijme na Účet všeobecných zdrojů od kteréhokoli člena místo jakékoli části jeho měny, která podle úsudku Fondu není potřebná pro jeho operace a transakce, poukázky nebo obdobné dluhopisy, vydané členem či jeho ukládacím místem určeným podle článku XIII, části 2; takové ukládací cenné papíry budou neobchodovatelné, bezúročné a splatné v jejich jmenovité hodnotě na požádání připsáním ve prospěch účtu Fondu u určeného ukládacího místa. Tato část se vztahuje nejen na měnu upisovanou členy, nýbrž také na jakoukoli měnu jinak dlužnou Fondu nebo jím získanou a určenou ve prospěch Účtu všeobecných zdrojů.

Čl. IV

Závazky ve vztahu ke kursovým soustavám

ČÁST 1.

Všeobecné závazky členů

Jako uznání toho, že stěžejním posláním mezinárodní měnové soustavy je vytvářet mechanismus, který usnadňuje směnu zboží, služeb a kapitálu mezi zeměmi a který podporuje zdravý hospodářský růst, a že hlavním záměrem je trvalý rozvoj řádných základních podmínek nutných pro finanční a hospodářskou stabilitu, se každý člen zavazuje spolupracovat s Fondem a s ostatními členy k zabezpečování řádných devizových soustav a k podpoře stabilní soustavy devizových kursů. Každý člen zejména:

I. bude s náležitým přihlédnutím ke svým podmínkám usilovat o takové zaměření své hospodářské a finanční politiky, aby byl podporován řádný hospodářský růst za přiměřené cenové stability;

II. bude dbát o podporu stability posilováním náležitých základních hospodářských a finančních podmínek i měnové soustavy, která by nevedla ke vzniku nahodilých poruch;

III. vyvaruje se manipulací s devizovými kursy nebo s mezinárodní měnovou soustavou, kterými by znemožňoval dosažení účinné nápravy platebních bilancí anebo těžil z výhod z nekalé soutěže na úkor ostatních členů; a

IV. bude provádět devizovou politiku v souladu se závazky podle této části.

ČÁST 2.

Všeobecné uspořádání devizových kursů

a) Každý člen oznámí Fondu do třiceti dnů ode dne druhé úpravy této Dohody devizovou kursovou soustavu, kterou zamýšlí uplatňovat, aby splnil závazky podle části 1 tohoto článku, a bude neprodleně oznamovat jakékoli změny ve své kursové soustavě.

b) Podle povahy mezinárodní měnové soustavy, jak převládala k 1.lednu 1976, mohou kursové soustavy zahrnovat:

I. udržování hodnoty měny člena a podle jeho volby ve vztahu ke zvláštním právům čerpání nebo k odlišnému všeobecnému jmenovateli jinému než zlato, nebo

II. společnou soustavu, kterou členové udržují hodnotu svých měn ve vztahu k hodnotě měny nebo měn jiných členů, nebo

III. jiné kursové uspořádání podle volby člena.

c) V souladu s vývojem mezinárodní měnové soustavy může Fond většinou osmdesáti pěti procent všech hlasů přijmout opatření o všeobecném kursovém uspořádání, aniž by se omezilo právo členů na kursovou soustavu podle vlastní volby, odpovídající cílům Fondu i závazkům podle části 1 tohoto článku.

ČÁST 3.

Dohled na kursové uspořádání

a) Fond bude dohlížet na mezinárodní měnovou soustavu, aby zajišťoval její účinnost, jakož i na to, jak se každý člen vypořádává se svými závazky podle části 1 tohoto článku.

b) K plnění svých funkcí podle předchozího odstavce a) bude Fond vykonávat pevný dohled nad politikou devizových kursů členů a přijme v tomto směru potřebné zásady jako směrnici pro všechny členy. Každý člen poskytne Fondu nezbytné informace pro takový dohled a na žádost Fondu projedná s ním otázky kursové politiky. Zásady přijaté Fondem budou odpovídat společnému uspořádání, podle něhož členové udržují hodnotu svých měn ve vztahu k hodnotám měny či měn ostatních členů, stejně tak jako jinému kursovému uspořádání podle volby člena, odpovídajícímu cílům Fondu a části 1 tohoto článku. Zásady budou respektovat vnitřní sociální a celkovou politiku členů a při jejich uplatňování bude Fond brát náležitý zřetel na podmínky členů.

ČÁST 4.

Parity

Fond může rozhodnout osmdesátipětiprocentní většinou všech hlasů, že mezinárodní hospodářské podmínky dovolují, aby byla zavedena široce uplatňovaná soustava kursového uspořádání, spočívající ve stálých, ale upravovatelných paritách. Fond přijme takové rozhodnutí na základě náležité stability světové ekonomiky a vezme přitom v úvahu cenové pohyby a tempa rozvoje ekonomik členů. Rozhodnutí učiní s přihlédnutím k vývoji mezinárodní měnové soustavy - se zvláštním zřetelem k zdrojům likvidity a v zájmu zajištění účinného působení soustavy parit, jakož i se zřetelem na ujednání, podle něhož členové jak s přebytkovostí, tak i se schodkovitostí platebních bilancí přistoupí k rozhodnému pohotovému, účinnému a souměrnému opatření pro dosažení rovnováhy, jakož i na podkladě ujednání o intervencích a postupu při řešení nerovnováhy. Po přijetí takového rozhodnutí oznámí Fond členům, že se uplatňují ustanovení Přílohy C.

ČÁST 5.

Zvláštní měny na územích člena

a) Při opatření člena v otázkách jeho měny podle tohoto článku se bude mít za to, že se vztahuje na jednotlivé měny všech území, vůči nimž člen přijal tuto Dohodu podle článku XXXI, části 2g), pokud člen neprohlásí, že se tato opatření vztahují buď jen na měnu mateřského území, nebo jen na jednu či více jmenovitě uvedených zvláštních měn, nebo na měnu mateřského území i na jednu či více jmenovitě uvedených zvláštních měn.

b) Při jednání Fondu podle tohoto článku se bude mít za to, že se vztahuje na všechny měny člena podle předchozího odstavce a), pokud Fond neprohlásí jinak.

Čl.v

Operace a transakce Fondu

ČÁST 1.

Instituce jednající s Fondem

Každý člen bude jednat s Fondem jen prostřednictvím svého ministerstva financí, ústřední banky, stabilizačního fondu anebo jiné podobné finanční instituce a Fond bude jednat jen s těmito institucemi nebo jejich prostřednictvím.

ČÁST 2.

Vymezení operací a transakcí Fondu

a) Pokud není v této Dohodě ustanoveno jinak, transakce na účet Fondu budou omezeny jen na ty, jimiž mají být členovi z jeho podnětu opatřena ze všeobecných zdrojů Fondu zvláštní práva čerpání nebo měny jiných členů, vedené na účtě všeobecných zdrojů směnou za měnu člena, který požaduje odkup.

b) Fond může na požádání rozhodnout o poskytnutí finančních a technických služeb, včetně správy zdrojů, jimiž přispěli členové, pokud je to v souladu s cíli Fondu. Operace zahrnuté do takových poskytovaných finančních služeb nepůjdou na účet Fondu.

Ze služeb podle tohoto odstavce nevznikne členovi žádný závazek, pokud s tím neprojeví souhlas.

ČÁST 3.

Podmínky pro používání všeobecných zdrojů Fondu

a) Fond přijme směrnice o používání svých všeobecných zdrojů včetně směrnic pro ujednání o pohotových zdrojích nebo podobné dohody a může přijmout zvláštní směrnice, které členům pomohou řešit jejich problémy platební bilance způsobem odpovídajícím ustanovení této Dohody a budou skýtat přiměřené jistoty pro dočasné použití všeobecných zdrojů Fondu.

b) Člen bude oprávněn odkoupit měny jiných členů od Fondu za odpovídající částku své vlastní měny za těchto podmínek:

I. použití všeobecných zdrojů Fondu členem bude v souladu s ustanoveními této Dohody a se směrnicemi vydanými na jejich základě;

II. člen doloží, že potřebuje provést odkup pro řešení stavu své platební bilance nebo rezerv, popř. jejich vývoje;

III. navrhovaný odkup bude buď odkupem rezervní tranše anebo bude v takovém rozsahu, aby u Fondu držba měny člena, který provádí odkup, nepřesáhla dvě stě procent jeho kvóty;

IV. Fondu nedošla dříve prohlášení podle části 5 tohoto článku, podle článku VI, části 1 nebo článku XXVI, části 2a), že člen, který požaduje odkup, není způsobilý používat všeobecné zdroje Fondu.

c) Fond prozkoumá žádost o odkup, aby rozhodl, zda navrhovaný odkup by byl ve shodě s ustanoveními této Dohody a se směrnicemi přijatými k jejímu provedení s tím, že k žádostem o odkup rezervní tranše nebudou vznášeny výhrady.

d) Fond přijme směrnice se stanovením postupu pro výběr měn určených k prodeji, přičemž po projednání se členy vezme v úvahu stav platební bilance a stav rezerv členů i vývoj na devizových trzích, jakož i žádoucí posilování výhledově vyrovnaných pozic ve Fondu; jestliže některý člen doloží, že navrhuje odkup měny jiného člena, protože kupující člen chce získat za svou měnu odpovídající částku nabízenou tímto dalším členem, bude oprávněn odkoupit měnu tohoto dalšího člena, pokud Fond neprohlásí podle článku VII, část 3, že držba takové měny se stala nedostatkovou.

e)

I. Každý člen zajistí, že zůstatky jeho měny odkupované od Fondu jsou zůstatky volně použitelné měny, nebo že mohou být směněny v době odkupu za volně použitelnou měnu podle jeho volby a při devizovém kursu mezi těmito dvěma měnami, který odpovídá kursu mezi nimi na základě článku XIX, části 7a).

II. Každý člen, jehož měna se od Fondu odkupuje nebo získává směnou za měnu odkoupenou od Fondu, bude spolupracovat s Fondem i s dalšími členy, aby se umožnilo, že takové zůstatky budou směněny v době odkupu za volně použitelné měny ostatních členů.

III. Směna měny která není volně použitelná, bude podle bodu I. provedena členem, jehož měna se odkupuje, pokud se tento člen a kupující člen nedohodnou na jiném postupu.

IV. Člen kupující od Fondu volně použitelnou měnu dalšího člena a požadující směnit ji za další volně použitelnou měnu, provede směnu s jiným členem, jestliže si tak tento člen přeje. Směna se provede za volně použitelnou měnu vybranou druhým členem při kursu podle bodu I. vpředu.

f) Fond může dohodnout podle schválených směrnic a postupů, že místo měn ostatních členů poskytne účastníkovi, který provádí odkup podle této části, zvláštní práva čerpání.

ČÁST 4.

Prominutí podmínek

Fond může podle svého uvážení a za podmínek, které zabezpečují jeho zájmy, prominout kteroukoli z podmínek stanovených v části 3b) (III) a (IV) tohoto článku, zejména jde-li o členy, o nichž je známo, že se vystíhali rozsáhlého nebo stálého používání všeobecných zdrojů Fondu. Při prominutí podmínek Fond uváží periodické nebo výjimečné požadavky člena domáhajícího se prominutí. Fond vezme též v úvahu ochotu člena dát v zástavu jako vedlejší zajištění přijatelná aktiva, která mají podle názoru Fondu dostatečnou hodnotu, aby chránila jeho zájmy, a může zástavu takového vedlejšího zajištění požadovat jako podmínku pro prominutí.

ČÁST 5.

Nezpůsobilost používat všeobecné zdroje Fondu

Kdykoli má Fond za to, že člen používá všeobecné zdroje Fondu způsobem, který odporuje jeho cílům, předloží členovi zprávu o svých názorech a stanoví přiměřenou lhůtu k odpovědi. Po předložení této zprávy může Fond omezit používání všeobecných zdrojů tímto členem. Nedojde-li do stanovené lhůty od člena odpověď, nebo je-li došla odpověď neuspokojující, může Fond nadále omezovat členovi používání všeobecných zdrojů Fondu nebo může člena, když jej přiměřeně vyrozuměl, prohlásit za nezpůsobilého používat všeobecné zdroje Fondu.

ČÁST 6.

Jiné odkupy a prodeje zvláštních práv čerpání Fondem

a) Fond může přijmout zvláštní práva čerpání nabídnutá účastníkem za odpovídající částku měn jiných členů.

b) Fond může poskytnout účastníkovi na jeho žádost zvláštní práva čerpání za odpovídající částku měn jiných členů. Držba členovy měny Fondem nepřevyší jako důsledek těchto transakcí úroveň, při níž by držba podléhala poplatkům podle části 8b) (II) tohoto článku.

c) Měny poskytnuté nebo přijaté Fondem podle této části budou vybírány podle směrnic, které vezmou v úvahu zásady části 3d) či 7i) tohoto článku. Fond může přistoupit k transakcím podle této části jedině tehdy, jestliže člen, jehož měnu Fond poskytuje nebo přijímá, souhlasí s takovým použitím své měny.

ČÁST 7.

Zpětný odkup vlastní měny z držby Fondu

a) Člen bude oprávněn kdykoli odkoupit zpět svou měnu z držby Fondu, která podléhá poplatkům podle části 8b) tohoto článku.

b) Od člena, který provedl odkup podle části 3 tohoto článku, se bude zpravidla očekávat, že přistoupí ke zpětnému odkupu své měny z držby Fondu, která vyplývá z odkupu a podléhá poplatkům podle části 8b) tohoto článku, jakmile se zlepší jeho platební bilance a stav rezerv. Člen přistoupí ke zpětnému odkupu této držby, jestliže podle směrnic o zpětném odkupu, které Fond přijme, a po projednání s ním Fond prohlásí, že má přistoupit ke zpětnému odkupu vzhledem k tomu, že se zlepšila jeho platební bilance a stav rezerv.

c) Člen, který provedl odkup podle části 3 tohoto článku, provede zpětný odkup své měny z držby Fondu, která vyplývá z odkupu a podléhá poplatkům podle části 8b) tohoto článku, a to však nejpozději do pěti let po dni, k němuž byl proveden odkup. Fond může předepsat, aby zpětný odkup člen prováděl ve splátkách ve lhůtě od tří do pěti let po dni odkupu. Fond může osmdesáti pěti procentní většinou všech hlasů pozměnit období pro zpětný odkup podle tohoto odstavce a jakékoli období takto přijaté bude uplatňováno vůči všem členům.

d) Fond může osmdesáti pěti procentní většinou všech hlasů přijmout jiné lhůty, než jak je uvedeno v předchozím odstavci c), které budou platit stejně pro všechny členy ke zpětným odkupům

držby měny nabyté Fondem podle zvláštní směrnice o použití jeho všeobecných zdrojů.

e) Člen přistoupí v souladu se směrnicemi, které Fond přijme sedmdesáti procentní většinou všech svých hlasů, ke zpětnému odkupu své měny z držby Fondu, jejíž nabytí nevyplývalo z odkupů a držba podléhá poplatkům podle části 8b) (II) tohoto článku.

f) Rozhodnutí, kterým se stanoví, že podle směrnice o použití všeobecných zdrojů Fondu bude období pro zpětný odkup podle předchozích odstavců c) nebo d) kratší, než jak je stanoveno podle uvedené směrnice, se bude vztahovat jen na držbu, kterou Fond nabyl po dni účinnosti takového rozhodnutí.

g) Na žádost člena může Fond odložit datum splatnosti závazku zpětného odkupu, avšak nikoli nad hranici lhůt podle odstavců c) nebo d) výše či podle směrnic přijatých Fondem podle odstavce e) výše, pokud Fond nerozhodne sedmdesáti procentní většinou všech hlasů, že delší období ke zpětnému odkupu, které odpovídá dočasnému použití všeobecných zdrojů Fondu, je odůvodněné proto, že vyrovnání závazku ke dni splatnosti by členovi vyvolalo mimořádné obtíže.

h) Směrnice Fondu podle části 3d) tohoto článku mohou být doplněny ustanovením, podle něhož může Fond rozhodnout po projednání se členem, že odprodá podle části 3b) tohoto článku svou držbu měny tohoto člena, u kterého nedošlo ke zpětnému odkupu v souladu s touto částí 7, aniž by tím byla dotčena jakákoli jiná opatření, k nimž může

Fond přistoupit podle kteréhokoli jiného ustanovení této Dohody.

i) Všechny zpětné odkupy podle této části se budou uhrazovat zvláštními právy čerpání nebo měnami jiných členů určených Fondem. Pokud jde o měny, které mají být použity členy při zpětných odkupech, Fond přijme směrnice a pravidla o postupu, v nichž bude přihlédnuto k zásadám v části 3d) tohoto článku. Držba měny některého člena Fondem, které se používá ke zpětnému odkupu, nepřevyšuje zpětným odkupem úroveň, při níž by podléhala poplatkům podle části 8b) (II) tohoto článku.

j)

I. Jestliže měna některého člena výslovně určená podle předchozího odstavce i) není volně použitelnou měnou, pak takový člen zajistí, že ji může člen provádějící zpětný odkup získat v době tohoto odkupu za volně použitelnou měnu podle výběru člena, jehož měna byla zahrnuta mezi určené měny. Směna měny podle tohoto opatření se uskuteční při devizovém kursu mezi těmito dvěma měnami, který odpovídá kursu mezi nimi na základě článku XIX, části 7a).

k)

II. Každý člen, jehož měna byla určena Fondem pro zpětné odkupy, bude spolupracovat s Fondem i s jinými členy, aby umožnil těm členům, kteří provádějí zpětný odkup, získat v době tohoto odkupu určenou měnu za volně použitelné měny jiných členů.

III. Směna podle odstavce j) (I) výše se provede se členem, jehož měna je k tomu určena, pokud se tento člen spolu s členem provádějícím zpětný odkup nedohodne na odlišném postupu.

IV. Jestliže člen provádějící zpětný odkup si přeje získat v době tohoto odkupu volně použitelnou měnu dalšího člena určeného Fondem podle odstavce i) výše, obdrží ji, požaduje-li tak jiný člen, od tohoto jiného člena za volně použitelnou měnu při kursu, na který se vztahuje odstavec j) (I) vpředu. Fond může stanovit předpisy o volně použitelné měně, která má být opatřována směnou.

ČÁST 8.

Poplatky

a)

I. Fond uloží manipulační poplatek členovi při koupi zvláštních práv čerpání nebo měny jiného člena z Účtu všeobecných zdrojů za jeho vlastní měnu, při čemž Fond může stanovit nižší manipulační poplatek na odkupy v rámci rezervní tranše než na ostatní koupě. Správní poplatek na odkupy rezervní tranše nepřevyšuje půl procenta.

II. Fond může uložit poplatek na ujednání o pohotových zdrojích nebo na podobné dohody. Fond může rozhodnout, že poplatek za ujednání bude vyrovnán správním poplatkem ukládaným podle předchozího odstavce (I) při koupích podle tohoto ujednání.

b) Fond bude ukládat poplatky na své průměrné denní zůstatky členovy měny na Účtě všeobecných zdrojů v těchto případech:

I. byly získány podle směrnic, které se vztahují na případy vylučování podle článku XXX c) nebo

II. převyšují částku členovy kvóty po vyloučení kterýchkoli zůstatků, na něž se vztahuje předchozí odstavec (I).

Sazby poplatku se budou obvykle zvyšovat v časových pásmech za dobu, po kterou držba zůstatků trvá.

c) Jestliže člen neprovede zpětný odkup vyžadovaný podle části 7 tohoto článku, může Fond po jednání s ním o snížení své držby jeho měny uložit takové poplatky na svou držbu členovy měny, u

niž mělo dojít ke zpětnému odkupu, jak Fond považuje za přiměřené.

d) K rozhodnutí o sazbách poplatků podle odstavců a) a b) výše, které budou jednotné pro všechny členy, a podle předchozího odstavce c) se vyžaduje sedmdesátiprocentní většina všech hlasů.

e) Člen bude platit všechny poplatky ve zvláštních právech čerpání, při čemž Fond může členovi povolit ve výjimečných případech úpravu poplatků v měnách jiných členů, stanovených Fondem po projednání s nimi, nebo v jeho vlastní měně. Držba měny některého člena Fondem přitom nepřevyšuje z důvodů platů podle tohoto opatření úroveň, při níž by již podléhala poplatkům podle b) (II) výše.

ČÁST 9.

Odměny

a) Fond uhradí odměnu za částku, o kterou procento kvóty předepsané podle dalších odstavců b) a c) převyšuje průměrné denní zůstatky členovy měny v držbě Fondu na Účtě všeobecných zdrojů, nejde-li o zůstatky získané podle směrnic, které vedou k jejich vyloučení podle článku XXX c). Sazba odměny, kterou Fond stanoví většinou sedmdesátiprocent všech hlasů, je stejná pro všechny členy a nebude vyšší než úroková sazba podle článku XX, části 3, avšak ani nižší než čtyři pětiny této úrokové sazby. Při stanovení sazby odměny vezme Fond v úvahu sazby poplatků podle části 8b) tohoto článku V.

b) Procento kvóty uplatňované pro účely předchozího odstavce a) se stanoví takto:

I. pro každého člena, který se stal členem před druhou úpravou této Dohody, procento kvóty odpovídající sedmdesátipěti procentům jeho kvóty ke dni účinnosti druhé změny Dohody, a pro každého člena, který se stal členem po druhé úpravě Dohody, procento kvóty vypočítané jako podíl součtu částek, které odpovídají procentům kvóty, jež se uplatňují vůči ostatním členům ke dni, k němuž se začalo členství takového člena, a součtu kvót ostatních členů k témuž dni; plus

II. částky, které zaplatil Fondu ve měně či ve zvláštních právech čerpání podle článku III, části 3a) vpředu ode dne určeného podle předchozího odstavce b) (I); minus

III. částky, které obdržel od Fondu v měně či ve zvláštních právech čerpání podle článku III, části 3c) ode dne určeného podle b) (I) výše.

c) Fond může na podkladě rozhodnutí sedmdesátiprocentní většiny všech hlasů zvýšit každému členovi dosavadní procento kvóty uplatňované pro účely uvedené v odstavci a)

I. až do procentní sazby nepřesahující sto procent, která bude stanovena pro každého člena na základě stejných kritérií pro všechny členy, nebo

II. do výše sta procent pro všechny členy.

d) Odměna se uhradí ve zvláštních právech čerpání, pokud se Fond nebo člen nerozhodnou, že se úhrada členovi provede v jeho vlastní měně.

ČÁST 10.

Výpočty

a) Hodnota položek jmění Fondu na účtech Všeobecné správy se vyjadřuje ve zvláštních právech čerpání.

b) Veškeré výpočty, které se týkají měn členů při uplatňování ustanovení této Dohody s výjimkou článku IV a přílohy C, se budou provádět při kursech, za nichž Fond zúčtovává tyto měny podle části 11 tohoto článku.

c) Do výpočtu částek měny týkajících se kvóty při uplatňování této Dohody nebude zahrnována měna, která je na Zvláštním výplatním účtě nebo na Ukládacím účtě.

ČÁST 11.

Udržování hodnoty

a) Hodnota měn členů na Účtě všeobecných zdrojů bude udržována ve zvláštních právech čerpání v souladu s devizovými kursy podle článku XIX části 7a).

b) K úpravě výše měny člena v držbě Fondu se ve shodě s touto částí přikročí v případech, kdy se tato měna použije v některé operaci či transakci mezi Fondem a dalším členem, a tehdy, jestliže tak může rozhodnout Fond nebo požádat člen. Úhrady Fondu nebo Fondem podle takové úpravy se

provedou během přiměřené doby po dni úpravy podle rozhodnutí Fondu a kdykoli jindy na požádání člena.

ČÁST 12.

Ostatní operace a transakce

a) Ve všech svých směrnicích a rozhodnutích podle této části bude Fond veden cíli vytyčenými v článku VIII části 7 a záměrem zabraňovat řízení ceny zlata na trhu či stanovení jeho pevné ceny.

b) Rozhodnutí Fondu o účasti na operacích či transakcích podle dalších odstavců c), d) a e) budou přijímána na základě většiny osmdesáti pěti procent veškerých hlasů.

c) Fond může prodat zlato za měnu kteréhokoli člena po poradě se členem, za jehož měnu se zlato prodává, za předpokladu, že držba členovy měny Fondem na Účtě všeobecných zdrojů nepřevyší tímto prodejem úroveň, při níž by členové podléhali poplatkům podle části 8 b) (II) tohoto článku bez souhlasu člena, a za předpokladu, že Fond na žádost člena smění v době prodeje takovou část získané měny za měnu jiného člena, aby se tím předešlo takovému zvýšení. Směna některé měny za měnu jiného člena se provede po projednání s tímto členem a nesmí vést ke zvýšení držby měny tohoto člena u Fondu nad úroveň, při níž by členové podléhali poplatkům podle části 8 b) (II) tohoto článku. Z hlediska směn stanoví Fond směrnice a postupy, při nichž vezme v úvahu zásady uplatněné v části 7, (I) tohoto článku. Prodeje některému členovi podle tohoto opatření budou realizovány za cenu sjednanou pro každou transakci na základě cen na trhu.

d) Fond může přijmout od člena platy ve zlatě místo zvláštních práv čerpání či měny při kterýchkoli operacích nebo transakcích podle této Dohody. Platy Fondu podle tohoto opatření budou za cenu sjednanou pro každou operaci či transakci na základě cen na trhu.

e) Fond může odprodat zlato, které je v jeho držbě ke dni účinnosti druhé úpravy této Dohody, těm členům, kteří byli členy k 31. srpnu 1975 a kteří souhlasí s jeho odkupem, v poměru k jejich kvótám k tomuto datu. Jestliže Fond zamýšlí odprodat zlato podle c) výše k účelu uvedenému podle f) (II) dále, může prodat každému členovi z rozvojových zemí, který je chce odkoupit, takovou část zlata, jež by v případě koupě podle c) tvořila přebytek, jaký by mu mohl být jinak přidělen podle f) (III). Zlato, jež by mohlo být podle tohoto opatření prodáno členovi, který byl prohlášen za nezpůsobilého používat všeobecné zdroje Fondu podle části 5 tohoto článku, mu bude prodáno až po zrušení takové nezpůsobilosti, pokud Fond nerozhodne učinit takový prodej dříve. Prodej zlata členovi podle tohoto odstavce e) se uskuteční za jeho měnu a za cenu odpovídající v době prodeje 0,888671 gramu ryzího zlata za jednotku zvláštního práva čerpání.

f) Kdykoli Fond prodá podle odstavce c) zlato, které je v jeho držbě ke dni druhé úpravy této Dohody půjde částka výtěžku odpovídající ke dni prodeje 0,888671 gramu ryzího zlata za jednotku zvláštního práva čerpání na Účet všeobecných zdrojů a s výjimkou, kdy Fond rozhodne jinak podle odstavce g) dále, půjde jakýkoli rozdíl na Zvláštní výplatní účet. Tato aktiva na Zvláštním výplatním účtě budou vedena odděleně od ostatních účtů Všeobecné správy a mohou být kdykoli použita:

I. k převodům na Účet všeobecných zdrojů k okamžitému použití pro operace a transakce, k nimž je dáno zmocnění podle jiných opatření této Dohody, než uvádí tato část;

II. k operacím a transakcím, k nimž není dáno zmocnění podle jiných opatření této Dohody, avšak jsou v souladu s cíli Fondu. Podle tohoto odstavce f) (II) může být poskytnuta za zvláštních podmínek pomoc pro potřeby platební bilance členům z rozvojových zemí, kteří jsou v obtížném postavení; pro tento účel vezme Fond v úvahu úroveň důchodu na obyvatele;

III. členům z rozvojových zemí, kteří byli členy 31.8.1975, k přidělu v poměru podle jejich kvót té části aktiv, kterou Fond rozhodne použít pro účely podle předchozího odstavce (II), jak odpovídá poměru kvót těchto členů ke dni přidělu k úhrnu kvót všech členů ke stejnému datu, a to za předpokladu, že přiděl podle tohoto opatření členovi, který byl prohlášen za nezpůsobilého používat všeobecné zdroje Fondu podle části 5 tohoto článku, se provede, až nezpůsobilost pomine, pokud Fond nerozhodne přistoupit k přidělu dříve.

K rozhodnutí o použití aktiv podle odstavce (I) výše se vyžaduje sedmdesáti procentní většina všech hlasů a rozhodnutí podle (II) a (III) výše osmdesáti pěti procentní většina všech hlasů.

g) Fond může rozhodnout osmdesátipětiprocentní většinou všech hlasů, že část rozdílu, na který se vztahuje odstavce f) výše, se převede na Ukládací účet v souladu s opatřeními článku XII části 6 f).

h) Až do použití uvedeného v odstavci f) může Fond ukládat měnu některého člena, kterou má na Zvláštním výplatním účtě, do obchodovatelných dluhopisů tohoto člena nebo do obchodovatelných dluhopisů mezinárodních finančních organizací. Příjmy z takové investice i úroky přijaté podle f) (II) výše jdou na Zvláštní výplatní účet. K žádnému ukládání takových prostředků nedojde bez souhlasu člena, jehož měna je použita k zamýšlenému investování. Fond bude investovat jen do

dluhopisů ve zvláštních právech čerpání nebo v měně k tomu použité.

i) Na správní výdaje Zvláštního výplatního účtu hrazené z Účtu všeobecných zdrojů bude čas od času Účet všeobecných zdrojů kryt převodem ze Zvláštního výplatního účtu na základě rozumného odhadu takových výdajů.

j) Zvláštní výplatní účet se uzavře v případě likvidace Fondu a může být uzavřen před likvidací Fondu na základě rozhodnutí většinou sedmdesáti procent všech hlasů. Při uzavření účtu z důvodu likvidace Fondu budou jakákoliv aktiva na tomto účtě rozdělena podle ustanovení Přílohy K. Při jeho uzavření před likvidací Fondu budou k bezprostřednímu použití pro operace a transakce. Sedmdesátiprocentní většinou všech hlasů může Fond přijmout pravidla a předpisy pro správu Zvláštního výplatního účtu.

Čl.VI Převody kapitálu

ČÁST 1.

Používání všeobecných zdrojů Fondu ke kapitálovým převodům

a) Člen nesmí používat všeobecné zdroje Fondu ke krytí velkého nebo trvalého úniku kapitálu s výjimkou ustanovení části 2 tohoto článku a Fond může vyzvat člena, aby uplatněním dohledu zabránil takovému používání všeobecných zdrojů Fondu. Opomene-li člen po obdržení takové výzvy uplatnit vhodná kontrolní opatření, může ho Fond prohlásit za nezpůsobilého používat všeobecné zdroje Fondu.

b) Nic v této části nemá vést k výkladu, že se má
I. zabraňovat používání všeobecných zdrojů Fondu ke kapitálovým transakcím přiměřeného rozsahu potřebným k rozvoji vývozu nebo k běžnému průběhu obchodní, bankovní či jiné takové činnosti, nebo že se má
II. působit na kapitálové pohyby, které jsou hrazeny z vlastních zdrojů člena, přičemž se však členové zavazují, že takové kapitálové pohyby budou v souladu s cíli Fondu.

ČÁST 2.

Zvláštní ustanovení pro převody kapitálu

Člen bude oprávněn přistoupit k odkupu rezervní tranše ke krytí kapitálových převodů.

ČÁST 3.

Kontrola kapitálových převodů

Členové mohou vykonávat takovou kontrolu, jaká je nezbytná k úpravám mezinárodních kapitálových pohybů, avšak žádný člen nesmí vykonávat tuto kontrolu způsobem, kterým by se omezovaly platy za běžné transakce nebo jimiž by se nepatřičně zdržovaly převody k vyrovnávání závazků s výjimkou ustanovení článku VII, části 3 b) a článku XIV, části 2.

Čl.VII Doplňování měn a nedostatkové měny

ČÁST 1.

Opatření k doplňování měn v držbě Fondu

Pokládá-li Fond za účelné doplnit svou držbu měny kteréhokoli člena na Účtě všeobecných zdrojů, může učinit některé nebo obě z těchto opatření:

I. navrhnout členovi, aby zapůjčil svou měnu Fondu za předpokladů a podmínek sjednaných mezi Fondem a členem, nebo aby si Fond se souhlasem člena vypůjčil takovou měnu z jiného zdroje buď na území člena nebo mimo ně, avšak žádný člen není povinen poskytnout takové půjčky Fondu anebo souhlasit, aby si Fond vypůjčil jeho měnu z jakéhokoli jiného zdroje;

II. žádat, aby člen, jde-li o účastníka, prodal svou měnu Fondu za zvláštní práva čerpání z Účtu všeobecných zdrojů ve shodě s článkem XIX, části 4. Při doplňování zdrojů ve zvláštních právech čerpání věnuje Fond patřičnou pozornost zásadám o určování designací podle článku XIX,

části 5.

ČÁST 2.

Všeobecný nedostatek měny

Zjistí-li Fond, že se vytváří všeobecný nedostatek určité měny, může to oznámit členům a vydat zprávu, uvádějící příčiny tohoto nedostatku a obsahující doporučení, jak jej odstranit. Zástupce člena, o jehož měnu jde, se zúčastní přípravy zprávy.

ČÁST 3.

Nedostatek měnové držby Fondu

a) Bude-li Fondu zřejmé, že poptávka po měně některého člena vážně ohrožuje schopnost Fondu opatřovat tuto měnu, prohlásí Fond oficiálně, ať již vydal či nikoli zprávu podle části 2 tohoto článku, takovou měnu za nedostatečnou a bude napříště přidělovat svou pohotovou a doplňovanou zásobu nedostatečné měny s patřičným zřetelem na poměrné potřeby členů, na všeobecnou mezinárodní hospodářskou situaci a všechny jiné důležité okolnosti. Fond také vydá zprávu o svém postupu.

b) Formální prohlášení podle předchozího odstavce a) bude působit jako zmocnění kteréhokoli člena, aby po poradě s Fondem dočasně omezil volnost devizových operací v nedostatečné měně. Bez újmy ustanovení článku IV a Přílohy C bude mít člen plnou volnost při stanovení druhu takových omezení; tato omezení však nepřesáhnou nezbytnou míru k omezení poptávky po nedostatečné měně na zásobu, kterou příslušný člen má nebo která mu připlývá; omezení se uvolní a zruší, jakmile to podmínky dovolí.

c) Zmocnění podle předchozího odstavce b) zanikne, kdykoli Fond prohlásí oficiálně, že dotyčná měna již není považována za nedostatečnou.

ČÁST 4.

Uplatnění omezovacích opatření

Každý člen, který ukládá omezení týkající se měny kteréhokoli jiného člena podle ustanovení části 3 b) tohoto článku, má s pochopením uvážit námitky jiného člena týkající se provádění takových omezení.

ČÁST 5.

Účinek jiných mezinárodních dohod na omezení

Členové souhlasí s tím, že se nebudou dovolávat závazků z úmluv uzavřených před touto Dohodou s jiným členem takovým způsobem, který by bránil provádět ustanovení tohoto článku.

Čl.VIII

Všeobecné závazky členů

ČÁST 1.

Úvod

Dodatkem k závazkům převzatým podle ostatních článků této Dohody se každý člen podrobuje závazkům stanoveným v tomto článku.

ČÁST 2.

Upuštění od omezování běžných platů

a) Bez újmy ustanovení článku VII, části 3 b) a článku XIV, části 2 nebude žádný člen bez souhlasu Fondu ukládat omezení platů a převodů v běžných mezinárodních transakcích.

b) Na území žádného z členů nelze vynutit uzavření devizových kontraktů, které se týkají měny kteréhokoli člena a jsou v rozporu s předpisy devizové správy tohoto člena, udržovanými v

platnosti nebo zaváděnými v souladu s touto Dohodou. Kromě toho mohou členové ve vzájemné dohodě spolupracovat na opatřeních v zájmu zvýšení účinnosti předpisů devizového řízení kteréhokoli člena za předpokladu, že taková opatření a úpravy jsou v souladu s touto Dohodou.

ČÁST 3.

Upuštění od diskriminačních měnových praktik

Žádný člen se nesmí podílet nebo dovolit svým finančním institucím, na něž se vztahuje článek V, část 1, aby se účastnily jakýchkoli diskriminačních měnových opatření nebo praktik plurality kursů, ať v rámci podle ustanovení článku IV či mimo něj nebo ustanovení předepsaných Přílohou C nebo podle ní - kromě případů, k nimž jej zmocňuje tato Dohoda, nebo které byly schváleny Fondem. Jestliže v době, kdy tato Dohoda vstoupí v platnost, jsou taková opatření a praktiky uplatňovány, je příslušný člen povinen konzultovat s Fondem, jak je postupně odstranit, pokud nejsou udržovány v platnosti nebo zaváděny podle článku XIV, části 2, v kterémžto případě bude použito ustanovení části 3 uvedeného článku.

ČÁST 4.

Směnitelnost zůstatků měny v zahraniční držbě

a) Každý člen bude kupovat zůstatky své měny, které jsou v držbě jiného člena, jestliže tento člen žádající odkup doloží,

- I. že zůstatky určené k odkupu byly získány nedávno jako výsledek běžných transakcí; nebo
- II. že jejich směna je zapotřebí k platbám za běžné transakce.

Kupující člen bude mít možnost volby platit buď ve zvláštních právech čerpání - s výhradou ustanovení článku XIX, části 4, nebo v měně člena, který požaduje odkup.

b) Závazek uvedený v odstavci a) výše neplatí, jestliže

- I. směnitelnost zůstatků byla omezena podle části 2 tohoto článku nebo článku VI, části 3;
- II. zůstatky se nahromadily jako výsledek transakcí uskutečněných dříve, než byla členem odstraněna omezení udržovaná v platnosti nebo zaváděná podle článku XIV, části 2;
- III. zůstatky byly získány v rozporu s devizovými předpisy člena, od něhož se požaduje jejich odkup;
- IV. měna člena, který požaduje odkup, byla prohlášena za nedostatkovou podle článku VII, části 3 a); nebo
- V. člen, který byl požádán o odkup, není z jakéhokoli důvodu oprávněn kupovat od Fondu měny jiných členů za svou vlastní měnu.

ČÁST 5.

Dodávání informací

a) Fond může požadovat, aby členové poskytovali takové informace, které považuje za nutné pro svou činnost, a to jako minimum nutné pro účinné plnění povinností Fondu, včetně údajů o národní ekonomice týkajících se těchto otázek:

- I. oficiální držba 1. zlata, 2. deviz, a to doma i v zahraničí;
- II. držba 1. zlata, 2. deviz doma i v zahraničí u bankovních a finančních institucí jiných než oficiálních;
- III. těžba zlata;
- IV. vývoz a dovoz zlata podle zemí určení a původu;
- V. celkové vývozy a dovozy zboží vyjádřené v hodnotách domácí měny podle zemí určení a původu;
- VI. mezinárodní platební bilance zahrnující 1. obchod se zbožím a služby, 2. transakce se zlatem, 3. známé kapitálové transakce a 4. ostatní položky;
- VII. stav mezinárodních investic, tj. investic na území člena s vlastnictvím v zahraničí a investic v zahraničí s vlastnictvím osob na jeho území, pokud je možno tyto informace poskytnout;
- VIII. národní důchod;
- IX. cenové indexy, tj. indexy velkoobchodních i maloobchodních cen zboží a cen vývozních i dovozních;
- X. nákupní a prodejní kursy cizích měn;
- XI. řízení devizového hospodářství, tj. vyčerpávající popis devizových opatření platných v době přijetí členství ve Fondu a podrobnosti pozdějších změn, jakmile nastanou; a
- XII. pokud existují oficiální clearingové dohody, uvést podrobné údaje o částkách určených k zúčtování, které vyplývají z obchodních a finančních transakcí, a o délce doby, po kterou takové nedoplatky nebyly vyrovnány.

b) Při požadování informací Fond uváží měnící se schopnost členů poskytovat žádané údaje. Členové

nebudou povinni poskytovat informace do takových podrobností, že by se tím prozrazovaly záležitosti jednotlivců nebo obchodních společností. Členové se však zavazují, že dodají vyžádané informace tak podrobné a přesné, jak to lze provést a vyhnou se pokud možno pouhým odhadům.

c) Na podkladě dohody se členy si může Fond zajistit další informace. Má plnit funkci ústředí pro sběr a výměnu informací o měnových a finančních otázkách a usnadňovat tak přípravu studií, které mají pomoci členům při zpracovávání rozvojových opatření sledujících cíle Fondu.

ČÁST 6.

Porady mezi členy o existujících mezinárodních dohodách

Tam, kde je člen podle této Dohody oprávněn, aby za zvláštních a dočasných okolností, které jsou v ní uvedeny, udržoval nebo zaváděl omezení devizových transakcí, a tam, kde jsou mezi členy jiné závazky uzavřené před touto Dohodou, které odporují uplatňováním takových omezení, se strany zúčastněné na takových závazcích společně poradí, aby učinily vzájemně přijatelné úpravy, jak bude nezbytné. Ustanovení tohoto článku nebudou na újmu účinnosti článku VII, části 5.

ČÁST 7.

Povinnost spolupracovat v otázkách rezervních hodnot

Každý člen se zavazuje spolupracovat s Fondem i s jinými členy, aby se zajistilo, že směrnice člena týkající se rezervních hodnot budou v souladu se záměry podpořit lepší mezinárodní dohled na mezinárodní likviditu a vytvářet ze zvláštního práva čerpání hlavní složku rezerv v mezinárodní měnové soustavě.

Čl. IX

Status, imunity a přednostní práva

ČÁST 1.

Účel článku

Fondu budou přiznány na území každého člena status, imunity a přednostní práva, jak je uvedeno v tomto článku, aby mohl plnit funkce, kterými je pověřen.

ČÁST 2.

Status Fondu

Fond je plnoprávnou právnickou osobou a je oprávněn zejména:

- I. uzavírat smlouvy;
- II. nabývat nemovitý a movitý majetek a nakládat jím; a
- III. vést právní řízení.

ČÁST 3.

Soudní imunita

Fond, jeho majetek a aktiva, kdekoli se nacházejí v držbě kterýchkoli subjektů, požívá imunity proti jakémukoli soudnímu řízení, pokud se výslovně nevzdá své imunity pro případ některého soudního jednání nebo podle podmínek některé smlouvy.

ČÁST 4.

Imunita proti jiným opatřením

Majetek a aktiva Fondu, kdekoli se nacházejí a v držbě kterýchkoli subjektů, jsou chráněny před prohlídkou, zabavením, propadnutím, vyvlastněním nebo před jakýmkoli jiným způsobem zajištění správním řízením nebo zákonodárným jednáním.

ČÁST 5.

Nedotknutelnost archivů

Archivy Fondu jsou nedotknutelné.

ČÁST 6.

Osvobození aktiv od omezení

Všechny majetek a aktiva Fondu, pokud je jich zapotřebí k provádění činnosti podle této Dohody, budou osvobozeny od jakéhokoli druhu omezení, úprav, kontrol nebo moratorií.

ČÁST 7.

Přednostní právo pro přepravu zpráv

S oficiálními zprávami Fondu bude členy nakládáno stejně jako s oficiálními zprávami jiných členů.

ČÁST 8.

Imunity a výsady funkcionářů a zaměstnanců

Všichni guvernérů, výkonní ředitelé, jejich náměstkové, členové výborů, zástupci ustanovení podle článku XII, části 3 j), poradci kterékoli z předchozích osob, funkcionáři a zaměstnanci Fondu

I. budou požívat imunity v případě soudního procesu vzniklého z jednání, která uskutečnili ve své oficiální funkci s výjimkou případu, kdy se Fond této imunity vzdal;

II. nejsou-li místními státními příslušníky, budou ve stejné míře zproštěni omezení, jaká se uplatňují proti přistěhovalcům; budou vyňati z předpisů o registraci cizinců a z povinnosti vojenské služby a dostane se jim stejných úlev vůči devizovým omezením jako se přiznávají pro obdobné hodnosti zástupcům, úředníkům a zaměstnancům jiných členů;

III. bude jim poskytnuto stejné zacházení, pokud jde o cestovní úlevy, jako se přiznávají pro obdobné hodnosti členskými zeměmi zástupcům, úředníkům a zaměstnancům jiných členů.

ČÁST 9.

Osvobození od daní

a) Fond, jeho aktiva, majetek, příjmy, jakož i jeho operace a transakce vyplývající z této Dohody, budou osvobozeny od jakéhokoli zdanění a od veškerých cel. Fond bude také osvobozen od povinnosti vybírat nebo platit jakoukoli daň či clo.

b) Platy a jiné příjmy vyplácené Fondem výkonným ředitelům, jejich náměstkům, úředníkům nebo zaměstnancům Fondu, kteří nejsou státními občany, místními občany, místními poddanými nebo jinými místními státními příslušníky, nepodléhají zdanění.

c) Dluhopisy nebo cenné papíry vydané Fondem a které jsou v držbě kterýchkoli subjektů, a to včetně dividendy nebo úroku z nich, nebudou podléhat žádnému zdanění,

I. které by diskriminovalo takovou obligaci nebo cenný papír jen pro jejich původ, nebo
II. jestliže jediným zákonným důvodem takového zdanění je místo nebo měna, ve které jsou vydány, splatny nebo placeny, nebo umístění kterékoli úřadovny nebo obchodního pracoviště Fondu.

ČÁST 10.

Uplatnění tohoto článku

Každý člen provede podle potřeby na svých územích opatření, aby v rámci svého právního řádu uplatnil zásady tohoto článku, a vyrozumí Fond o podrobnostech opatření, která učinil.

Čl.X

Vztahy k jiným mezinárodním organizacím

Fond bude spolupracovat v rámci této Dohody s kteroukoli všeobecnou mezinárodní organizací i s veřejnými mezinárodními organizacemi, které mají specializované funkce v příbuzných oborech. Jakákoli ujednání o takové spolupráci, která by mohla vyvolat jakoukoli změnu některého ustanovení této Dohody, se mohou uskutečnit jen po úpravě této Dohody podle článku XXVIII.

Čl.XI

Vztahy k nečlenským zemím

ČÁST 1.

Závazky týkající se vztahů k nečlenským zemím

Každý člen se zavazuje

I. že se nezúčastní ani nedovolí, aby některá z jeho finančních institucí uvedených v článku V, části 1 se účastnila jakýchkoli transakcí s nečlenem anebo s osobami na územích nečlenů, které by odporovaly ustanovením této Dohody nebo cílům Fondu;

II. že nebude spolupracovat s nečlenem nebo s osobami na území nečlena v činnostech, které by odporovaly ustanovením této Dohody nebo cílům Fondu;

III. že bude spolupracovat s Fondem, aby na jeho územích byla uplatňována vhodná opatření, která by zabránila takovým transakcím s nečleny nebo osobami na jejich územích, jež by odporovaly ustanovením této Dohody nebo cílům Fondu.

ČÁST 2.

Omezení při transakcích s nečlenskými zeměmi

Nic v této Dohodě neomezuje právo kteréhokoli člena provádět omezení devizových transakcí s nečleny nebo s osobami na jejich území, pokud Fond neshledá, že taková omezení jsou na újmu zájmů členů a odporují cílům Fondu.

Čl.XII

Organizace a správa

ČÁST 1.

Struktura Fondu

Fond bude pozůstatvat ze Sboru guvernérů, z Výkonného sboru, z vedoucího ředitele a z aparátu a kromě toho z Rady, jestliže Sbor guvernérů rozhodne většinou osmdesáti pěti procent všech hlasů, že budou uplatněna ustanovení Přílohy D.

ČÁST 2.

Sbor guvernérů

a) Veškerá oprávnění podle této Dohody, která nejsou přímo vyhrazena Sboru guvernérů, Výkonnému sboru nebo vedoucímu řediteli, přísluší Sboru guvernérů. Sbor guvernérů se skládá z guvernérů a jejich náměstků, z nichž vždy po jednom jmenuje každý člen způsobem, jak bude určeno. Každý guvernér a každý náměstek bude působit v těchto funkcích až do doby, dokud nedojde k ustavení nástupce. Náměstek nesmí hlasovat - s výjimkou nepřítomnosti svého guvernéra. Sbor guvernérů zvolí jednoho z guvernérů za svého předsedu.

b) Sbor guvernérů může zmocnit Výkonný sbor k výkonu kteréhokoli svého oprávnění - s výjimkou těch, která jsou touto Dohodou vyhrazena přímo Sboru guvernérů.

c) Sbor guvernérů bude konat schůze, jak sám stanoví, nebo jaké budou svolány Výkonným sborem. Schůze Sboru guvernérů budou svolány, kdykoli o to požádá patnáct členů či členové, kteří mají čtvrtinu všech hlasů.

d) K právoplatnému usnesení kterékoli schůze Sboru guvernérů se vyžaduje přítomnost většiny guvernérů s nejméně dvěma třetinami všech hlasů.

- e) Každý guvernér bude oprávněn odevzdat tolik hlasů, kolik jich bylo přiznáno podle části 5 tohoto článku členovi, který jej jmenoval.
- f) Sbor guvernérů může stanovit jednací řád, podle něhož Výkonný sbor může dát hlasovat o určité otázce guvernérů, aniž by se svolávala schůze jeho sboru, domnívá-li se, že takový postup je v plném zájmu Fondu.
- g) Sbor guvernérů a Výkonný sbor mohou přijmout v rozsahu daného zmocnění taková pravidla a předpisy, jaké budou nutné či vhodné k řízení činnosti Fondu.
- h) Guvernéři a jejich náměstci budou vykonávat své funkce bez náhrady ze strany Fondu, který jim však nahradí přiměřené výlohy vzniklé jejich účastí na schůzích.
- i) Sbor guvernérů určí odměnu, která má být placena výkonným ředitelům a jejich náměstkům a plat i smluvní pracovní podmínky vedoucího ředitele.
- j) Sbor guvernérů i Výkonný sbor mohou ustavit takové výbory, jaké považují za vhodné. Členství ve výborech nemusí být omezeno na guvernéry nebo výkonné ředitele či jejich náměstků.

ČÁST 3.

Výkonný sbor

- a) Výkonný sbor bude odpovědný za řízení činnosti Fondu a v souvislosti s tím bude vykonávat všechna oprávnění přenesená na něj Sborem guvernérů.
- b) Výkonný sbor bude pozůstatvat z výkonných ředitelů s vedoucím ředitelem jako jeho předsedou. Z výkonných ředitelů
- I. pět bude jmenováno pěti členy, kteří mají největší kvóty; a
- II. patnáct bude voleno ostatními členy.
- Pro každou pravidelnou volbu výkonných ředitelů může Sbor guvernérů osmdesáti pěti procentní většinou všech hlasů zvýšit nebo snížit počet výkonných ředitelů podle (II) tohoto odstavce. Počet výkonných ředitelů uvedený v odstavci (II) bude snížen o jednoho nebo o dva v případě, jsou-li jmenováni výkonní ředitelé podle dalšího odstavce c), pokud Sbor guvernérů nerozhodne osmdesáti pěti procentní většinou všech hlasů, že toto snížení by bránilo účinnému plnění funkcí Výkonného sboru nebo výkonných ředitelů anebo ohrožovalo žádoucí rovnováhu ve Výkonném sboru.
- c) Jestliže při druhé nebo některé další pravidelné volbě výkonných ředitelů nebudou mezi členy oprávněnými jmenovat výkonné ředitele podle odstavce b) (I) dva takoví, u nichž držba jejich měn u Fondu na účtě všeobecných zdrojů v průběhu předchozích dvou let v průměru klesla pod jejich kvóty o největší úhrnnou částku vyjádřenou ve zvláštním právu čerpání, pak jeden z nich nebo podle okolností oba tito členové budou oprávněni jmenovat výkonného ředitele.
- d) Volby volených výkonných ředitelů se budou konat v dvouletých obdobích podle ustanovení Přílohy E, doplněné takovými předpisy, které Fond považuje za vhodné. Ke každé pravidelné volbě výkonných ředitelů může Sbor guvernérů provést úpravu měnicí poměr hlasů požadovaných k volbě výkonných ředitelů podle ustanovení Přílohy E.
- e) Každý výkonný ředitel jmenuje náměstka s plným oprávněním jednat za něho v jeho nepřítomnosti. Jsou-li výkonní ředitelé, kteří náměstků jmenovali, přítomni, mohou se náměstkové účastnit schůzí avšak nesmějí hlasovat.
- f) Výkonní ředitelé budou zastávat funkci do doby, dokud nebudou jmenováni nebo zvoleni jejich nástupci. Uprázdní-li se funkce voleného výkonného ředitele dříve než devadesát dní před koncem období, na něž byl zvolen, bude na zbytek období zvolen jiný výkonný ředitel členy, kteří volili dřívějšího výkonného ředitele. Ke zvolení se vyžaduje většina odevzdaných hlasů. Dokud nebude funkce obsazena, bude ji vykonávat náměstek dřívějšího výkonného ředitele v rozsahu jeho oprávnění - s výjimkou jmenování náměstka.
- g) Výkonný sbor bude v činnosti nepřetržitě, bude zasedat v hlavní úřadovně Fondu a bude se scházet tak často, jak to bude činnost Fondu vyžadovat.
- h) K platnému usnesení jakékoli schůze Výkonného sboru se vyžaduje většina výkonných ředitelů zastupujících nejméně polovinu všech hlasů.
- i)
- I. Každý jmenovaný výkonný ředitel bude oprávněn odevzdat tolik hlasů, kolik jich bylo podle části 5 tohoto článku přiznáno členovi, který ho jmenoval.

II. Jestliže hlasy přiznané členovi, který jmenuje výkonného ředitele podle odstavce c) byly odevzdány výkonným ředitelem společně s hlasy přiznanými jiným členům v důsledku poslední pravidelné volby výkonných ředitelů, člen se může dohodnout s každým z ostatních členů, že počet hlasů, které mu byly přiznány, může být odevzdán jmenovaným výkonným ředitelem. Člen, který sjedná takovou dohodu, se neúčastní na volbě výkonných ředitelů.

III. Každý zvolený výkonný ředitel bude oprávněn odevzdávat tolik hlasů, kolika jich byl sám zvolen.

IV. V případech, kdy se uplatní ustanovení části 5 b) tohoto článku, bude počet hlasů, který by byl jinak výkonný ředitel oprávněn odevzdat, přiměřeně zvýšen nebo snížen. Všechny hlasy, které je výkonný ředitel oprávněn odevzdat, budou odevzdány jako jednotka v celku.

j) Sbor guvernérů přijme pravidla, podle nichž člen, který není oprávněn jmenovat výkonného ředitele, podle odstavce b), může vyslat zástupce, aby se účastnil kterékoli schůze Výkonného sboru, v níž se bude projednávat žádost tohoto člena nebo záležitost, která se ho zvláště týká.

ČÁST 4.

Vedoucí ředitel a aparát

a) Výkonný sbor zvolí vedoucího ředitele, který nezastává funkci guvernéra nebo výkonného ředitele. Vedoucí ředitel zastává funkci předsedy Výkonného sboru, avšak nebude mít hlasovací právo s výjimkou rozhodujícího hlasu v případě rovnosti hlasů. Může se účastnit schůzí Sboru guvernérů, ale nebude na takových schůzích hlasovat. Vedoucí ředitel přestane vykonávat svou funkci, jakmile tak rozhodne Výkonný sbor.

b) Vedoucí ředitel bude vedoucím činného aparátu Fondu a bude řídit pod vedením Výkonného sboru běžnou činnost Fondu. Při všeobecné kontrole Výkonného sboru bude však odpovědný za organizaci, přijímání a propouštění zaměstnanců Fondu.

c) Vedoucí ředitel a zaměstnanci Fondu budou při výkonu svých funkcí plně vázáni svými povinnostmi jen vůči Fondu a vůči žádnému jinému orgánu mimo něj. Každý člen Fondu musí respektovat mezinárodní povahu této povinnosti a zdržet se všech pokusů ovlivňovat kohokoli z aparátu při výkonu těchto funkcí.

d) Při jmenování zaměstnanců bude vedoucí ředitel se zřetelem k svrchované důležitosti dbát při výběru pracovníků aparátu o co nejvyšší úroveň jejich výkonnosti a odborné způsobilosti a přihlížet náležitě k tomu, aby tento výběr se uskutečňoval podle možnosti na nejširší zeměpisné základně.

ČÁST 5.

Hlasování

a) Každý člen bude mít dvě stě padesát hlasů a jeden další hlas za každou část své kvóty rovnající se sto tisíci zvláštních práv čerpání.

b) Kdykoli bude třeba hlasování podle článku V, části 4 nebo 5 bude mít každý člen počet hlasů, k němuž je oprávněn podle předchozího odstavce a), avšak s těmito úpravami:

I. připočte se jeden hlas za ekvivalent každých čtyři sta tisíc zvláštních práv čerpání čistých prodejů jeho měny ze všeobecných zdrojů až do dne, kdy se hlasuje, nebo

II. odečte se jeden hlas za ekvivalent každých čtyři sta tisíc zvláštních práv čerpání z jeho čistých nákupů podle článku V, části 3 b) a f) až do dne, kdy se hlasuje,

a to za předpokladu, že se ani o čistých nákupech ani o čistých prodejkách nebude mít nikdy za to, že přesahují částku rovnající se kvótě příslušného člena.

c) Všechna rozhodnutí Fondu se budou přijímat většinou odevzdaných hlasů, pokud není výslovně stanoveno jinak.

ČÁST 6.

Rezervy, rozdělování čistého výnosu a ukládání (investování)

a) Fond ročně rozhodne, jaká část jeho čistého výnosu bude připsána všeobecné rezervě nebo zvláštní rezervě a jaká případná část bude rozdělena.

b) Fond může použít zvláštní rezervu k jakémukoli účelu, pro nějž může použít všeobecnou rezervu - s výjimkou jejího rozdělení.

c) Dojde-li k rozdělení čistého výnosu kteréhokoli roku, půjde ve prospěch všech členů v poměru k jejich kvótám.

d) Fond může kdykoli rozhodnout sedmdesáti procentní většinou všech hlasů o rozdělení jakékoli části všeobecné rezervy. Jakékoli takové rozdělení jde ve prospěch členů v poměru k jejich kvótám.

e) Platy podle předchozích odstavců c) a d) se budou konat ve zvláštních právech čerpání, pokud buď Fond nebo člen by nerozhodl, že plat členovi se má uskutečnit v jeho vlastní měně.

f)

I. Fond může založit Ukládací účet pro účely tohoto oddílu f). Aktiva ukládacího účtu budou vedena odděleně od ostatních účtů Všeobecné správy.

II. Fond může rozhodnout, že bude převádět na Ukládací účet část výtěžků z prodeje zlata podle článku V, části 12 g), a může sedmdesáti procentní většinou všech hlasů rozhodnout o převodu měn v držbě na Účet všeobecných zdrojů na Ukládací účet pro účely okamžitého ukládání. Částka těchto převodů nepřevyšuje celkovou částku všeobecné rezervy a zvláštní rezervy v době rozhodování.

III. Fond může ukládat měnu některého člena na Ukládacím účtě do obchodovatelných dluhopisů tohoto člena nebo do dluhopisů mezinárodních finančních organizací. K žádné takové investici nedojde bez souhlasu člena, jehož měny je k investování použito. Fond bude ukládat prostředky jen do dluhopisů v hodnotách zvláštních práv čerpání nebo v hodnotách měny použité k investování.

IV. Výnosy z ukládání prostředků mohou být investovány v souladu s ustanoveními tohoto oddílu f). Výnosy neinvestované budou ponechány na Ukládacím účtě nebo mohou být použity ke krytí výdajů s vedením činnosti Fondu.

V. Fond může použít měnu některého člena, kterou má na Ukládacím účtě, k získávání měn potřebných ke krytí výdajů s vedením činnosti Fondu.

VI. V případě likvidace Fondu bude Ukládací účet uzavřen a před likvidací Fondu může být uzavřen nebo částka ukládání může být snížena sedmdesáti procentní většinou všech hlasů. Stejnou většinou sedmdesáti procent hlasů může Fond stanovit předpisy a řády ohledně správy Ukládacího účtu, které budou v souladu s oddíly (VII), (VIII) a (IX).

VII. Po uzavření Ukládacího účtu z důvodu likvidace Fondu budou jakákoli aktiva na tomto účtě rozdělena podle ustanovení Přílohy K za předpokladu, že část těchto aktiv, odpovídající poměru aktiv převedených na tento účet podle článku V, části 12 g) k úhrnu aktiv převedených na tento účet, bude považována za aktiva na Zvláštním výplatním účtě a bude rozdělena podle Přílohy K, odstavec 2 a) (II).

VIII. Po uzavření Ukládacího účtu před likvidací Fondu bude část aktiv udržovaných na tomto účtě, odpovídající poměru aktiv převedených na tento účet podle článku V, část 12 g) k úhrnu aktiv na tomto účtě, převedena na Zvláštní výplatní účet, jestliže nebyl ještě uzavřen, a zůstatek aktiv udržovaných na Ukládacím účtě se převede na Účet všeobecných zdrojů pro okamžité použití v operacích a transakcích.

IX. Po snížení částky ukládané Fondem bude část snížení, odpovídající poměru aktiv převedených na Ukládací účet podle článku V, části 12 g) k úhrnu aktiv, na tomto účtě, převedena na Zvláštní výplatní účet, jestliže ještě nebyl uzavřen, a zůstatek snížení se převede na Účet všeobecných zdrojů pro okamžité použití v operacích a transakcích.

ČÁST 7.

Uveřejňování zpráv

a) Fond bude uveřejňovat výroční zprávu obsahující jeho přezkoušený závěrečný účet a bude vydávat v tříměsíčních nebo kratších obdobích úhrnný výkaz o svých operacích a transakcích a svých držbách zvláštních práv čerpání, zlata a měn členů.

b) Fond může uveřejňovat jiné takové zprávy, uzná-li to za žádoucí pro plnění svých cílů.

ČÁST 8.

Oznamování stanovisek členům

Fond bude mít kdykoli právo oznamovat neformálně kterémukoli členovi svá stanoviska k jakékoli otázce, která se vyskytne v souvislosti s touto Dohodou. Fond může rozhodnout sedmdesáti procentní většinou všech hlasů, že zveřejní zprávu podanou některému členovi ohledně jeho měnových a hospodářských poměrů i vývojových tendencí, které by mohly vyvolat vážnou nerovnováhu v mezinárodní platební bilanci členů. Není-li tento člen oprávněn jmenovat výkonného ředitele, bude oprávněn k zastoupení podle části 3 j) tohoto článku. Fond nebude zveřejňovat zprávu zahrnující změny v základní struktuře hospodářské organizace členů.

Čl.XIII
Úřadovny a ukládací místa

ČÁST 1.

Umístění úřadoven

Ústředí Fondu bude umístěno na území člena, který má největší kvótu a jednatelství nebo pobočky mohou být zřízeny na územích ostatních členů.

ČÁST 2.

Ukládací místa

a) Každá členská země určí svou ústřední banku jako ukládací místo pro veškerou držbu Fondu měny této země, anebo nemá-li ústřední banku, určí takový jiný ústav, který bude pro Fond přijatelný.

b) Fond může udržovat jiná aktiva včetně zlata u ukládacích míst, která určí pět členů s největšími kvótami, a u jiných určených ukládacích míst, která si může Fond zvolit. Zpočátku bude alespoň polovina držeb Fondu u ukládacího místa, které určí člen, na jehož území má Fond svou hlavní úřadovnu, a nejméně čtyřicet procent držby bude u ukládacích míst určených zbývajících čtyřmi výše uvedenými členy. Všechny převody zlata Fondem se však budou provádět s náležitým zřetelem na přepravní náklady a na předpokládané potřeby Fondu. V naléhavém případě může Výkonný sbor převést veškeré zásoby zlata Fondu nebo jakoukoli jejich část na kterékoli místo, kde se jim může dostat dostatečné ochrany.

ČÁST 3.

Záruky za aktiva Fondu

Každý člen přejímá záruky za všechna aktiva Fondu proti ztrátám vzniklým z neplnění nebo z prodlení ukládacího místa, které stanovil.

Čl.XIV
Opatření pro přechodné období

ČÁST 1.

Oznámení Fondu (notifikace)

Každý člen oznámí Fondu, zda zamýšlí použít přechodná opatření v části 2 tohoto článku nebo zda je připraven převzít závazky článku VIII, část 2, 3 a 4. Člen, který bude uplatňovat přechodná opatření, oznámí Fondu, jakmile bude připraven převzít tyto závazky.

ČÁST 2.

Devizová omezení

Člen, který oznámil Fondu, že zamýšlí uplatňovat přechodná opatření podle tohoto ustanovení, může bez újmy ustanovení kterýchkoli jiných článků této Dohody zachovávat a upravovat podle měnicích se poměrů omezení platů a převodů k běžným mezinárodním transakcím, které byly v účinnosti ke dni, kdy se stal členem. Členové však budou brát ve své devizové politice trvalý zřetel na cíle Fondu a jakmile to podmínky dovolí, učiní všechna možná opatření k rozvoji takových obchodních a finančních ujednání s ostatními členy, která usnadní mezinárodní platby a podporu pevné soustavy devizových kursů. Členové zejména zruší omezení zachovávaná podle této části, jakmile se přesvědčí, že budou s to vyrovnávat platební bilanci i bez takových omezení způsobem, který nebude nepřiměřeně ztěžovat jejich přístup k všeobecným zdrojům Fondu.

ČÁST 3.

Činnost Fondu ve vztahu k omezením

Fond bude vydávat roční zprávy o omezeních, která jsou v platnosti podle části 2 tohoto

článku. Každý člen, který dosud zachovává omezení neslučitelná s článkem VIII, části 2, 3 nebo 4, se bude ročně radit s Fondem, pokud jde o jejich další platnost. Považuje-li to v mimořádných případech za nutné, Fond může upozornit kteréhokoli člena, že jsou vhodné podmínky pro odvolání určitého omezení nebo pro všeobecné upuštění od omezení, která jsou neslučitelná s kterýmikoli jinými články této Dohody. Členovi bude dána přiměřená lhůta k odpovědi na takové upozornění. Jestliže Fond shledá, že člen trvá na zavedených omezeních, která jsou neslučitelná s cíli Fondu, bude vůči tomuto členovi uplatněn článek XXVI, část 2 a).

Čl.XV

Zvláštní práva čerpání

ČÁST 1.

Oprávnění přidělovat zvláštní práva čerpání

Ke krytí potřeby, jakkoli a kdykoli vznikne, je Fond oprávněn přidělovat jako doplněk k existujícím rezervním hodnotám zvláštní práva čerpání členům, kteří jsou účastníky Správy zvláštních práv čerpání.

ČÁST 2.

Hodnocení zvláštního práva čerpání

Metoda hodnocení zvláštního práva čerpání bude určena Fondem sedmdesáti procentní většinou všech hlasů; pokud by šlo o změnu bude se ke schválení vyžadovat osmdesáti pěti procentní většina všech hlasů.

Čl.XVI

Všeobecná správa a Správa zvláštních práv čerpání

ČÁST 1.

Oddělování operací a transakcí

Všechny operace a transakce zahrnující zvláštní práva čerpání se vedou prostřednictvím Správy zvláštních práv čerpání. Veškeré ostatní operace a transakce na účet Fondu přípustné touto Dohodou nebo podle ní jsou vedeny prostřednictvím Všeobecné správy. Operace a transakce podle článku XVII, část 2 se vedou jak prostřednictvím Všeobecné správy, tak Správy zvláštních práv čerpání.

ČÁST 2.

Oddělování aktiv a majetku

Veškerá aktiva a majetek Fondu - s výjimkou zdrojů spravovaných podle článku V, část 2 b) - budou ve Všeobecné správě vedena odděleně tak, že aktiva a majetek nabyté podle článku XX, část 2 a článků XXIV a XXV, jakož i podle Příloh H a I budou v držbě Správy zvláštních práv čerpání. Žádná aktiva či majetek v držbě jedné správy nelze použít k úhradě nebo krytí pasív, závazků nebo ztrát Fondu vzniklých při provádění operací a transakcí druhé správy s výjimkou případu, kdy výlohy spojené s činností Správy zvláštních práv čerpání budou hrazeny Fondem ze Všeobecné správy, které budou kryty čas od času ve zvláštních právech čerpání dávkami podle článku XX, části 4 na základě uváženého odhadu takových výloh.

ČÁST 3.

Záznamy a informace

Veškeré změny v držbě zvláštních práv čerpání nabudou platnost až účetním zápisem Fondu ve správě zvláštních práv čerpání. Účastníci budou oznamovat Fondu, podle jakých ustanovení této Dohody jsou zvláštní práva čerpání používána. Fond může od účastníků požadovat, aby mu poskytli takové další informace, jak považuje za nutné pro plnění svých funkcí.

Čl.XVII

Účastníci a jiní držitelé zvláštních práv čerpání

ČÁST 1.

Účastníci

Každý člen Fondu, který uloží Fondu dokument svědčící o tom, že přejímá všechny závazky účastníka Správy zvláštních práv čerpání v souladu se svými zákony a že učinil všechna opatření nezbytná k tomu, aby mohl plnit všechny tyto závazky, se stane účastníkem Správy zvláštních práv čerpání ke dni, kdy došlo k uložení dokumentu; žádný člen se však nestane účastníkem dříve, než opatření této Dohody vztahující se výlučně na Správu zvláštních práv čerpání nabudou účinnosti a dokumenty byly deponovány podle této části členy, na něž připadá alespoň sedmdesát pět procent celkového úhrnu kvót.

ČÁST 2.

Fond jako držitel

Fond může mít v držbě zvláštní práva čerpání na účtě všeobecných zdrojů a může je přijímat a používat při operacích a transakcích vedených prostřednictvím Účtu všeobecných zdrojů s účastníky podle ustanovení této Dohody nebo s určenými držiteli podle hledisek a podmínek stanovených podle části 3 tohoto článku.

ČÁST 3.

Jiní držitelé

Fond může určit:

I. za držitele nečleny, kteří nejsou účastníky, instituce vykonávající funkce ústřední banky pro více než jednoho člena a jiné oficiální orgány;

II. předpoklady a podmínky, za nichž může být určeným držitelům povoleno, že mohou mít v držbě zvláštní práva čerpání a mohou je přijímat i používat při operacích a transakcích s účastníky a jinými určenými držiteli; a

III. předpoklady a podmínky, za nichž se účastníci a Fond mohou prostřednictvím Účtu všeobecných zdrojů účastnit operací a transakcí ve zvláštních právech čerpání s určenými držiteli.

K rozhodnutí podle (I) této části se vyžaduje většina osmdesáti pěti procent všech hlasů. Předpoklady a podmínky, které Fond určí, musí být v souladu s ustanoveními této Dohody a s účinným působením Správy zvláštních práv čerpání.

Čl.XVIII

Přidělování a rušení zvláštních práv čerpání

ČÁST 1.

Zásady a hlediska upravující přidělování a rušení

a) Ve všech svých rozhodnutích týkajících se přidělování nebo rušení zvláštních práv čerpání bude Fond usilovat, aby kryl celkovou dlouhodobou potřebu v rozsahu, jak a kdy vzniká, doplňováním existujících rezervních hodnot takovým způsobem, aby se podpořilo dosažení jeho cílů a zabránilo hospodářské stagnaci a deflaci, stejně tak jako nadměrné poptávce a inflaci ve světě.

b) Při prvním rozhodnutí o přidělu zvláštních práv čerpání bude vzat v úvahu jako zvláštní hledisko společný názor, že je obecně třeba doplnit rezervy a dosáhnout lepší rovnováhy platebních bilancí, jakož i že půjde pravděpodobně o účinnější působení vyrovnávacího procesu v budoucnosti.

ČÁST 2.

Přidělování a rušení

a) Rozhodnutí Fondu přidělit nebo zrušit zvláštní práva čerpání se budou vztahovat na základní období, která budou na sebe navazovat a budou pětiletá. První základní období začne dnem prvního rozhodnutí o přidělu zvláštních práv čerpání nebo takovým pozdějším datem, jak bude stanoveno

tímto rozhodnutím. Kterékoli přiděly nebo rušení se budou konat v ročních intervalech.

b) Sazby, za nichž se mají přiděly uskutečňovat, budou vyjadřovány v procentech čistých souhrnných přidělů zvláštních práv čerpání k datu každého rozhodnutí o zrušení. Procenta budou stejná pro všechny účastníky.

c) Ve svých rozhodnutích, týkajících se kteréhokoli základního období, může Fond, bez zřetele k předchozímu odstavci a) a b) stanovit, že

I. trvání základního období bude jiné než pět let; nebo že

II. přidělování či rušení se budou uskutečňovat v jiných než ročních intervalech; nebo že

III. základem pro přidělování či rušení budou kvóty nebo čisté souhrnné přiděly k jiným datům než ke dni rozhodnutí o přidělu nebo zrušení.

d) Člen, který se stane účastníkem až po začátku základního období, obdrží přiděly od následujícího základního období poté, kdy se stal účastníkem, pokud Fond nerozhodne, že nový účastník obdrží přiděly již od nejbližšího přidělu poté, kdy se stal účastníkem. Jestliže Fond rozhodne, že člen, který se stává účastníkem během základního období, obdrží přiděly za zbytek tohoto základního období, a účastník nebyl členem k datům stanoveným podle předchozích odstavců b) nebo c), Fond určí základ, podle něhož se budou tyto přiděly účastníkovi uskutečňovat.

e) Účastník obdrží přiděly zvláštních práv čerpání na základě kteréhokoli rozhodnutí o přidělech, s výjimkou případů,

I. kdy guvernér nehlasoval za účastníka ve prospěch rozhodnutí; a

II. kdy účastník oznámil Fondu písemně před prvním přidělem zvláštních práv čerpání podle tohoto rozhodnutí, že si nepřeje, aby mu byla podle něho přidělována zvláštní práva čerpání. Fond může na žádost účastníka rozhodnout, že se zrušuje platnost oznámení, týkající se přidělů zvláštních práv čerpání, k nimž by došlo po takovém zrušení.

f) Jestliže ke dni účinnosti jakéhokoli zrušení je částka zvláštních práv čerpání, která je v držbě některého účastníka, menší než jeho podíl ze zvláštních práv čerpání, která mají být zrušena, vyrovná účastník svůj záporný zůstatek urychleně, jak mu to stav jeho hrubých rezerv dovoluje, a bude se v souvislosti s tím konzultovat s Fondem. Zvláštní práva čerpání, získaná účastníkem po dni účinnosti zrušení, budou použita na vyrovnání jeho záporného zůstatku a zrušena.

ČÁST 3.

Nepředvídaný závažný vývoj

Fond může změnit sazby nebo období přidělování či rušení během zbytku základního období nebo změnit délku některého základního období, popř. započít nové základní období, kdykoli shledá takový postup za žádoucí z důvodu nepředvídaného závažného vývoje.

ČÁST 4.

Rozhodnutí o přidělech a zrušeních

a) Rozhodnutí podle části 2 a), b) a c) nebo části 3 tohoto článku budou přijímána Sborem guvernérů na základě návrhů vedoucího ředitele odsouhlasených ve Výkonném sboru.

b) Před předložením jakéhokoli návrhu a poté, když se ujistil, že bude v souladu s ustanoveními části 1 a) tohoto článku, provede vedoucí ředitel takové konzultace, které mu umožní zjistit, že je ze strany účastníků široká podpora tohoto návrhu. Před předložením návrhu na první přiděl se vedoucí ředitel kromě toho ujistí, že byla splněna ustanovení části 1 b) tohoto článku a že je mezi účastníky široká podpora započetí přidělů; návrh na první přiděl předloží ihned po zřízení Správy zvláštních práv čerpání, jakmile se přesvědčil o splnění uvedených předpokladů.

c) Vedoucí ředitel předloží návrhy

I. nejpozději šest měsíců před koncem každého základního období;

II. kdykoli se přesvědčí, že jsou splněna ustanovení předchozího odstavce b), jestliže nebylo přijato žádné rozhodnutí o přidělu nebo zrušení pro základní období;

III. považuje-li podle části 3 tohoto článku za žádoucí změnit sazbu nebo intervaly přidělů nebo rušení či změnit délku základního období nebo počátek nového základního období; nebo

IV. během šesti měsíců od požadavku Sboru guvernérů nebo Výkonného sboru;

pokud však vedoucí ředitel zjistí podle předchozích bodů (I), (III) nebo (IV), že nebyl podán žádný návrh, který považuje za odpovídající ustanovením části 1 tohoto článku a který by měl širokou podporu mezi účastníky podle předchozího odstavce b), předloží zprávu Sboru guvernérů a Výkonnému sboru.

d) K rozhodnutím podle části 2 a), b) a c) nebo části 3 tohoto článku s výjimkou rozhodnutí podle článku 3 o snížení sazeb přidělu se vyžaduje osmdesátipětiprocentní většina všech hlasů.

Čl.XIX

Operace a transakce ve zvláštních právech čerpání

ČÁST 1.

Použití zvláštních práv čerpání

Zvláštní práva čerpání se mohou používat při operacích a transakcích, které jsou touto Dohodou nebo na jejím základě povoleny.

ČÁST 2.

Operace a transakce mezi účastníky

a) Účastník bude oprávněn používat svá zvláštní práva čerpání k tomu, aby získal odpovídající částku měny od účastníka určeného podle části 5 tohoto článku.

b) Účastník může svá zvláštní práva čerpání použít v dohodě s jiným účastníkem k tomu, aby od něho získal odpovídající částku měny.

c) Fond může většinou sedmdesáti procent všech hlasů určit operace, které je účastník oprávněn provádět v dohodě s jiným účastníkem za takových předpokladů a podmínek, jaké Fond považuje za vhodné. Tyto předpoklady a podmínky musí být v souladu s účinným působením Správy zvláštních práv čerpání a se správným používáním zvláštních práv čerpání podle této Dohody.

d) Fond může vznést námitky vůči účastníkovi, který se podílí na některé operaci či transakci podle b) nebo c) této části, která by mohla být podle názoru Fondu prejudiciální pro postup při určování podle zásad části 5 tohoto článku nebo která je jinak neslučitelná s článkem XXII. Proti účastníkovi, který setrvává na sjednávání takových operací či transakcí, se uplatní článek XXIII, část 2 b).

ČÁST 3.

Požadavek potřeby

a) Předpokládá se, že účastník bude používat svá zvláštní práva čerpání v transakcích podle části 2 a) tohoto článku s výjimkou případů stanovených v jeho dalším odstavci c) jen tehdy, jestliže u něho jde o potřeby vyplývající z platební bilance nebo stavu či vývoje jeho rezerv a nikoli jen o pouhý záměr změnit skladbu svých rezerv.

b) Používání zvláštních práv čerpání nebude pozastaveno z důvodu pouhého předpokladu podle předchozího odstavce a), Fond však může vznést námitky vůči účastníkovi, který nesplňuje tento předpoklad. Účastník, který bude pokračovat v porušování tohoto předpokladu, bude podléhat ustanovení článku XXIII, část 2 b).

c) Fond může upustit od předpokladu podle odstavce a) shora u jakékoli transakce, při níž účastník použije zvláštního práva čerpání k tomu, aby získal odpovídající částku měny od účastníka určeného podle části 5 tohoto článku, což by přispělo k obnovení držby zvláštních práv čerpání druhého účastníka podle části 6 a) tohoto článku, aby předešel nebo snížil záporný zůstatek druhého účastníka nebo aby vyrovnal důsledky zanedbání druhého účastníka při plnění předpokladu uvedeného v odstavci a) této části.

ČÁST 4.

Povinnost zajišťovat měnu

a) Účastník určený Fondem podle části 5 tohoto článku zajistí na požádání účastníkovi, který použije zvláštní práva čerpání podle části 2 a) tohoto článku, volně použitelnou měnu. Povinnost účastníka zabezpečit takto měnu nepřesáhne mez, při níž držba zvláštních práv čerpání by překročila dvojnásobek čistých souhrnných přidělu nebo by přesáhla takovou vyšší hranici, jaká může být sjednána mezi účastníkem a Fondem.

b) Účastník může zajistit měnu nad úroveň závazného limitu nebo jakékoli vyšší sjednané hranice.

ČÁST 5.

Určování účastníků k zajišťování měny

a) Fond zajistí, aby byl účastník s to použit svá zvláštní práva čerpání určením účastníkům, kteří budou takto povoláni, aby za stanovené částky zvláštních práv čerpání zajišťovali měnu pro účely podle části 2 a) a 4 tohoto článku. Určování těchto účastníků se bude provádět podle dále uvedených všeobecných zásad, doplňovaných takovými dalšími zásadami, které Fond může čas od času přijmout:

I. Účastník může být určen (deznován), jestliže stav jeho platební bilance i hrubých rezerv je dostatečně velký, přičemž však není vyloučena možnost, aby u některého účastníka se silnou rezervní pozicí došlo k deznaci i tehdy, jestliže jeho platební bilance je mírně schodková. Účastníci budou určováni tak, aby se mezi nimi podporovalo čas od času vyrovnané rozdělení držby zvláštních práv čerpání.

II. Účastníci budou určováni v zájmu toho, aby přispívali k obnovování držby zvláštních práv čerpání podle části 6 a) tohoto článku, snižovali záporné zůstatky takové držby nebo aby vyrovnávali důsledky zanedbání plnění předpokladu podle části 3 a) tohoto článku.

III. Při určování účastníků bude Fond dávat obvykle přednost těm, kteří potřebují získat zvláštní práva čerpání, aby se splnily cíle deznace podle (II) shora.

b) Aby se podle potřeby podpořilo postupně vyrovnané rozdělení držby zvláštních práv čerpání podle předchozího odstavce a) (I), bude Fond uplatňovat pravidla pro určování podle Přílohy F nebo taková pravidla, která mohou být přijata podle dalšího odstavce c).

c) Pravidla pro určování mohou být kdykoli přezkoumána a podle potřeby mohou být přijata i nová pravidla. Pokud nedojde k přijetí nových pravidel, budou nadále uplatňována pravidla platná v době jejich revize.

ČÁST 6.

Obnova držby zvláštních práv čerpání

a) Účastníci, kteří používají svá zvláštní práva čerpání, budou obnovovat jejich držbu podle pravidel pro obnovu stanovených v Příloze G nebo podle takových pravidel, která mohou být přijata podle dalšího odstavce b).

b) Pravidla pro obnovu držby mohou být kdykoli přezkoumána a podle potřeby mohou být přijata i nová pravidla. Dokud nedojde k přijetí nových pravidel, nebo jestliže bylo přijato rozhodnutí o zrušení pro obnovu držby, budou nadále uplatňována pravidla platná v době jejich revize. K rozhodování o přijetí, o změnách či o zrušení pravidel se vyžaduje sedmdesátiprocentní většina všech hlasů.

ČÁST 7.

Devizové kursy

a) S výjimkou podle následujícího odstavce b) budou devizové kursy pro transakce mezi účastníky podle části 2 a) a b) tohoto článku takové, aby účastníci používající zvláštní práva čerpání obdrželi stejnou hodnotu, ať jde o jakékoli opatřované měny a kterékoli účastníky; Fond vydá předpisy k uplatnění této zásady.

b) Fond může osmdesáti pěti procentní většinou všech hlasů přijmout opatření, podle nichž může za výjimečných okolností většinou sedmdesáti procent všech hlasů pověřit účastníky zúčastněné na transakcích podle části 2 b) tohoto článku, aby se dohodli na jiných kursech, než pro které platí předchozí odstavce a).

c) Fond bude konzultovat s účastníkem postup pro stanovení devizových kursů jeho měny.

d) Při uplatňování tohoto ustanovení se pojem účastník vztahuje i na končícího účastníka.

Čl. XX

Správa zvláštních práv čerpání, úrok a poplatky

ČÁST 1.

Úrok

Fond bude vyplácet každému držiteli z částky jeho držby zvláštních práv čerpání úroky, a to při stejné sazbě pro všechny držitele. Fond uhradí jejich splatnou částku každému držiteli bez ohledu na to, zda poplatky, které Fond obdržel na krytí k zaplacení úroků, jsou postačující, či nikoli.

ČÁST 2.

Poplatky

Fondu budou zaplaceny každým účastníkem poplatky při stejné sazbě pro všechny účastníky z částky jeho čistých souhrnných přidělů zvláštních práv čerpání, zvýšené o jakýkoli záporný zůstatek nebo nezaplacené poplatky.

ČÁST 3.

Sazba úroků a poplatků

Úrokovou sazbu určí Fond většinou sedmdesáti procent všech hlasů. Sazba poplatků bude stejná jako úroková sazba.

ČÁST 4.

Ukládání dávek

Bude-li rozhodnuto o úhradách podle článku XVI, část 2, Fond uloží za tím účelem dávky při stejné sazbě pro všechny účastníky z jejich čistých souhrnných přidělů.

ČÁST 5.

Placení úroků, poplatků a dávek

Úroky, poplatky a dávky budou placeny ve zvláštních právech čerpání. Účastník, který potřebuje zvláštní práva čerpání k zaplacení jakéhokoli poplatku nebo dávky, bude povinen i oprávněn je získat za měnu přijatelnou pro Fond na základě transakce s Fondem prostřednictvím Účtu všeobecných zdrojů. Nebude-li možno získat dostatečná zvláštní práva čerpání tímto způsobem, bude účastník povinen i oprávněn je získat na základě volně použitelné měny od některého účastníka, kterého Fond určí. Zvláštní práva čerpání, která účastník získá po splatnosti platby, budou použita na úhradu jím nezaplacených poplatků a zrušena.

Čl. XXI

Řízení Všeobecné správy a Správy zvláštních práv čerpání

a) Všeobecná správa a Správa zvláštních práv čerpání budou řízeny v souladu s článkem XII těmito ustanoveními:

I. Při schůzích nebo rozhodnutích Sboru guvernérů o otázkách vztahujících se výlučně na Správu zvláštních práv čerpání budou pro účely svolávání schůzí a určování, zda je k platnému usnesení k dispozici potřebná účast nebo zda některé získat dostatečnou většinou, brány v úvahu jen požadavky nebo počty a hlasy přítomných guvernérů jmenovaných členy, kteří jsou účastníky.

II. K rozhodnutím Výkonného sboru o otázkách vztahujících se výlučně na Správu zvláštních práv čerpání budou oprávněni hlasovat jen výkonní ředitelé jmenovaní účastníky nebo výkonní ředitelé volení alespoň jedním členem, který je účastníkem. Každý z těchto výkonných ředitelů bude oprávněn odevzdat počet hlasů přidělených členovi, který je účastníkem a který ho jmenoval, nebo přidělených členů, kteří jsou účastníky a jejichž hlasy byl výkonný ředitel zvolen. Při rozhodování o tom, zda je k platnosti usnesení potřebná účast nebo zda některé usnesení je přijato požadovanou většinou, se budou brát v úvahu jen přítomní výkonní ředitelé, jmenovaní nebo volení členy, kteří jsou účastníky, s hlasy přidělenými členům, kteří jsou účastníky. Pro účely tohoto ustanovení je na základě dohody podle článku XII, části 3 i) (II) sjednané členem, který je účastníkem, oprávněn jmenovaný výkonný ředitel hlasovat za takového člena a odevzdat i počet jemu přidělených hlasů.

III. O otázkách všeobecného řízení a správy Fondu včetně úhrad podle článku XVI, část 2 a o jakýchkoli otázkách, ať se týkají obou správ anebo jen Správy zvláštních práv čerpání, bude rozhodováno tak, jako by se vztahovaly výlučně na Všeobecnou správu. Rozhodnutí o metodách hodnocení zvláštního práva čerpání, přijímání a držbě zvláštních práv čerpání na Účtě všeobecných

zdrojů Všeobecné správy i jejich používání a ostatní rozhodnutí týkající se operací a transakcí, vedených prostřednictvím jak Účtu všeobecných zdrojů Všeobecné správy, tak Správy zvláštních práv čerpání, budou přijímána většinami vyžadovanými k rozhodnutí o otázkách vztahujících se výlučně na každou z těchto správ. V rozhodnutí o otázkách týkajících se Správy zvláštních práv čerpání se bude tato skutečnost takto vyznačovat.

b) Kromě výsad a imunit, které jsou přiznávány podle článku IX této Dohody, nebude vybírána žádná daň jakéhokoli druhu na zvláštní práva čerpání nebo na operace či transakce ve zvláštních právech čerpání.

c) O výkladu ustanovení této Dohody v záležitostech týkajících se výlučně Správy zvláštních práv čerpání rozhodne Výkonný sbor ve shodě s článkem XXIX a) jen na požádání účastníka. Jakmile Výkonný sbor učinil rozhodnutí v otázce interpretace týkající se výlučně Správy zvláštních práv čerpání, může jen účastník požadovat, aby taková otázka byla předložena Sboru guvernérů podle článku XXIX b). Sbor guvernérů rozhodne, zda guvernér, jmenovaný členem, který není účastníkem, bude oprávněn hlasovat ve výboru ve věci výkladu ustanovení o otázkách týkajících se výlučně Správy zvláštních práv čerpání.

d) Kdykoli vznikne neshoda mezi Fondem a účastníkem, který ukončil svou účast ve Správě zvláštních práv čerpání, nebo mezi Fondem a kterýmkoli účastníkem během likvidace Správy zvláštních práv čerpání v jakékoli záležitosti vyplývající výlučně z účasti ve Správě zvláštních práv čerpání, bude tento rozpor předložen k rozhodnutí ve shodě s postupem podle článku XXIX c).

Čl. XXII

Všeobecné závazky účastníků

Kromě závazků převzatých ve vztahu ke zvláštním práům čerpání podle ostatních článků této Dohody přejímá každý účastník závazek spolupracovat s Fondem a s ostatními účastníky, aby se usnadnilo účinné působení Správy zvláštních práv čerpání a správné používání zvláštních práv čerpání podle této Dohody a v souladu s cílem učinit zvláštní právo čerpání základní složkou rezerv v mezinárodní měnové soustavě.

Čl. XXIII

Zastavení operací a transakcí ve zvláštních právech čerpání

ČÁST 1.

Opatření pro případ nouze

V případě naléhavé potřeby nebo vzniku nepředvídaných okolností, ohrožujících činnosti Fondu ve věci Správy zvláštních práv čerpání může Výkonný sbor osmdesáti pěti procentní většinou všech hlasů pozastavit na určité období, nejdéle však na jeden rok účinnost kterýchkoli ustanovení, týkajících se operací a transakcí ve zvláštních právech čerpání a uplatní se pak ustanovení článku XXVII, část 1 b), c) a d).

ČÁST 2.

Nesplnění závazků

a) Jestliže Fond shledá, že účastník nesplnil své závazky podle článku XIX, část 4, bude pozastaveno právo účastníka používat zvláštní práva čerpání, pokud Fond nerozhodne jinak.

b) Jestliže Fond shledá, že účastník nesplnil jakýkoli jiný závazek, týkající se zvláštních práv čerpání, může Fond pozastavit právo účastníka používat zvláštní práva čerpání, která získá po rozhodnutí o této suspenci.

c) Budou přijata opatření (předpisy) k zajištění toho, aby postihem kteréhokoli účastníka podle předchozích odstavců a) nebo b) byl takový účastník neprodleně zpraven o stížnosti proti němu, a bude mu dána přiměřená příležitost, aby zaujal stanovisko k tomuto případu ústně i písemně. Kdykoli byl účastník takto zpraven o došlé stížnosti podle odstavce a) této části, nebude používat zvláštní práva čerpání až do vyřízení stížnosti.

d) Pozastavení podle odstavců a) nebo b) shora nebo omezení podle předchozího odstavce c) nezbavuje účastníka povinnosti zajišťovat měnu podle článku XIX, část 4.

e) Fond může kdykoli odvolat pozastavení podle odstavců a) nebo b), přičemž však pozastavení uložená účastníkovi podle odstavce b) pro nesplnění závazků podle článku XIX, část 6 a) skončí až za sto osmdesát dnů po uplynutí prvního kalendářního čtvrtletí, během něhož účastník splnil své

závazky o obnovování držby.

f) Právo účastníka používat svá zvláštní práva čerpání nebude pozastaveno z důvodů, že se stal nezpůsobilý používat všeobecné zdroje Fondu podle článku V, část 5, článku VI, část 1, nebo článku XXVI, část 2 a). Ustanovení článku XXVI, část 2 se nepoužije v případě, kdy účastník nesplnil některý závazek týkající se zvláštních práv čerpání.

Čl. XXIV Ukončení účasti

ČÁST 1.

Právo ukončit účast

a) Kterýkoli účastník může kdykoli ukončit svou účast na Správě zvláštních práv čerpání předáním písemné výpovědi Fondu v jeho ústředí. Ukončení nabude účinnosti dnem, kdy Fond obdržel výpověď.

b) Odvolává-li účastník členství ve Fondu, má se za to, že souběžně s tím skončila jeho účast na Správě zvláštních práv čerpání.

ČÁST 2.

Vypořádání při ukončení účasti

a) Jakmile účastník ukončí svou účast na Správě zvláštních práv čerpání, budou zastaveny všechny operace a transakce tímto účastníkem ve zvláštních právech čerpání, pokud nebudou jinak povoleny na podkladě dohody sjednané podle odstavce c), aby se usnadnilo vypořádání, nebo jak je stanoveno v částech 3, 5 a 6 tohoto článku či v Příloze H. Úroky a poplatky dospělé do dne ukončení, jakož i dávky uložené před tímto dnem, avšak nezaplacené, budou uhrazeny ve zvláštních právech čerpání.

b) Fond je povinen proplatit všechna zvláštní práva čerpání, která jsou v držbě končícího účastníka, a tento účastník je povinen uhradit Fondu částku rovnající se jeho čistému souhrnnému přidělu a jakékoli jiné částky, které jsou splatné a vyplývají z jeho účasti na Správě zvláštních práv čerpání. Tyto závazky se vůči sobě navzájem vyrovnají a částka zvláštních práv čerpání, která je v držbě končícího účastníka a která se použije na vyrovnání jeho uhrazovaného závazku Fondu, bude zrušena.

c) Vypořádání se provede s náležitou operativností na základě ujednání mezi končícím účastníkem a Fondem u všech závazků končícího účastníka nebo Fondu po vyrovnání podle předchozího odstavce b). Jestliže se nedosáhne urychleného ujednání o vypořádání, uplatní se ustanovení Přílohy H.

ČÁST 3.

Úrok a poplatky

Po dni ukončení účasti uhradí Fond úrok z jakéhokoli nevyrovnaného zůstatku zvláštních práv čerpání, které je v držbě účastníka, a končící účastník uhradí poplatky za jakýkoli nevyrovnaný zůstatek, který dluží Fondu, ve lhůtách a za sazby, jak jsou stanoveny v článku XX. Úhrada se provede ve zvláštních právech čerpání. Končící účastník bude oprávněn získat zvláštní práva čerpání k zaplacení poplatků nebo dávek za volně použitelnou měnu v transakci s některým účastníkem určeným Fondem nebo od kteréhokoli jiného držitele na základě dohody, popř. bude oprávněn použít k tomu zvláštní práva čerpání, která získá jako úrok v transakci s kterýmkoli účastníkem určeným podle článku XIX, část 5, nebo s kterýmkoli jiným držitelem na základě dohody.

ČÁST 4.

Vypořádání závazku vůči Fondu

Měna, kterou Fond dostane od končícího účastníka, bude Fondem použita k proplacení zvláštních práv čerpání, která jsou v držbě účastníků, v poměru k částce, o kterou držba zvláštních práv čerpání každého účastníka převyšuje jeho čistý souhrnný přiděl v době, kdy Fond měnu obdrží. Takto proplacená zvláštní práva čerpání a zvláštní práva čerpání, která obdrží končící účastník podle ustanovení Dohody k úhradě jakékoli platby splatné podle ujednání o vypořádání nebo podle Přílohy H a vyrovnané takovou splátkou, budou zrušena.

ČÁST 5.

Vypořádání závazku vůči končícímu účastníkovi

Kdykoli Fond bude požádán o proplacení zvláštních práv čerpání, která jsou v držbě končícího účastníka, učiní tak v měně poskytnuté účastníky, které určí Fond. Tito účastníci budou určeni podle zásad článku XIX, část 5. Každý určený účastník opatří podle své volby měnu končícího účastníka nebo volně použitelnou měnu Fondu a obdrží odpovídající částku zvláštních práv čerpání. Končící účastník však může použít svá zvláštní práva čerpání, aby od kteréhokoli účastníka získal svou vlastní měnu, volně použitelnou měnu nebo jakoukoli jinou hodnotu, jestliže to Fond připustí.

ČÁST 6.

Transakce účtu všeobecných zdrojů

Aby se usnadnilo vypořádání s končícím účastníkem, může Fond rozhodnout, že končící účastník:

I. použije jakákoli zvláštní práva čerpání ve své držbě po vyrovnání podle části 2 b) tohoto článku, jestliže mají být proplacena, v transakci s Fondem vedené prostřednictvím Účtu všeobecných zdrojů, aby získal svou vlastní měnu nebo volně použitelnou měnu podle volby Fondu; nebo

II. obdrží zvláštní práva čerpání v transakci s Fondem vedené prostřednictvím Účtu všeobecných zdrojů za měnu přijatelnou Fondu, aby vyrovnal jakékoli poplatky nebo splátku, vyplývající z ujednání nebo z ustanovení Přílohy H.

Čl. XXV

Zrušení Správy zvláštních práv čerpání

a) Správa zvláštních práv čerpání může být zrušena jen na podkladě rozhodnutí Sboru guvernérů. Jestliže v případě naléhavosti Výkonný sbor dojde k závěru, že zrušení Správy zvláštních práv čerpání bude nezbytné, může dočasně pozastavit přiděly či zrušení jakož i všechny operace a transakce ve zvláštních právech čerpání až do rozhodnutí Sboru guvernérů. Rozhodnutí Sboru guvernérů zrušit Fond provede ke zrušení jak Všeobecné správy, tak i Správy zvláštních práv čerpání.

b) Jestliže Sbor guvernérů se rozhodne zrušit Správu zvláštních práv čerpání, ustanou veškeré přiděly či zrušení i veškeré operace a transakce ve zvláštních právech čerpání a činnosti Fondu týkající se Správy zvláštních práv čerpání - s výjimkou nahodilých případů pořádkové povahy či vyrovnání povinností účastníků i Fondu týkajících se zvláštních práv čerpání; skončí také veškeré závazky Fondu i účastníků podle této Dohody, týkající se zvláštních práv čerpání - s výjimkou těch, které jsou stanoveny v tomto článku, v článku XX, v článku XXI d), v článku XXIV, v článku XXIX c) a v Příloze H, nebo v kterémkoli ujednání uzavřeném podle článku XXIV - s výhradou ustanovení odstavce 4 Přílohy H a ustanovení Přílohy I.

c) Při zrušení Správy zvláštních práv čerpání budou úroky a poplatky, které se nahromadily do dne likvidace, a dávky, které byly uloženy před tímto datem a nebyly zaplacený, uhrazeny ve zvláštních právech čerpání. Fond bude povinen proplatit všechna zvláštní práva čerpání, pokud jsou u jejich držitelů, a každý účastník bude povinen uhradit Fondu částku odpovídající jeho čistému souhrnnému přidělu zvláštních práv čerpání a takové další částky, pokud jsou dlužné a splatné z titulu jeho účasti na Správě zvláštních práv čerpání.

d) Likvidace Správy zvláštních práv čerpání se provede podle ustanovení Přílohy I.

Čl. XXVI

Vystoupení z Fondu

ČÁST 1.

Právo člena vystoupit

Kterýkoli člen může kdykoli vystoupit z Fondu, jestliže doručí písemnou výpověď Fondu jeho hlavní úřadovně. Vystoupení nabývá účinnosti dnem přijetí výpovědi.

ČÁST 2.

Nucené vystoupení

a) Jestliže člen neplní některé ze svých závazků podle této Dohody, může Fond prohlásit člena za nezpůsobilého používat všeobecné zdroje Fondu. Žádné ustanovení v této části nelze považovat za omezení ustanovení článku V, část 5, nebo článku VI, část 1.

b) Jestliže i po uplynutí přiměřené lhůty setrvává člen v neplnění kteréhokoli ze svých závazků podle této Dohody, může být takový člen vyzván rozhodnutím Sboru guvernérů přijatým většinou guvernérů zastupujících osmdesát pět procent všech hlasů, aby se vzdal členství ve Fondu.

c) Budou přijaty předpisy, které zajistí, aby před přijetím opatření proti kterémukoli členovi podle odstavců a) nebo b) byl člen v přiměřené lhůtě vyrozuměn o stížnosti proti němu a byla mu dána přiměřená příležitost zaujmout své stanovisko jak ústně, tak i písemně.

ČÁST 3.

Vypořádání účtů s vystupujícím členem

Vystoupí-li člen z Fondu, skončí běžné operace a transakce Fondu v jeho měně a vypořádání všech účtů mezi ním a Fondem bude provedeno s náležitou operativností na základě dohody mezi ním a Fondem. Nebude-li urychleně dosaženo dohody, uplatní se při vypořádání účtů ustanovení Přílohy J.

Čl. XXVII

Opatření pro případ nouze

ČÁST 1.

Dočasné pozastavení

a) V případě naléhavé potřeby nebo vzniku nepředvídaných okolností ohrožujících činnosti Fondu může Výkonný sbor osmdesáti pěti procentní většinou všech hlasů pozastavit na dobu nejdéle jednoho roku účinnost kteréhokoli z těchto ustanovení:

I. Článek V, část 2, 3, 7, 8 a (I) a e);

II. Článek VI, část 2;

III. Článek XI, část 1;

IV. Příloha C, odstavec 5.

b) Pozastavení účinnosti ustanovení podle předchozího odstavce a) nesmí trvat déle než jeden rok, pokud Sbor guvernérů osmdesáti pěti procentní většinou všech hlasů neprodlouží tuto sistaci o další období, ne však delší než dva roky, jestliže shledá, že podle odstavce a) nadále trvá stav naléhavé potřeby či nepředvídaných okolností.

c) Výkonný sbor může kdykoli většinou všech hlasů takové pozastavení ukončit.

d) Fond může přijmout pravidla týkající se rozhodování o některém ustanovení během období, v němž jeho účinnost byla pozastavena.

ČÁST 2.

Zrušení Fondu

a) Fond může být zrušen jen na podkladě rozhodnutí Sboru guvernérů. Jestliže v případě naléhavosti Výkonný sbor dojde k závěru, že zrušení Fondu se jeví nezbytné, může dočasně pozastavit až do rozhodnutí Sboru guvernérů veškeré operace a transakce.

b) Rozhodne-li Sbor guvernérů, že Fond má být zrušen, přestane Fond ihned vykonávat jakoukoli činnost - s výjimkou nahodilých případů pořádkové povahy k vyinkasování a likvidaci svých aktiv i k vypořádání svých pasív a všechny závazky členů podle této Dohody skončí kromě těch, které jsou uvedeny v tomto článku, v článku XXIX c), v Příloze J, odstavec 7 a v Příloze K.

c) Likvidace se provede podle ustanovení Přílohy K.

Čl. XXVIII

Změny stanov

a) Každý návrh na úpravu této Dohody ať podaný členem, guvernérem nebo Výkonným sborem - bude předán předsedovi Sboru guvernérů, který návrh předloží Sboru guvernérů. Bude-li navržená změna

schválena Sbořem guvernérů, Fond se dotáže oběžníkem nebo telegramem všech členů, zda navrženou změnu přijímají. Přijmou-li navrženou změnu tři pětina členů mající osmdesát pět procent všech hlasů, Fond osvědčí tuto skutečnost oficiální zprávou zaslanou všem členům.

b) Bez újmy ustanovení předchozího odstavce a) se vyžaduje souhlas všech členů v případě každé změny, která upravuje:

I. právo vystoupit z Fondu (článek XXVI, část 1);

II. ustanovení, podle něhož změnu v členské kvótě nelze učinit bez členova souhlasu [článek III, část 2 d)]; a

III. ustanovení, podle něhož není přípustná změna parity členovy měny, pokud by to sám člen nenavrhl (Příloha C, odstavec 6).

c) Změny nabudou účinnosti pro všechny členy tři měsíce po dni oficiálního oznámení, pokud v oběžníku nebo v telegramu nebyla určena kratší lhůta.

Čl.XXIX

Výklad ustanovení Dohody

a) Jakákoli otázka výkladu ustanovení této Dohody, která vyvstane ve vztahu mezi kterýmkoli členem a Fondem nebo mezi kterýmikoli členy Fondu, bude předložena k rozhodnutí Výkonnému sboru. Jestliže se otázka v konkrétním případě týká některého člena, který není oprávněn jmenovat výkonného ředitele, bude takový člen oprávněn jmenovat zástupce podle článku XII, část 3 j).

b) Pokud Výkonný sbor učiní rozhodnutí podle předchozího odstavce a), může kterýkoli člen požadovat ve lhůtě tři měsíců ode dne rozhodnutí, aby byla otázka předložena Sboru guvernérů, jehož rozhodnutí bude konečné. Každá otázka předložená Sboru guvernérů bude posuzována výborem Sboru guvernérů, zřízeným pro výklad Dohody. Každý člen výboru bude mít jeden hlas. Sbor guvernérů stanoví jak skladbu členů, tak i postup a požadovanou většinu při hlasování výboru. Rozhodnutí tohoto výboru bude posuzováno jako rozhodnutí Sboru guvernérů, pokud Sbor guvernérů nerozhodne většinou osmdesáti pěti procent hlasů jinak. Až do rozhodnutí Sboru guvernérů může Fond, pokud to považuje za nutné, jednat na základě rozhodnutí Výkonného sboru.

c) Kdykoli dojde k rozporu mezi Fondem a některým členem, který vystoupil, nebo mezi Fondem a kterýmkoli členem během likvidace Fondu, bude takový rozpor předložen k rozhodnutí rozhodčímu soudu, složenému ze tří rozhodců, z nichž jednoho bude jmenovat Fond, druhého člen nebo vystupující člen, a třetího - jako vrchního rozhodce, pokud se strany nedohodnou jinak - bude jmenovat prezident Mezinárodního soudního dvora nebo jiný takový orgán, který může být určen opatřením Fondu. Vrchní rozhodce bude zmocněn k řešení všech otázek postupu řízení, jestliže v nich dojde mezi stranami k rozporu.

Čl.XXX

Vysvětlení použitých výrazů

Při výkladu ustanovení této Dohody se bude Fond a jeho členové řídit těmito ustanoveními:

a) Držba měny některého člena Fondem na účtě všeobecných zdrojů bude zahrnovat jakékoli cenné papíry přijaté Fondem podle článku III, část 4.

b) Dohodou o pohotových zdrojích se rozumí rozhodnutí Fondu, kterým je členovi zajištěno, že může uskutečnit podle podmínek takového rozhodnutí odkupy z účtu Všeobecných zdrojů během stanoveného období a do výše stanovené částky.

c) Odkupem v rámci rezervní tranše se rozumí odkup zvláštních práv čerpání nebo měny jiného člena za vlastní měnu, aniž by to mělo za následek, že držba členovy měny Fondem na účtě všeobecných zdrojů převyšuje členovu kvótu, přičemž však Fond může pro účely sledované touto definicí vyloučit odkupy a držby

I. podle směrnic o použití jeho všeobecných zdrojů ke kompenzačnímu financování výkyvů ve vývozech;

II. podle směrnic o použití jeho všeobecných zdrojů při financování příspěvků pro mezinárodní nárazníkové zásoby surovin; a

III. podle jiných směrnic o použití všeobecných zdrojů, o nichž Fond rozhodne osmdesáti pěti procentní většinou všech hlasů, že u nich má dojít k vyloučení.

d) Platbami za běžné transakce se rozumějí platby, které neslouží k převodu kapitálu a zahrnují bez jakéhokoli omezení

1. všechny platby splatné v souvislosti se zahraničním obchodem, jinými běžnými obchody, včetně služeb a bankovních operací i obvyklých krátkodobých úvěrů;

2. splatné platby takového druhu jako jsou úroky z půjček a čistý důchod z jiných investic;

3. platby nevelkého rozsahu na umořování půjček a na odpisy přímých investic;

4. nevelké úhrady na výlohy spojené s výživou rodiny.

Fond může stanovit po poradě se členy, jichž se to týká, zda určité zvláštní transakce mají být považovány za běžné nebo za kapitálové transakce.

e) Čistým souhrnným přidělem Zvláštních práv čerpání se rozumí celková částka zvláštních práv čerpání, která byla přidělena účastníkovi po odečtení jeho podílu na zvláštních právech čerpání, zrušených podle článku XVIII, část 2 a).

f) Volně použitelná měna znamená měnu některého členu, která podle rozhodnutí Fondu I. se skutečně široce používá v platbách při mezinárodních transakcích a II. je předmětem rozsáhlého obchodování na hlavních devizových trzích.

g) Členství k 31. srpnu 1975 se přizná každému členovi, který je získal i po tomto datu, ale na základě rozhodnutí o přijetí, které bylo schváleno Sborem guvernérů před uvedeným datem.

h) Transakcemi Fondu se rozumějí směny měnových hodnot Fondem za jiné měnové hodnoty. Operacemi Fondu se rozumějí jiná použití nebo přijímání měnových hodnot Fondem.

i) Transakcemi ve zvláštních právech čerpání se rozumějí směny zvláštních práv čerpání za jiné měnové hodnoty. Operacemi ve zvláštních právech čerpání se rozumějí jiná použití zvláštních práv čerpání.

Čl. XXXI
Závěrečná ustanovení

ČÁST 1.

Nabytí účinnosti

Tato Dohoda vstoupí v platnost, jakmile bude podepsána jménem států, které mají šedesát pět procent všech kvót uvedených v Příloze A, a jakmile budou jejich jménem uloženy listiny uvedené v části 2 a) tohoto článku; v žádném případě však tato Dohoda nevstoupí v platnost před 1. květnem 1945.

ČÁST 2.

Podpisy

a) Každý stát, jehož jménem je tato Dohoda podepsána, uloží u vlády Spojených států amerických listinu prohlašující, že schválil tuto Dohodu podle svých zákonů a že podnikl všechna potřebná opatření k tomu, aby mohl plnit všechny své závazky podle této Dohody.

b) Každý stát se stane členem Fondu ode dne, kdy bude jeho jménem uložena listina uvedená v předchozím odstavci a), členství však nevznikne, dokud tato Dohoda nevstoupí v platnost podle části 1 tohoto článku.

c) Vláda Spojených států amerických vyrozumí vlády všech států, jejichž jména jsou uvedena v Příloze A, a vlády všech států, jejichž členství bude schváleno podle článku II, část 2, o všech podpisech této Dohody a o uložení všech listin, na něž se vztahuje odstavec a) této části.

d) Každý stát zašle v době, kdy bude tato Dohoda jeho jménem podepsána, vládě Spojených států amerických k úhradě správních výloh Fondu jednu setinu procenta svého celkového úpisu ve zlatě nebo v dolarech Spojených států amerických. Vláda Spojených států amerických povede tyto prostředky na zvláštním vkladovém účtě a převede je Sboru guvernérů Fondu, jakmile bude svolána ustavující schůze. Jestliže tato Dohoda nevstoupí v platnost do 31. prosince 1945, vrátí vláda Spojených států amerických tyto prostředky státům, které jí je zaslaly.

e) Tato Dohoda bude otevřena k podpisu do 31. prosince 1945 ve Washingtonu jménem vlád zemí, jejichž jména jsou uvedena v Příloze A.

f) Po 31. prosinci 1945 může být tato Dohoda podepsána jménem vlád kterýchkoli států, jejichž členství bylo schváleno podle článku II část 2.

g) Podpisem této Dohody jí všechny státy přijímají jak za sebe, tak jménem a ve vztahu ke všem svým koloniím, zámořským územím, ke všem územím pod svou ochranou, svrchovaností, či pod svou mocí i ke všem územím, vůči nimž vykonávají mandát.

h) Odstavec d) nabude účinnosti vůči každému signatářskému státu dnem jeho podpisu.

(Podpisy a doložka o uložení listin jsou uvedeny podle textu článku XX původních článků Dohody):

Dáno ve Washingtonu v jediném vyhotovení, které zůstane uloženo v archivech vlády

Spojených států amerických, která zašle ověřené opisy všem státům, jejichž jména jsou uvedena v Příloze A, a všem státům, jejichž členství bylo schváleno podle článku II, část 2.

Příl. A
Kvóty

(v mil. dolarů Spojených států amerických)

Austrálie	200	Jugoslávie	60
Belgie	225	Kanada	300
Bolívie	10	Kolumbie	50
Brazílie	150	Kostarika	5
Československo	125	Kuba	50
Čína	550	Libérie	0,5
Dánsko	*)	Lucembursko	10
Dominikánská republika	5	Mexiko	90
Ekvádor	5	Nikaragua	2
Egypt	45	Nizozemí	275
El Salvador	2,5	Norsko	50
Etiopie	6	Nový Zéland	50
Filipíny	10	Panama	0,5
Francie	450	Paraguay	2
Guatemala	5	Peru	25
Haiti	5	Polsko	125
Honduras	2,5	Řecko	40
Chile	50	Spojené království	1300
Indie	400	Spojené státy americké	2750
Irák	8	Svaz sovětských socialistických republik ..	1200
Írán	25	Uruguay	15
Island	1	Venezuela	15
Jihoafrická unie	100		

*) Kvóta Dánska bude Fondem stanovena, jakmile dánská vláda prohlásí svou ochotu podepsat tuto Dohodu, avšak ještě před tím, než dojde k podpisu.

Příl. B

Přechodná opatření týkající se zpětného odkupu, úhrady dodatečných úpisů, zlata a některých provozních záležitostí

1. Závazky ke zpětnému odkupu, které vznikly podle článku V, část 7 b) před dnem druhé úpravy této Dohody a které zůstávají neuhrzeny k tomuto datu, musí být uhrazeny nejpozději ke dni nebo ve lhůtách, k nimž musely být vypořádány závazky podle ustanovení této Dohody před její druhou úpravou.

2. Každý závazek, který má být Fondem uhrazen ve zlatě k zpětnému odkupu či jako úpis a který zůstává neuhrazen ke dni druhé úpravy této Dohody, bude vyrovnán zvláštními právy čerpání, Fond však může stanovit, že takové platby mohou být vykonány zcela nebo zčásti v měnách jiných členů určených Fondem. Neúčastník vyrovná závazek, který musí být podle tohoto ustanovení uhrazen ve zvláštních právech čerpání, měnami jiných členů určených Fondem.

3. K účelům předchozího odstavce 2 se bude 0,888671 gramů ryzího zlata rovnat jednomu zvláštnímu právu čerpání a částka měny splatná podle předchozího odstavce 2 bude určena na tomto základě a na základě hodnoty měny vyjádřené zvláštními právy čerpání ke dni vypořádání.

4. Přesahuje-li držba měny některého člena ve Fondu sedmdesát pět procent členovy kvóty ke dni druhé úpravy této Dohody a nepodléhá-li zpětnému odkupu podle odstavce 1 výše, bude odkoupena zpět podle těchto pravidel:

I. Držby, které vyplývaly z odkupu, budou odkoupeny zpět podle směrnice o používání všeobecných zdrojů Fondu, podle níž se odkup uskutečnil.

II. Ostatní držba bude odkoupena zpět nejpozději do čtyř let po dni druhé úpravy této Dohody.

5. Zpětné odkupy podle odstavce 1 výše, které nepodléhají ustanovení odstavce 2, zpětné odkupy podle předchozího odstavce 4 a jakékoli určení měn podle odstavce 2 výše musí být v souladu s článkem V, část 7 i).

6. Veškeré řády a předpisy, sazby, postupy a rozhodnutí, jež platí ke dni druhé úpravy

této Dohody, zůstanou v platnosti až do jejich změn podle ustanovení této Dohody.

7. Pokud opatření podle ustanovení dalších odstavců a) a b) nebyla splněna do dne druhé úpravy této Dohody, Fond

a) odprodá z držby ryzího zlata, kterou měl k 31. srpnu 1975 až do 25 miliónů uncí těm členům, kteří byli členy k tomuto dni a kteří souhlasí s jeho koupí, a to v poměru podle jejich kvót k tomuto datu. Prodej členovi podle tohoto odstavce a) se provede za jeho měnu a za cenu odpovídající v době prodeje jednotce zvláštního práva čerpání za 0,888671 gramu ryzího zlata, a

b) odprodá z držby ryzího zlata, kterou měl 31. srpna 1975 až do 25 miliónů uncí ve prospěch členů z rozvojových zemí, kteří byly členy k tomuto dni, a to však za předpokladu, že část jakýchkoli zisků nebo přebytkové hodnoty zlata, která odpovídá podílu kvóty takového člena k 31. 8. 1975 z úhrnu kvót všech členů k tomuto dni, bude převedena přímo každému takovému členovi. Ustanovení článku V, část 12 c) o tom, že Fond bude provádět konzultace se členem, aby získal jeho souhlas nebo aby za určitých okolností směnil měnu některého člena za měny jiných členů, se uplatní ve vztahu ke měně, kterou Fond obdržel na základě prodeje zlata podle tohoto opatření, tudíž na rozdíl od jiných prodeje některému členovi za jeho vlastní měnu a vedených na účtě všeobecných zdrojů.

Na základě prodeje zlata podle tohoto bodu 7 bude částka výnosů v měnách přijatých protihodnotou v době prodeje při poměru jednotky zvláštního práva čerpání za 0,888671 gramů ryzího zlata připsána na Účet všeobecných zdrojů a ostatní hodnoty v držbě Fondu podle vypořádání ve shodě s předchozím odstavcem b) budou vedeny odděleně od všeobecných zdrojů Fondu. Aktiva, která po ukončeném uspořádání podle předchozího odstavce b) zůstávají k dispozici Fondu, budou převedeny na Zvláštní výplatní účet.

Příl.C

Parity

1. Fond vyrozumí členy, že pro účely této Dohody mohou být podle článku IV, část 1, 3, 4 a 5 a podle této přílohy stanoveny parity ve vztahu k zvláštnímu právu čerpání nebo ve vztahu k jinému takovému společnému jmenovateli určenému Fondem. Společným jmenovatelem nebude zlato nebo některá měna.

2. Člen, který zamýšlí stanovit paritu své měny, navrhne paritu Fondu v přiměřené době po oznámení podle předchozího odstavce 1.

3. Každý člen, který nezamýšlí stanovit paritu své měny podle odstavce 1 výše, bude konzultovat s Fondem a zajišťovat, aby jeho kursová uspořádání byla v souladu s cíli Fondu a aby byla přiměřená z hlediska plnění jeho závazků podle článku IV, část 1.

4. V přiměřené době po obdržení návrhu Fond schválí návrh parity nebo vznese proti němu námitky. Navržená parita nenabude účinnosti z hlediska cílů této Dohody, jestliže Fond proti ní vznese námitky, a člen bude podléhat ustanovením předchozího odstavce 3. Fond nevznese námitky z důvodů zaměření vnitřní sociální či celkové politiky člena, který paritu navrhuje.

5. Každý člen, který má paritu pro svou měnu, se zavazuje, že bude uplatňovat vhodná opatření v souladu s touto Dohodou, aby zajistil, že maximální a minimální kursy pohotových devizových transakcí, k nimž dochází na jeho územích, mezi jeho měnou a měnami jiných členů udržujících parity, se nebudou od parity odchylovat o více než čtyři a půl procenta nebo o takové jiné rozpětí nebo jiná rozpětí, jež může Fond stanovit osmdesátipětiprocentní většinou všech hlasů.

6. Člen nebude navrhovat změnu parity své měny s výjimkou případů, kdy jde o nápravu základní nerovnováhy, nebo aby jí předešel. Změna se může uskutečnit jen na návrh člena a jen po konzultaci s Fondem.

7. Jakmile dojde k návrhu změny, Fond odsouhlasí navrženou paritu nebo proti ní vznese námitky v přiměřené době po obdržení návrhu. Fond projeví souhlas, jestliže je ubezpečen, že změna je nutná, aby se napravila základní nerovnováha nebo aby se jí zabránilo. Fond nevznese námitky z důvodu zaměření vnitřní sociální či celkové politiky člena, který změnu navrhuje. Navržená změna nenabude účinnosti z hlediska cílů této Dohody, jestliže Fond vznese námitky. Pokud některý člen změní paritu své měny i přes námitky Fondu, bude takový člen podléhat ustanovení článku XXVI, část 2. Postup Fondu musí odrazovat člena od udržování nerealistické parity.

8. Parita členovy měny stanovená podle této Dohody přestane platit pro účely této Dohody, jestliže člen podá Fondu zprávu, že zamýšlí tuto paritu ukončit. Fond může vznést námitky proti ukončení parity, rozhodne-li tak osmdesátí pěti procentní většina všech hlasů. Ukončí-li některý člen paritu své měny i přes námitku Fondu, bude člen podléhat ustanovení článku XXVI, část 2.

Parita stanovená podle této Dohody přestane platit pro účely této Dohody, jestliže člen ukončí paritu i přes námitku Fondu, nebo jestliže Fond shledá, že člen neudržuje kursy u podstatné části devizových transakcí podle odstavce 5 výše; takové zjištění však Fond nemůže učinit dříve, dokud o něm nejednal se členem a pokud by mu nedal šedesát dnů předem upozornění o svém úmyslu.

9. Skončila-li platnost parity měny některého člena podle předchozího odstavce 8, člen přistoupí ke konzultacím s Fondem a bude zajišťovat, aby jeho kursová uspořádání byla v souladu s cíli Fondu a odpovídala plnění jeho závazků podle článku IV, část 1.

10. Člen, u jehož měny skončila platnost parity podle odstavce 8 výše, může kdykoli navrhnout novou paritu své měny.

11. Bez újmy ustanovení odstavce 6 výše může Fond většinou sedmdesáti procenty všech hlasů učinit jednotné poměrné změny všech parit, jestliže je společným jmenovatelem zvláštní právo čerpání a jestliže změny nepostihnou hodnotu zvláštního práva čerpání. Parita měny člena nebude však měněna podle tohoto ustanovení, jestliže člen do sedmi dnů poté, co Fond učinil toto opatření, sdělí Fondu, že si nepřeje, aby parita jeho měny byla takovým opatřením měněna.

Příl.D

Rada

1.

a) Každý člen, který jmenuje výkonného ředitele a každá skupina členů, jejichž počet hlasů je vyjádřen hlasy voleného výkonného ředitele, bude jmenovat do Rady jednoho člena rady, který bude ve funkci guvernéra, ministra jako člena vlády, nebo ve funkci srovnatelného postavení a který může jmenovat až sedm svých pomocníků. Sbor guvernérů může osmdesáti pěti procentní většinou všech hlasů změnit počet těchto pomocníků, které je možno ustanovit. Člen rady nebo pomocník bude vykonávat funkci až do nového ustanovení nebo do nejbližší pravidelné volby výkonných ředitelů, jestliže k ní dojde dříve.

b) Výkonní ředitelé - nebo v jejich nepřítomnosti jejich náměstci - a pomocníci členů Rady budou oprávněni účastnit se schůze Rady, pokud Rada nerozhodne, že jde o zasedání omezené na členy Rady. Každý člen a každá skupina členů, která jmenuje člena Rady, bude jmenovat náměstka, který bude oprávněn účastnit se jednání Rady, není-li člen Rady přítomen, a bude oprávněn za člena Rady jednat.

2.

a) Rada bude dohlížet na řízení a úpravu mezinárodní měnové soustavy, včetně pokračujícího procesu rovnovážnosti a vývoje celkové likvidity, a v této souvislosti bude prověřovat a sledovat průběh převodů reálných zdrojů rozvojovým zemím.

b) Rada bude posuzovat návrhy podle článku XXVIII a) na změny článků Dohody.

3. o sboru podle těchto ustanovení: článek XII, část 2 c), f), g), a j); článek XVIII, část 4 a) a část 4 c) (IV); článek XXIII, část 1; a článek XXVII, část 1 a).

b) Při rozhodování Rady o otázkách týkajících se výlučně Správy zvláštních práv čerpání budou oprávněni hlasovat jen členové Rady jmenovaní členem, který je účastníkem, nebo skupinou členů, z nichž je alespoň jeden účastníkem. Každý z těchto členů Rady bude oprávněn odevzdat počet hlasů přidělených členovi, který je účastníkem, jenž ho jmenoval, nebo členům, kteří jsou účastníky ve skupině členů, která ho jmenovala, a může odevzdat hlasy a) Sbor guvernérů může přenést na Radu oprávnění vykonávat jakákoli práva Sboru guvernérů s výjimkou těch práv, která jsou touto Dohodou vyhrazena přímo Sboru guvernérů.

b) Každý člen Rady bude oprávněn odevzdat počet hlasů přidělených podle článku XII, část 5 členovi nebo skupině členů, kterými byl jmenován. Člen Rady jmenovaný skupinou členů může odevzdat odděleně hlasy přidělené každému členu ve skupině. Jestliže počet hlasů přidělených některému členovi nemůže být odevzdán výkonným ředitelem, člen může sjednat se členem Rady, aby odevzdal počet hlasů přidělených tomuto členovi.

c) Rada nebude provádět žádnou činnost vyplývající z oprávnění převáděných na ni Sborem guvernérů, která je neslučitelná s jakýmkoli opatřením přijatým Sborem guvernérů a Výkonný sbor nebude provádět žádnou činnost vyplývající z oprávnění převáděných na něj Sborem guvernérů, která je neslučitelná s jakýmkoli opatřením přijatým buď Sborem guvernérů nebo Radou.

4. Rada určí některého člena Rady jako předsedu, schválí pravidla, která považuje za nutná nebo vhodná pro výkon svých funkcí, a bude rozhodovat o jakémkoli hledisku svého postupu. Rada bude konat schůze, jak bude odpovídat jejím závěrům, či jak budou svolány Výkonným sborem.

5.

a) Rada bude mít oprávnění, která odpovídají oprávněním Výkonněpřidělené některému účastníkovi,

s nímž byla sjednána úmluva podle poslední věty odstavce 3 b) výše.

c) Rada může stanovit předpisem postup, podle něhož může být Výkonnému sboru uděleno právo členů Rady hlasovat o určité otázce bez schůze Rady, jestliže podle názoru Výkonného sboru musí být přijato Radou nějaké opatření, které nesnese odklad až do příští schůze Rady a které nevyžaduje svolání zvláštní schůze.

d) Článek IX, část 8 se vztahuje na členy Rady, jejich náměstky a pomocníky a na kteroukoli jinou osobu oprávněnou účastnit se schůze Rady.

e) K účelům ustanovení odstavce b) a odstavce 3 b) výše bude dohoda sjednaná některým členem nebo členem, který je účastníkem podle článku XII, část 3 i) (II) opravňovat člena Rady k hlasování a k odevzdání počtu hlasů, které jsou takovému členovi přiděleny.

6. První větě článku XII, část 2 a) je třeba rozumět tak, že se vztahuje také na Radu.

Příl.E

Volba výkonných ředitelů

1. Volba volených výkonných ředitelů se bude konat hlasováním guvernérů, kteří jsou k volbě oprávněni.

2. Při hlasování o výkonných ředitelích, kteří mají být zvoleni, odevzdá každý guvernér oprávněný k hlasování pro jednu osobu všechny hlasy, k nimž je oprávněn podle článku XII, část 5 a). Patnáct osob, které dostanou největší počet hlasů, se stane výkonnými řediteli za předpokladu, že žádná osoba, která dostane méně než čtyři procenta všech hlasů, které mohou být odevzdány (způsobilé hlasy), nebude považována za zvolenou.

3. Nebude-li při prvním hlasování zvoleno patnáct osob, přistoupí se k druhému hlasování, při němž budou hlasovat jen

a) ti guvernéři, kteří při prvním hlasování odevzdali hlas pro osobu, která nebyla zvolena, a

b) ti guvernéři, o jejichž hlasech odevzdaných pro zvolenou osobu se má podle dalšího odstavce 4) zato, že o ně byl zvýšen počet hlasů odevzdaných pro tuto osobu nad devět procent způsobilých hlasů.

Jestliže při druhém hlasování je více kandidátů, než počet výkonných ředitelů, kteří mají být zvoleni, osoba, která dostala při prvním hlasování nejmenší počet hlasů, nebude už dále volitelná.

4. Při posuzování toho, zda u hlasů odevzdaných některým guvernérem, se má předpokládat, že o ně byl zvýšen celkový počet hlasů odevzdaných pro některou osobu nad devět procent hlasů, se bude mít u těchto devíti procent hlasů za to, že zahrnují především hlasy guvernéra, který odevzdal největší počet hlasů pro takovou osobu, pak hlasy guvernéra, který odevzdal další největší počet hlasů, a tak dále, až se dosáhne devíti procent.

5. O kterémkoli guvernérovi, z jehož hlasů musí být část započítána, aby se zvýšil celkový počet hlasů pro některou osobu nad čtyři procenta, se bude mít za to, že odevzdal všechny svoje hlasy pro takovou osobu, i když tím celkový počet hlasů pro takovou osobu převyší devět procent.

6. Jestliže po druhém hlasování nebude zvoleno patnáct osob, budou se konat další kola hlasování podle stejných zásad, až dojde ke zvolení patnácti osob; po zvolení čtrnácti osob však může být patnáctá zvolena prostou většinou zbývajících členů, a bude se mít za to, že byla zvolena všemi takovými hlasy.

Příl.F

Určování účastníků (dezignace)

Během prvního základního období budou pro určování účastníků platit tato pravidla:

a) Účastníci, kteří jsou způsobilí, aby byli určováni podle článku XIX, část 5 a) (I), budou určováni k takovým částkám, které podpoří v průběhu doby vyrovnání relací mezi držbou zvláštních práv čerpání účastníků nad úroveň jejich čistých úhrnných přidělů a jejich oficiálními rezervami zlata a deviz.

b) Při uplatňování předchozího odstavce a) se bude postupovat tak, aby účastníci, kteří jsou způsobilí k dezignaci, byli určováni

I. v poměru k jejich oficiálním rezervám zlata a deviz, jsou-li relace uvedené v předchozím odstavci a) vyrovnané; a

II. takovým způsobem, aby se postupně snížil rozdíl mezi relacemi uvedenými v předchozím odstavci a), které jsou nízké, a relacemi, které jsou vysoké.

Příl.G

Obnovování držby (rekonstituce)

1. Během prvního základního období budou pro obnovování držby platit tato pravidla:
 - a) I. Účastník bude užívat a obnovovat svou držbu zvláštních práv čerpání tak, že za pět let po prvním přidělu a poté ke konci každého kalendářního čtvrtletí nebude průměr jeho celkové denní držby zvláštních práv za uplynulé pětileté období menší než třicet procent průměru jeho denního čistého úhrnného přidělu zvláštních práv čerpání za totéž období.
 - II. Za dva roky po prvním přidělu a poté ke konci každého kalendářního měsíce provede Fond pro každého účastníka propočet k zjištění toho, zda a v jakém rozsahu potřebuje účastník získat zvláštní práva čerpání mezi datem propočtu a koncem pětiletého období, aby se vypořádal s požadavkem stanoveným podle předchozího odstavce a) (I). Fond stanoví předpisem, podle jakých základů se budou tyto propočty provádět a s přihlédnutím k časovému pořadí určování účastníků podle článku XIX, část 5 a) (II), aby se jim umožnilo plnit požadavky podle předchozího odstavce a) (I).
 - III. Fond dá účastníkovi zvláštní upozornění, jestliže propočty podle předchozího odstavce a) (II) naznačují, že je nepravděpodobné, že účastník bude s to se vypořádat s požadavkem odstavce a) (I), pokud nepřestane používat zvláštní práva čerpání na zbytek období, na něž se propočet podle odstavce a) (II) vztahoval.
 - IV. Účastník, který potřebuje obstarat zvláštní práva čerpání ke splnění tohoto závazku, bude povinen i oprávněn je získat za měnu přijatelnou pro Fond transakcí s Fondem vedenou na Účtě všeobecných zdrojů. Jestliže tímto způsobem nemohou být získána dostatečná zvláštní práva čerpání ke splnění tohoto závazku, bude účastník povinen i oprávněn získat je za volně použitelnou měnu od účastníka, kterého Fond určí.
 - b) Účastníci budou náležitě dbát na to, že je žádoucí udržovat v průběhu doby vyrovnaný vztah mezi jejich držbou zvláštních práv čerpání a jejich ostatními rezervami.
2. Zanedbá-li účastník dodržování pravidel o obnovování držby, Fond stanoví, zda okolnosti opravňují či nikoli pozastavení podle článku XXIII, část 2 b).

Příl.H

Ukončení účasti

1. Jestliže závazek zbývajících po vyrovnání podle článku XXIV, část 2 b) zní ve prospěch končícího účastníka a jestliže mezi Fondem a končícím účastníkem nebude do šesti měsíců ode dne ukončení dosaženo dohody o vypořádání, Fond vypořádá tento zůstatek zvláštních práv čerpání ve stejných pololetních splátkách nejdéle do pěti let ode dne ukončení. Fond uhradí tento zůstatek podle svého rozhodnutí, buď
 - a) tím, že končícímu účastníkovi zaplatí částkami poskytnutými Fondem zbývajících účastníky podle článku XXIV, část 5, nebo
 - b) povolením, aby končící účastník mohl použít svá zvláštní práva čerpání k získání své vlastní měny nebo některé volně použitelné měny od účastníka určeného Fondem z Účtu všeobecných zdrojů nebo od kteréhokoli jiného držitele.
2. Jestliže zůstatek po vyrovnání podle článku XXIV, část 2 b) zní ve prospěch Fondu a nebude dosaženo dohody o vypořádání do šesti měsíců ode dne ukončení, vyrovná končící účastník tento závazek do tří let ode dne ukončení ve stejných pololetních splátkách nebo během takového delšího období, jak může být stanoveno Fondem. Končící účastník vypořádá tento závazek podle rozhodnutí Fondu, buď
 - a) zaplacením Fondu ve volně použitelné měně, nebo
 - b) získáním zvláštních práv čerpání z Účtu všeobecných zdrojů podle článku XXIV, část 6, nebo dohodou s účastníkem určeným Fondem či od jiného držitele a vyrovnáním dlužné splátky těmito zvláštními právy čerpání.
3. Splátky podle předchozího odstavce 1 nebo 2 budou splatné šest měsíců po dni ukončení a poté v šestiměsíčních obdobích.
4. Jestliže by došlo během šesti měsíců ode dne, kdy účastník ukončí svou účast, ke zrušení Správy zvláštních práv čerpání podle článku XXV, bude vypořádání mezi Fondem a vládou končícího účastníka provedeno podle článku XXV a Přílohy I.

Příl.I

Postup při likvidaci Správy zvláštních práv čerpání

1. Dojde-li ke zrušení Správy zvláštních práv čerpání, vyrovnají účastníci své závazky vůči Fondu v deseti pololetních splátkách nebo během takového delšího období, jaké je podle rozhodnutí Fondu nutné, a to v některé volně použitelné měně a v měnách účastníků s držbou zvláštních práv čerpání, která mají být uhrazena formou splátek až do výše takového vyrovnání, jak bylo určeno Fondem. První pololetní platba se vykoná šest měsíců po rozhodnutí zrušit Správu zvláštních práv čerpání.

2. Jestliže bylo rozhodnuto zrušit Fond během šesti měsíců ode dne rozhodnutí o zrušení Správy zvláštních práv čerpání, nepřistoupí se k likvidaci Správy zvláštních práv čerpání, pokud nebudou zvláštní práva čerpání na Účtě všeobecných zdrojů rozdělena podle tohoto pravidla:

Po rozdělení provedeném podle 2 a) a 2 b) Přílohy K přidělí Fond svá zvláštní práva čerpání, která má na Účtě všeobecných zdrojů, mezi všechny členy, kteří jsou účastníky, v poměru k částkám dlužným každému účastníkovi po rozdělení podle uvedeného oddílu 2 b). Aby určil částky připadající na každého člena k rozdělení zbytku své držby v každé měně podle oddílu 2 d) Přílohy K, odpočte Fond rozdělení zvláštních práv čerpání účinné podle tohoto pravidla.

3. S částkami, které Fond obdrží podle odstavce 1 této přílohy uhradí Fond zvláštní práva čerpání jejich držitelům tímto způsobem a v tomto pořadí:

a) Zvláštní práva čerpání v držbě členů, kteří ukončili svou účast více než šest měsíců přede dnem, kdy Sbor guvernérů rozhodl o zrušení Správy zvláštních práv čerpání, budou proplacena podle podmínek dohody, uzavřené podle článku XXIV nebo podle Přílohy H.

b) Zvláštní práva čerpání držitelů, kteří nejsou účastníky, budou proplacena před zvláštními právy čerpání v držbě účastníků, a to poměrně k částce držby každým držitelem.

c) Fond stanoví podíl zvláštních práv čerpání, který má v držbě každý účastník, v poměru k jeho čistému souhrnnému přídělu. Fond především vyrovná zvláštní práva čerpání účastníků s největším podílem, a to až do úrovně druhého největšího podílu; Fond pak vyrovná zvláštní práva čerpání v držbě těchto účastníků podle jejich čistých souhrnných přídělů, až jsou podíly sníženy na úroveň třetího největšího podílu; tento postup bude pokračovat, až bude částka, která je pro vyrovnání k dispozici vyčerpána.

4. Každá částka, kterou je účastník oprávněn obdržet při vypořádání podle předchozího odstavce 3, bude použita k vyrovnání jakékoli částky, která má být placena podle odstavce 1.

5. Během likvidace bude Fond platit úrok z částek zvláštních práv čerpání, která jsou u jejich držitelů, a každý účastník bude platit poplatky z čistého souhrnného přídělu zvláštních práv čerpání, sníženého o částku jakýchkoli plateb, konaných podle odstavce 1. Sazba úroku a poplatků, jakož i doba úhrady budou stanoveny Fondem. Úroky a poplatky se budou platit podle možnosti ve zvláštních právech čerpání. Účastník, který nemá postačující držbu zvláštních práv čerpání, bude platit měnou určenou Fondem. Zvláštní práva čerpání, přijatá na poplatky ve výši nezbytné k úhradě správních výloh, se nepoužijí k placení úroků, ale převedou se Fondu a budou proplacena nejdříve, a to měnami používanými Fondem na krytí jeho výloh.

6. Pokud je některý účastník v prodlení s kteroukoliv platbou požadovanou podle odstavce 1 nebo 5 výše, nebudou mu vyplaceny žádné částky podle předchozích odstavců 3 nebo 5.

7. Jestliže po konečných platbách účastníků nemá každý účastník, který není v prodlení, ve své držbě zvláštní práva čerpání ve stejném poměru ke svému čistému souhrnnému přídělu, pak ti účastníci, kteří mají nižší podíl, odkoupí od účastníků s vyšším podílem takové částky podle opatření Fondu učiněného tak, aby podíl jejich držby zvláštních práv čerpání byl stejný. Každý účastník, který je v prodlení, zaplatí Fondu svou vlastní měnou částku odpovídající svému závazku. Fond rozdělí tuto měnu i jakékoli zbývající nároky mezi účastníky v poměru k částce zvláštních práv čerpání v držbě každého z nich a tato zvláštní práva čerpání budou zrušena. Fond pak uzavře účetní knihy Správy zvláštních práv čerpání a veškeré závazky Fondu vyplývající z přídělů zvláštních práv čerpání a činnost Správy zvláštních práv čerpání přestane.

8. Každý účastník, jehož měna je přidělena jiným účastníkům podle této přílohy, ručí za neomezené použití takové měny kdykoli na nákup zboží nebo k zaplacení částek, které jsou splatné jemu nebo osobám na jeho územích. Každý takto zavázaný účastník souhlasí, že nahradí jiným účastníkům jakoukoli ztrátu vyplývající z rozdílu mezi hodnotou, za níž Fond přiděloval jeho měnu podle této přílohy, a hodnotou realizovanou takovým účastníkem při disponování s jeho měnou.

Příl.J

Vypořádání účtů s vystupujícími členy

1. Při vypořádání účtů ve vztahu k Účtu všeobecných zdrojů se postupuje podle odstavců 1 až 6 této přílohy. Fond bude povinen vyplatit vystupujícímu členovi částku rovnající se jeho kvótě zvětšenou o jakékoli částky, které mu Fond dluží, a zmenšenou o jakékoli částky, které sám dluží Fondu včetně poplatků vznikajících po dni jeho vystoupení, přičemž však se žádná platba nebude konat do šesti měsíců ode dne vystoupení. Platby se budou konat v měně vystupujícího člena a za tím účelem může Fond převést na Účet všeobecných zdrojů držbu členovy měny na Zvláštním výplatním účtě nebo na Ukládacím účtě za odpovídající částku měn jiných členů na Účtě všeobecných zdrojů vybraných Fondem s jejich souhlasem.

2. Jestliže Fond nemá dostatek měny vystupujícího člena, aby vyplatil čistou částku, kterou členovi dluhuje, uhradí zůstatek ve volně použitelné měně nebo takovým způsobem, jak bude dohodnuto. Nedojde-li mezi Fondem a vystupujícím členem k dohodě do šesti měsíců ode dne vystoupení, bude vystupujícímu členovi částka jeho měny v držbě Fondu vyplacena bez odkladů. Jakýkoli splatný zůstatek bude uhrazen v deseti pololetních splátkách během následujících pěti let. Každá taková splátka bude placena podle volby Fondu buď v měně vystupujícího člena, získané po jeho vystoupení, nebo ve volně použitelné měně.

3. Nedodrží-li Fond některou splátku, kterou dluží podle předchozích odstavců, bude vystupující člen oprávněn požadovat, aby Fond uhradil splátku v jakékoli měně ze své držby s výjimkou kterékoli měny, která byla prohlášena za nedostatečnou podle článku VII části 3.

4. Jestliže Fond má v držbě větší množství měny vystupujícího člena než je mu dlužen, a nedosáhne-li se do šesti měsíců ode dne vystoupení dohody o způsobu vypořádání účtů, bude dřívější člen povinen proplatit takové překročení měny ve volně použitelné měně. Úhrada se provede při kursu, při němž by Fond prodal takové měny v době vystoupení z Fondu. Vystupující člen dokončí splácení během pěti let ode dne vystoupení nebo během takového delšího období, které může stanovit Fond, přičemž však od něho nebude požadováno, aby splácel v kterémkoli půlročním období víc než jednu desetinu nadměrné držby své měny, kterou měl Fond ke dni jeho vystoupení, zvýšenou o další získanou měnu tohoto člena během takového pololetního období. Nesplní-li člen tento závazek, může Fond likvidovat řádným způsobem na kterémkoli trhu částku měny, která měla být splacena.

5. Každý člen, který si přeje získat měnu člena, který vystoupil, nabude ji koupí od Fondu v rozsahu, v jakém má takový člen přístup ke všeobecným zdrojům Fondu a v jakém je taková měna dostupná podle předchozího odstavce 4.

6. Vystupující člen ručí za neomezené použití měny převáděné podle předchozích odstavců 4 a 5, a to kdykoli na nákup zboží nebo k placení částek, které jsou dlužné jemu nebo osobám na jeho územích. Nahradí Fondu jakoukoli ztrátu vyplývající z rozdílu mezi hodnotou své měny vůči zvláštnímu právu čerpání ke dni vystoupení a mezi hodnotou Fondem realizovanou vůči zvláštnímu právu čerpání při disponování podle předchozích odstavců 4 a 5.

7. Má-li vystupující člen vůči Fondu dlužný závazek v důsledku transakcí vedených prostřednictvím Zvláštního výplatního účtu podle článku V, část 12 f) (II), bude tento dluh vyrovnán podle podmínek závazku.

8. Má-li Fond v držbě měnu vystupujícího člena na Zvláštním výplatním účtě nebo na Ukládacím účtě, může Fond směnit řádným způsobem na kterémkoli trhu za měny členů zůstatky měny vystupujícího člena na každém účtě s použitím ustanovení odstavce 1 a výtěžky směny částky na každém účtě budou dále na něm vedeny. Ustanovení odstavce 5 a první věta odstavce 6 se uplatní na měnu vystupujícího člena.

9. Jestliže má Fond na Zvláštním účtě ve shodě s článkem V, část 12 h) nebo na Ukládacím účtě dluhopisy vystupujícího člena, může si je podržet až do dne splatnosti nebo s nimi nakládat dříve. Předchozí odstavce 8 se vztahuje na výnosy z takové realizace.

10. Jestliže by Fond zahájil likvidaci podle článku XXVII, část 2 během šesti měsíců ode dne, k němuž člen vystupuje, budou účty mezi Fondem a příslušným státem vypořádány podle článku XXVII, část 2 a Přílohy K.

Příl.K

Likvidační řízení

1. V případě likvidace budou mít přednost při rozdělování aktiv Fondu ostatní jeho pasiva před splácením úpisů. Při vyrovnávání každého takového pasiva použije Fond svá aktiva v tomto pořadí:

a) měna, v níž je závazek splatný;

b) zlato;

c) všechny ostatní měny, pokud je to proveditelné v poměru ke kvótám členů.

2. Po úhradě pasív Fondu podle předchozího odstavce 1 bude zůstatek aktiv Fondu přidělen a rozdělen takto:

a) I. Fond propočítá hodnotu zlata, které má v držbě k 31. srpnu 1975 a které dále drží ke dni rozhodnutí o likvidaci. Propočet se provede v souladu s odstavcem 9 níže a také na základě jednoho zvláštního práva čerpání za 0,888671 gramu ryzího zlata ke dni likvidace. Ekvivalent zlata odpovídající rozdílu mezi první, dříve uvedenou hodnotou, a druhou, další uvedenou hodnotou bude přidělen těm členům, kteří byli členy k 31. srpnu 1975, a to v poměru k jejich kvótám k tomuto dni.

II. Fond přidělí všechna aktiva, která má na Zvláštním výplatním účtě ke dni rozhodnutí o zrušení, těm členům, kteří byli členy k 31. srpnu 1975, a to v poměru k jejich kvótám k tomuto dni. Každý druh aktiva bude přidělen poměrně členům.

b) Fond přidělí svá zbývající aktiva ve zlatě mezi členy, jejichž měny v držbě Fondu dosahují nižších částek než jejich kvóty, a to poměrně k částkám - nikoli však nad ně - jimiž jejich kvóty převyšují držbu Fondu v jejich měnách.

c) Fond přidělí každému členovi polovinu držby Fondu v jeho měně; takový přiděl však nesmí přesahovat padesát procent jeho kvóty.

d) Fond rozdělí své držby zlata a každé měny

I. mezi všechny členy v poměru k částkám - ale nikoli nad ně - dlužným každému členovi po přidělech podle odstavce b) a c) za předpokladu, že k přidělu podle odstavce 2 a) se nebude přihlížet pro určení dlužných částek, a

II. jakýkoli nadbytek držby zlata a měny mezi všechny členy v poměru k jejich kvótám.

3. Každý člen vykoupí držby své měny přidělené ostatním členům podle předchozího odstavce 2 d) a dohodne se s Fondem do tří měsíců po rozhodnutí o likvidaci na řádném postupu při takovém výkupu.

4. Nedohodne-li se člen s Fondem během tříměsíční lhůty uvedené v předchozím odstavci 3, použije Fond měn jiných členů, přidělených tomuto členu podle ustanovení odstavce 2 d) výše k výkupu měny takového členu, přidělené jiným členům.

Všechny částky měny přidělené členovi, který se nedohodl, budou použity podle možnosti k výkupu jeho měny přidělené členům, kteří sjednali s Fondem dohodu podle předchozího odstavce 3.

5. Jestliže se člen dohodl s Fondem podle odstavce 3, použije Fond měny jiných členů přidělených tomuto členovi podle odstavce 2 d) k výkupu měny tohoto členu přidělené jiným členům, kteří uzavřeli s Fondem dohody podle odstavce 3 výše. Každá částka takto vykoupená bude placena ve měně členu, jemuž byla přidělena.

6. Po splnění postupu podle předchozích odstavců vyplatí Fond každému členu zbývající měny, které má v držbě, na jeho účet.

7. Každý člen, jehož měna byla přidělena jiným členům podle předchozího odstavce 6, vykoupí takovou měnu ve měně členu požadujícího výkup, nebo takovým jiným způsobem, na jakém se mohou vzájemně dohodnout. Nedohodnou-li se příslušní členové jinak, dokončí výkup člen, který je k tomu zavázán, během pěti let ode dne přidělu, nebude se však na něm požadovat, aby vykoupil v kterémkoli pololetním období více než jednu desetinu částky přidělené každému jinému členu. Nesplní-li člen tento závazek, může být částka měny, která měla být vykoupěna, likvidována řádným způsobem na kterémkoli trhu.

8. Každý člen, jehož měna byla přidělena jiným členům podle odstavce 6, ručí za neomezené používání takové měny kdykoli k nákupu zboží nebo úhradám částek dlužných jemu nebo osobám na jeho územích. Každý člen s takovýmto závazkem souhlasí s tím, že nahradí ostatním členům jakoukoli ztrátu, která by vyplynula z rozdílu mezi hodnotou jeho měny vůči zvláštnímu právu čerpání ke dni rozhodnutí o zrušení Fondu a mezi hodnotou vůči zvláštnímu právu čerpání, realizovanou takovými členy při disponování s jeho měnou.

9. Fond určí hodnotu zlata podle této přílohy na základě cen na trhu.

10. U kvót se bude mít pro účely této přílohy za to, že byly zvýšeny v plném rozsahu, do něhož mohly být zvýšeny podle článku III, část 2 b) této Dohody.